

תוכן העניינים

2	מבוא
24	רדיו
39	נגן תקליטורי CD/DVD
45	כניסת AUX
47	יציאת USB
51	ניווט
80	זיהוי קול
85	טלפון
104	אינדקס

מבוא

מידע כללי	2
מאפיין הרתעה מגניבה	3
סקירת רכיבי הבקרה	5
שימוש	11
הפעלה בסיסית	12
הגדרות מרכיבי הצליל ("טון")	18
הגדרות עצמת קול	21
התאמה אישית	23

מידע כללי

מערכת השמע מצטיינת בביצועים מחזית הטכנולוגיה של מערכות שמע המיועדות לרכב.

להאזנה לערוצי AM, FM ו-DAB (לא ב-CD 300), הרדיו מציע שתיים-עשרה תחנות שניתנות לבחירה מראש ("מועדפות"). יתרה מזו, ניתן לקבוע 36 תחנות באופן ידני (ללא קשר לערוץ השידור).

נגן השמע המשולב מאפשר לך להפעיל תקליטורי שמע ותקליטורי CD (MP3/WMA), וגם תקליטורי DVD (רק ב-800 DVD). (MP3/WMA)

יתרה מזאת, ניתן לחבר התקני אחסון נתונים חיצוניים, כגון iPod, נגן MP3 או התקן USB (לא ב-CD 300), או נגן תקליטורי CD נייד למערכת השמע, כמקורות שמע נוספים.

מעבד הקול הדיגיטלי מספק לך מספר הגדרות מראש של מצבי אקוולייזר לקבלת איכות קול ("סאונד") מיטבית.

מערכת הניווט (DVD 800 / CD 500) בלבד) הכוללת תכנון מסלול דינמי, תנחה אותך בצורה אמינה אל היעד שלך, ואם

תרצה, גם תסייע לך באופן אוטומטי להימנע ממסלולים שיש בהם פקקי תנועה או בעיות תנועה אחרות.

קיימת גם אופציה להפעיל את מערכת השמע באמצעות הבקרות על גלגל ההגה וביחידה הרב-תפקודית (רק ב-CD 500 / DVD 800) שבין המושבים הקדמיים.

כמו כן, ניתן לצייד את המערכת עם כניסה ("פורטל") לטלפון נייד.

עיצוב אמצעי הבקרה, שהושקעה בו מחשבה רבה, הצגים הברורים והכפתור הרב-תפקודי הגדול, מאפשרים לך לשלוט במערכת בקלות ובאופן אינטואיטיבי.

מידע חשוב לגבי הפעלת המערכת ובטיחות הנהיגה

אזהרה ⚠

יש להשתמש במערכת השמע באופן שמאפשר נהיגה בטוחה ברכב בכל עת. במקרה של ספק, עצור את הרכב והפעל את מערכת השמע כשהרכב נמצא במצב של עצירה מוחלטת.

קליטת רדיו

קליטת הרדיו עלולה להיות מופרעת כתוצאה מחשמל סטאטי, רעש, עיוות או אובדן הקליטה כתוצאה מ:

- שינויי מרחק מן המשדר,
- קליטה רב ערוצית כתוצאה מהחזרת אות
- והצללה.

מאפיין הרתעה מגניבה

מערכת השמע מצוידת במערכת אבטחה אלקטרונית שמטרתה להרתיע מפני גניבת מערכת השמע.

המערכת פועלת אך ורק כשהיא מותקנת ברכבך והיא חסרת ערך לגנב.

אזהרה ⚠

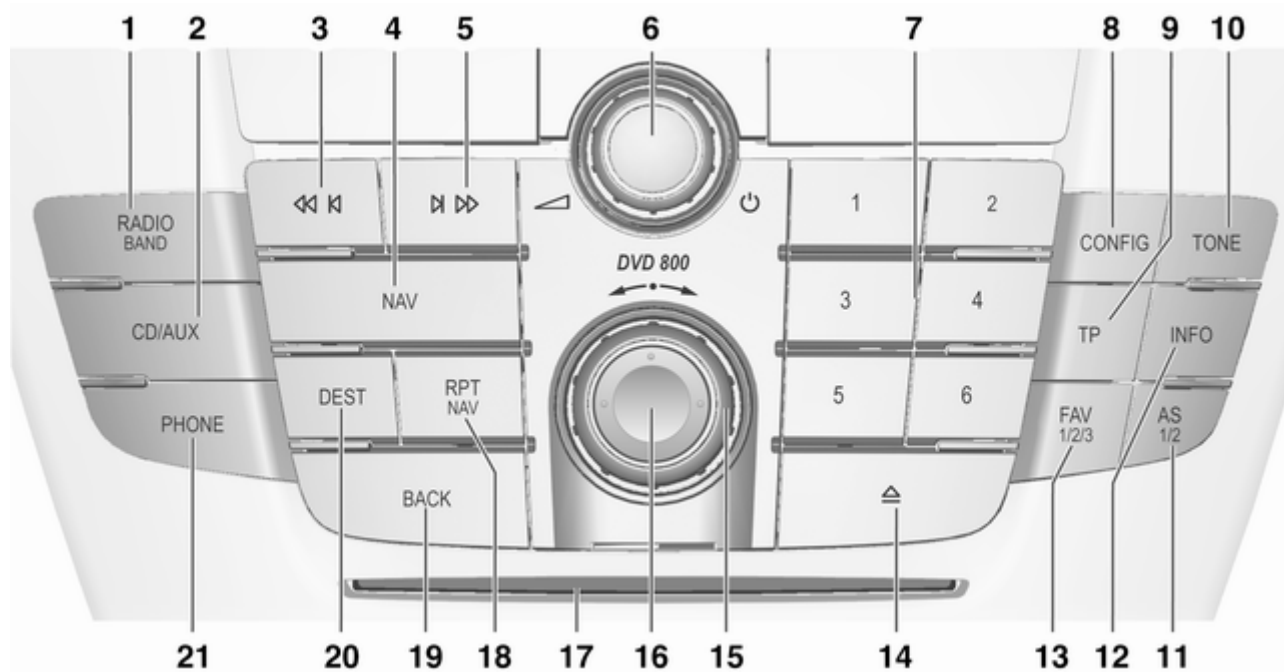
השימוש במערכת הניווט (רק DVD 800 / CD 500) אינו פוטר את הנהג מהאחריות לשמור על גישה נכונה ואחראית בעת הנהיגה בכביש. יש לציית תמיד לחוקי התעבורה המתאימים.

יש לבצע רישומים (לדוגמה, כתובות) רק כאשר הרכב במצב של עצירה מוחלטת.

אם הוראת ניווט עומדת בסתירה לחוקי התעבורה, יש לפעול תמיד בהתאם לחוקי התעבורה.

אזהרה ⚠

באזורים מסוימים מסומנים במפה רחובות חד-סטריים וכבישים וכניסות אחרות (למשל אזורים המיועדים להולכי רגל) שהכניסה אליהם אסורה. במקומות אלה מערכת השמע תשמיע אזהרה שיש לאשר את קבלתה. כאן עליך לשים לב במיוחד לרחובות חד-סטריים, כבישים וכניסות שהכניסה אליהם אסורה.



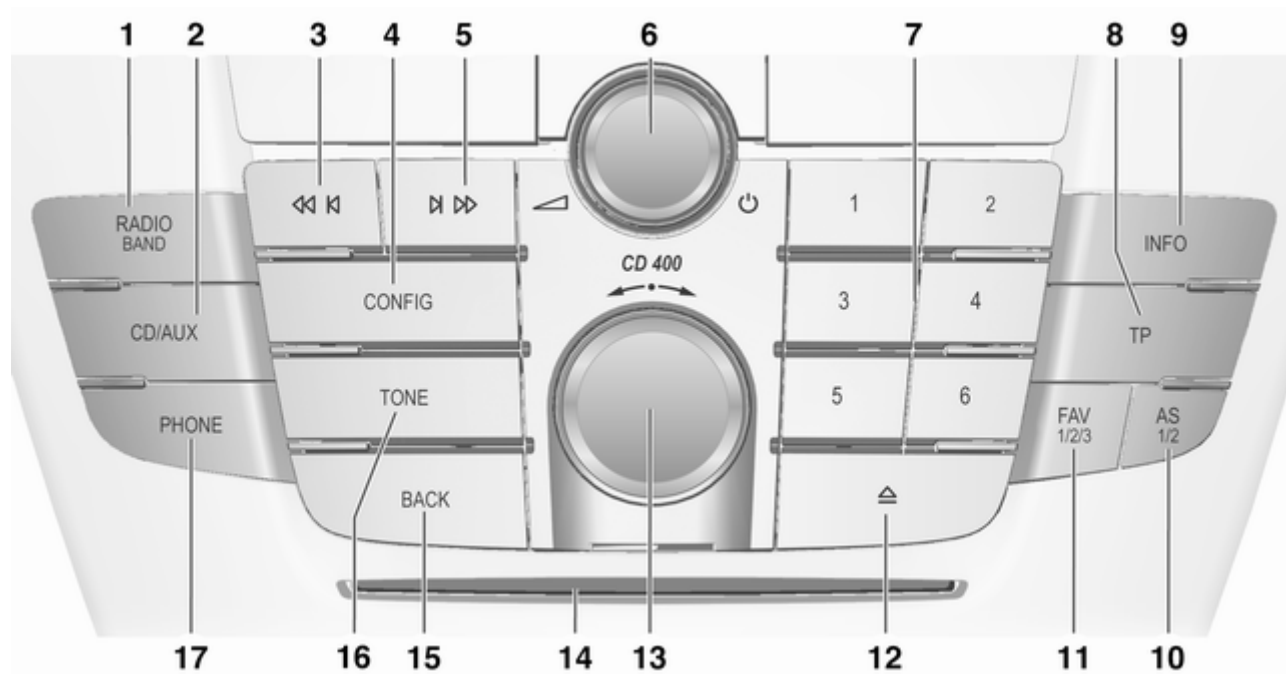
52	מתג 8 מצבים	16
	ניווט: הזזת התצוגה בתצוגת	
52	מפה	
41	חריץ CD/DVD	17
75	RPT (NAV)	18
	חזרה על הודעת הניווט	
75	הקודמת	
12	BACK	19
12	תפריט: רמה אחת לאחור	
	קלט: מחיקת התו האחרון או	
12	הערך האחרון	
52	DEST	20
52	הזנת יעד הניווט	
80	PHONE	21
	פתיחת התפריט הראשי של	
80	הטלפון	
11	הפעלה/ביטול של השתקה	

25	לחצני תחנות רדיו 1...6	7
25	לחיצה ארוכה: שמירת תחנה	
25	לחיצה קצרה: בחירת תחנה	
21	CONFIG	8
21	הגדרות המערכת	
33	TP	9
	הפעלה או הפסקת השמעת	
33	הודעות תנועה	
18	TONE	10
18	הגדרות מרכיבי הצליל ("טון")	
25	(AS (1/2	11
	עמדות זיכרון אוטומטיות	
25	(תחנות רדיו שמורות בזיכרון)	
25	לחיצה קצרה: בחירת רשימה	
	של אחסון אוטומטי	
25	לחיצה ארוכה: שמירת תחנות	
25	באופן אוטומטי	
24	INFO	12
24	מידע נוסף התלוי במצב	
26	(FAV (1/2/3	13
	רשימות מועדפים (תחנות רדיו	
26	שמורות בזיכרון)	
41	שליפת תקליטור CD/DVD	14
12	כפתור רב-תפקודי	15
	בקרה מרכזית לבחירה וניווט	
12	בתפריטים	

סקירת רכיבי הבקרה

לוח המכשירים / CD 500 DVD 800

24	(RADIO (BAND	1
	מפעיל את הרדיו או משנה את	
24	הערוץ	
45	CD/AUX	2
	הפעלת תקליטור/MP3/WMA	
45	או שינוי מקור השמע	
24	חיפוש לאחור	3
24	רדיו: חיפוש לאחור	
	CD/MP3/WMA: דילוג	
41	רצועה לאחור	
52	NAV	4
52	לחץ פעם אחת: הצגת מפה	
52	לחץ פעמיים: תפריט ניווט	
24	חיפוש קדימה	5
24	רדיו: חיפוש קדימה	
	CD/MP3/WMA: דילוג	
41	רצועה קדימה	
11	כפתור ☺	6
	לחץ: הפעלה/הפסקה של	
11	מערכת השמע	
11	סובב: כוונן עצמת קול	

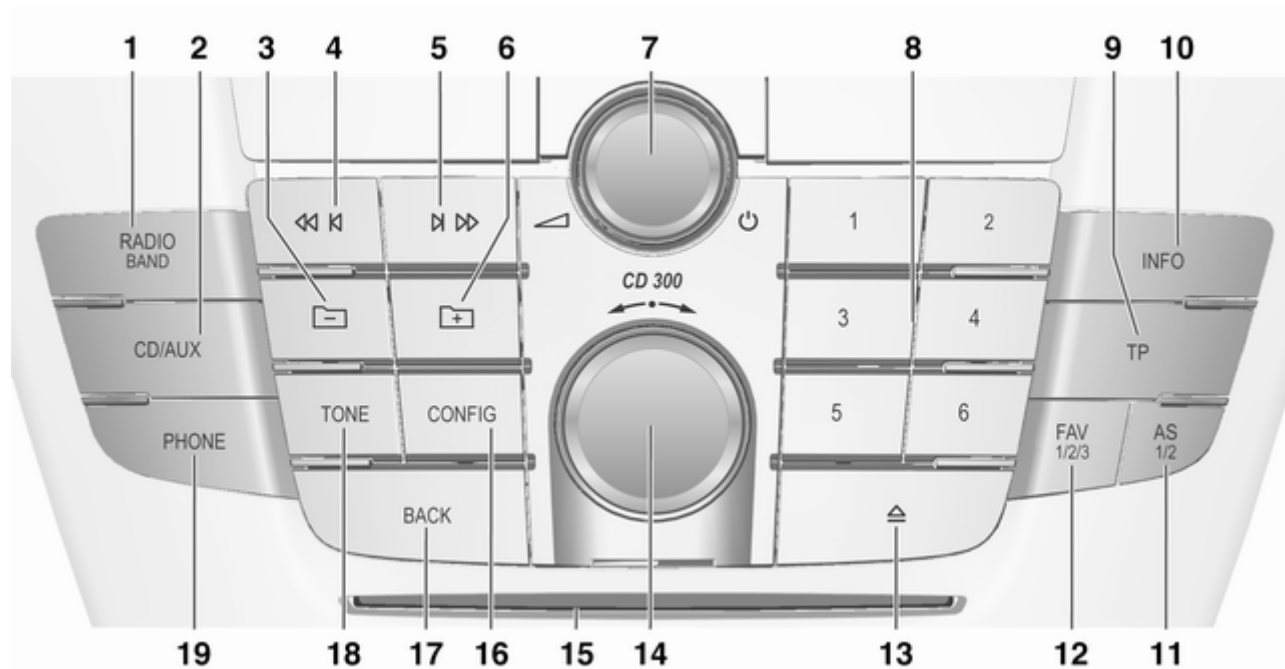


41	חריץ תקליטור	14
12	BACK	15
12	תפריט: רמה אחת לאחור קלט: מחיקת התו האחרון או הערך האחרון	12
18	TONE	16
18	גדרות מרכיבי הצליל ("טון")	18
80	PHONE	17
80	פתיחת התפריט הראשי של הטלפון	80
11	הפעלת השתקה	11

33	TP	8
33	הפעלה או הפסקת השמעת הודעות תנועה אם מערכת השמע כבויה: תצוגת שעה ותאריך	33
24	INFO	9
24	רדיו מידע על התחנה הנוכחית CD/MP3: מידע על הכותר הנוכחי	24
25	(AS (1/2	10
25	עמדות זיכרון אוטומטיות (תחנות רדיו שמורות בזיכרון) לחיצה קצרה: בחירת רשימה של אחסון אוטומטי לחיצה ארוכה: שמירת תחנות באופן אוטומטי	25
26	(FAV (1/2/3	11
26	רשימת מועדפים (תחנות רדיו שמורות בזיכרון)	26
41	שליפת תקליטור	12
12	כפתור רב-תפקודי סובב: סימון פקודות תפריט או הגדרת ערכים מספריים לחץ: בחר/הפעל את הפקודה המסומנת; אישור ערך מוגדר; הפעלה/הפסקה של תפקוד	12

לוח המכשירים CD 400

24	(RADIO (BAND	1
24	מפעיל את הרדיו או משנה את הערוץ	24
45	CD/AUX	2
45	הפעלת תקליטור/MP3/WMA או שינוי מקור השמע	45
24	חיפוש לאחור	3
24	רדיו: חיפוש לאחור CD/MP3/WMA: דילוג רצועה לאחור	24
21	CONFIG	4
21	פתח את תפריט ההגדרות	21
24	חיפוש קדימה	5
24	רדיו: חיפוש קדימה CD/MP3/WMA: דילוג רצועה קדימה	24
11	כפתור	6
11	לחץ: הפעלה/הפסקה מערכת השמע סובב: כוונן עצמת קול	11
25	לחצני תחנות רדיו 6...1	7
25	לחיצה ארוכה: שמירת תחנה לחיצה קצרה: בחירת תחנה	25



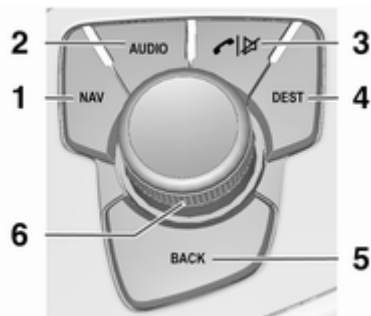
41	חריץ תקליטור	15
21	CONFIG	16
21	פתח את תפריט ההגדרות	
12	BACK	17
12	תפריט: רמה אחת לאחור	
	קלט: מחיקת התו האחרון או הערך האחרון	
12		
18	TONE	18
18	הגדרות מרכיבי הצליל ("טון")	
80	PHONE	19
	פתיחת התפריט הראשי של הטלפון	
80		
11	הפעלת השתקה	

33	TP	9
	הפעלה או הפסקת השמעת הודעות תנועה	
33		
	אם מערכת השמע כבויה: תצוגת שעה ותאריך	
33		
24	INFO	10
	רדיו מידע על התחנה הנוכחית	
24		
	CD/MP3: מידע על הכותר הנוכחי	
41		
25	(AS (1/2	11
	עמדות זיכרון אוטומטיות (תחנות רדיו שמורות בזיכרון) לחיצה קצרה: בחירת רשימה של אחסון אוטומטי	
25		
	לחיצה ארוכה: שמירת תחנות באופן אוטומטי	
25		
26	(FAV (1/2/3	12
	רשימת מועדפים (תחנות רדיו שמורות בזיכרון)	
26		
41	שליפת תקליטור	13
12	כפתור רב-תפקודי	14
	סובב: סימון פקודות תפריט או הגדרת ערכים מספריים	
12		
	לחץ: בחר/הפעל את הפקודה המסומנת; אישור ערך מוגדר; הפעלה/הפסקה של תפקוד	
12		

לוח המכשירים CD 300

24	(RADIO (BAND	1
	מפעיל את הרדיו או משנה את הערוץ	
24		
45	CD/AUX	2
	הפעלת תקליטור/MP3/WMA או שינוי מקור השמע (AUX = מקור שמע חיצוני)	
45		
41	MP3: רמת תיקיות למעלה	3
24	חיפוש לאחור	4
24	רדיו: חיפוש לאחור	
	CD/MP3/WMA: דילוג רצועה לאחור	
41		
24	חיפוש קדימה	5
24	רדיו: חיפוש קדימה	
	CD/MP3/WMA: דילוג רצועה קדימה	
41		
41	MP3: רמת תיקיות למטה	6
11	כפתור	7
	לחץ: הפעלה/הפסקה של מערכת השמע	
11		
11	סובב: כוונן עצמת קול	
25	לחצני תחנות רדיו 1...6	8
25		
25	לחיצה ארוכה: שמירת תחנה	
25	לחיצה קצרה: בחירת תחנה	

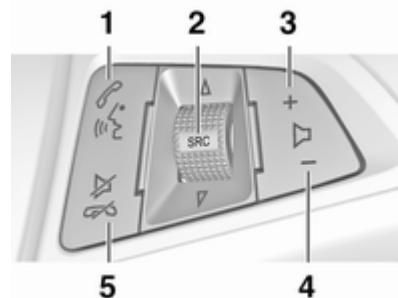
יחידה רב-תפקודית (DVD 800 / CD 500 בלבד)



- 1 NAV 52
 לחץ פעם אחת: הצגת מפה 52
 לחץ פעמיים: תפריט ניווט 52
- 2 AUDIO 4
 שינוי מקור שמע 45
- 3 מענה/ניתוק שיחה 97
 הפעלה או ביטול של השתקה 11
- 4 DEST 56
 הזנת יעד הניווט
- 5 BACK 12
 תפריט: רמה אחת לאחור 12
 קלט: מחיקת התו האחרון או
 הערך האחרון 12

- 2 SRC (מקור) 11
 לחץ: בחר את מקור השמע 11
 אם הרדיו בפעולה: סובב מעלה/מטה לבחירת התחנה השמורה בזיכרון הבאה/הקודמת 24
 אם נגן התקליטורים בפעולה: סובב מעלה/מטה לבחירת הרצועה הבאה/הקודמת בתקליטור MP3/WMA 41
 אם פורטל הטלפון בפעולה: סובב מעלה/מטה לבחירת מרשימת השיחות 97
- 3 הגברת עצמת השמע 11
- 4 הפחתת עצמת השמע 11
 לחיצה קצרה: ניתוק שיחה/סירוב לשיחה 97
 או סגירת רשימת שיחות 97
 או בטל את זיהוי הדיבור 97
 או הפעלה/ביטול של השתקה 11

אמצעי בקרת מערכת השמע על גלגל ההגה



- 1 לחיצה קצרה: קבלת שיחת טלפון 85
 או חייג מספר מרשימת שיחות 97
 או הפעל את זיהוי הדיבור 97
 לחיצה ארוכה: הצגת רשימת שיחות 97

הגדרת עצמת השמע ("וליוס")

סובב את הכפתור Ⓞ. ההגדרה הנוכחית תופיע בתצוגה.

כשמערכת השמע מופעלת, תוגדר עצמת השמע שנבחרה בפעם האחרונה, אם היא נמוכה מעצמת ההפעלה המרבית.

ניתן להגדיר בנפרד את הנושאים הבאים:

■ עוצמת השמע המרבית בעת הפעלה ראשונית Ⓞ 21

■ עצמת השמע להודעות תנועה Ⓞ 21

■ עצמת השמע להודעות ניווט (CD 500 / DVD 800 בלבד) Ⓞ 52

עצמת שמע עם פיצוי מהירות הנסיעה

כשמאפיין פיצוי עצמת הקול בהתאם למהירות הרכב מופעל Ⓞ 21, עצמת הקול מותאמת אוטומטית לפיצוי על רעשי הדרך והרוח במהלך הנהיגה.

השתקה

לחץ על הלחצן **PHONE** (אם פורטל הטלפון זמין: לחץ למשך מספר שניות) כדי להשתיק את מקורות השמע.

כדי לבטל שוב את ההשתקה: סובב את הכפתור Ⓞ או לחץ שוב על הלחצן **PHONE** (אם פורטל הטלפון זמין: לחץ למשך מספר שניות).

שימוש

אמצעי בקרה

מערכת השמע מופעלת באמצעות לחצני תפקוד, כפתורים רב-תפקודיים ותפריטים המופיעים בתצוגה.

הכנסת נתונים/הוראות מתבצעת באמצעות:

■ יחידת הבקרה המרכזית בלוח המדים והמחוונים Ⓞ 4

■ אמצעי הבקרה על ההגה Ⓞ 4

■ היחידה הרב-תפקודית (CD 500 / DVD 800 בלבד) בין המושבים הקדמיים Ⓞ 4

הפעלה והפסקת פעולת מערכת השמע

לחץ על כפתור Ⓞ לחיצה קצרה לאחר הפעלה, מקור השמע האחרון שנבחר יהיה פעיל.

הפסקה אוטומטית של הפעולה

אם מערכת השמע הופעלה באמצעות כפתור Ⓞ, כאשר מתג ההצתה היה במצב מופסק, היא תפסיק לפעול אוטומטית שוב בתום 30 דקות לאחר שימוש באמצעי הפעלה כלשהו.

כפתור רב-תפקודי 12
בקרה מרכזית לבחירה וניווט

בתפריטים 12

הגבלת עצמת השמע בטמפרטורות גבוהות (CD 400 / CD 300 בלבד)

כשהטמפרטורה בתא הנוסעים גבוהה מאוד, המערכת מגבילה את עצמת השמע המרבית הניתנת לכוונון. במידת הצורך, עצמת השמע מופחתת אוטומטית.

מצבי פעולה

רדיו

לחץ על לחצן **RADIO** לפתיחת התפריט הראשי של הרדיו או למעבר בין ערוצי השידור.

לחץ על הכפתור הרב-תפקודי לפתיחת תפריט משנה הכולל אופציות לבחירת תחנות.

תיאור מפורט של תפקודי הרדיו ↵ 24.

נגני אודיו

לחץ על הלחצן **CD/AUX** / כדי לפתוח את תפריט CD, USB, iPod או AUX (אם זמין) או עבור בין תפריטים אלה.

לחץ על הכפתור הרב-תפקודי לפתיחת תפריט משנה הכולל אופציות לבחירת רצועות.

DVD 800 / CD 500

תיאור מפורט של:

- תפקודי מכשיר ↵ 41 CD/DVD
- תפקודי כניסת ↵ 45 AUX
- תפקודי יציאת ↵ 47 USB

CD 400 / CD 300

תיאור מפורט של:

- תפקודי נגן תקליטורים ↵ 41
- תפקודי כניסת ↵ 45 AUX
- תפקודי יציאת USB (לא כולל CD 300) ↵ 47

ניווט

(DVD 800 / CD 500 בלבד)

לחץ פעמיים על הלחצן **NAV** כדי לפתוח את תפריט הניווט.

תיאור מפורט של תפקודי מערכת הניווט ↵ 52.

טלפון

(אם פורטל הטלפון זמין)

לחץ על לחצן **PHONE** לפתיחת תפריט הטלפון.

לחץ על הכפתור הרב-תפקודי לפתיחת תפריט משנה עם אופציות להכנסת נתונים או בחירת מספרים.

תיאור מפורט של תפקודי כניסת הטלפון הנייד ↵ 85.

הפעלה בסיסית

כפתור רב-תפקודי

הכפתור הרב-תפקודי הוא אמצעי הבקרה המרכזי של התפריטים.

סובב את הכפתור הרב-תפקודי:

- לסימון פקודת תפריט
- CD 300: להצגת אפשרויות בתפריט
- להגדרת ערך מספרי

לחץ על הכפתור הרב-תפקודי (DVD 800 / CD 500): לחץ על הטבעת החיצונית):

- לבחירה או להפעלה של האפשרות המסומנת
- CD 300: לבחירה או הפעלת האפשרות המוצגת
- לאישור ערך מוגדר
- להפעלה/הפסקת הפעולה של תפקוד (פונקציה) של המערכת

הגדרת ערך



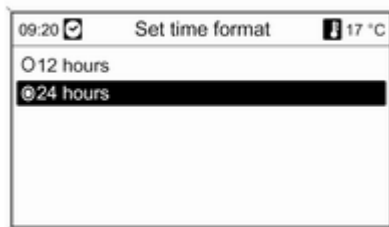
סובב את הכפתור הרב-תפקודי לשינוי הערך הנוכחי של ההגדרה.
לחץ על הכפתור הרב-תפקודי לאישור הערך המוגדר.

סובב את הכפתור הרב-תפקודי להזזת הסמן (הרקע הצבעוני) לאופציה הרצויה.
לחץ על הכפתור הרב-תפקודי לבחירת האופציה המסומנת.

תפריטי משנה

חץ בצידי הימני של התפריט פירושו שלאחר בחירת אפשרות, יופיע תפריט משנה עם אפשרויות נוספות.

הפעלת הגדרה



סובב את הכפתור הרב-תפקודי לסימון ההגדרה הרצויה.
לחץ על הכפתור הרב-תפקודי להפעלת ההגדרה.

לחצן BACK

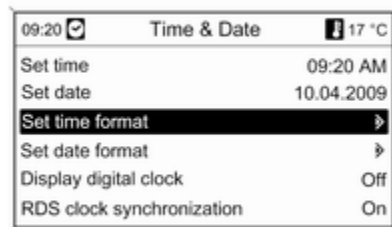
לחץ לחיצה קצרה על לחצן BACK כדי:

- לצאת מן התפריט
- לחזור מתפריט משנה לרמת התפריט הגבוהה הבאה
- למחיקת הסימן האחרון בסדרת הסימנים

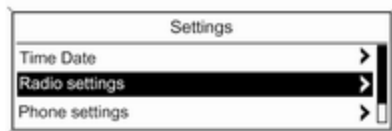
לחץ והחזק את לחצן BACK למשך מספר שניות כדי למחוק את כל הרשומה.

דוגמאות לפעולת תפריט

DVD 800 / CD 500
בחירת אפשרות (אופציה)



CD 400 בחירת אפשרות (אופציה)

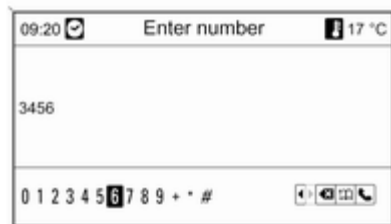


סובב את הכפתור הרב-תפקודי להזות הסמן (הרקע הצבעוני) לאופציה הרצויה. לחץ על הכפתור הרב-תפקודי לבחירת האופציה המסומנת.

תפריטי משנה

חץ בצידו הימני של התפריט פירושו שלאחר בחירת אפשרות, יופיע תפריט משנה עם אפשרויות נוספות.

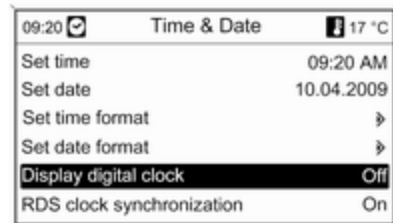
הכנסת רצף תווים



כדי להזין רצף תווים, לדוגמה, מספרי טלפון ושמות רחובות: סובב את הכפתור הרב-תפקודי לבחירת התו הרצוי.

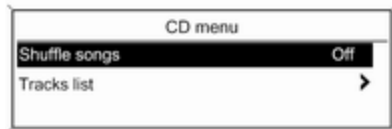
ניתן למחוק את התו האחרון ברצף באמצעות הלחצן **BACK**. לחיצה והחזקה של הלחצן **BACK** ימחקו את כל הרשומה. לחץ על הכפתור הרב-תפקודי לאישור התו שנבחר.

הפעלה/הפסקת הפעולה של תפקוד (פונקציה)



סובב את הכפתור הרב-תפקודי לסימון התפקוד שברצונך להפעיל או להפסיק. לחץ על הכפתור הרב-תפקודי כדי לעבור בין ההגדרות **On** (פועל) לבין **Off** (כבוי).

הפעלה/הפסקת הפעולה של תפקוד (פונקציה)



סובב את הכפתור הרב-תפקודי לסימון התפקוד שברצונך להפעיל או להפסיק. לחץ על הכפתור הרב-תפקודי כדי לעבור בין ההגדרות **On** (פועל) לבין **Off** (כבוי).

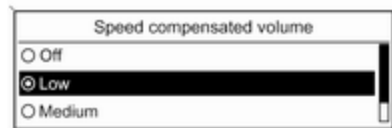
הגדרת ערך



סובב את הכפתור הרב-תפקודי לשינוי הערך הנוכחי של ההגדרה.

לחץ על הכפתור הרב-תפקודי לאישור הערך המוגדר.

הפעלת הגדרה



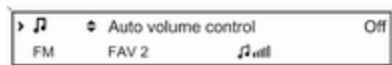
סובב את הכפתור הרב-תפקודי לסימון ההגדרה הרצויה.

לחץ על הכפתור הרב-תפקודי להפעלת ההגדרה.

החץ הפונה ימינה 3 מורה ש: הרמה הראשונה של תפריט המשנה פעילה (שני חיצים = הרמה השניה של תפריט המשנה פעילה).

החץ הפונה למטה 4 מורה: קיימות אפשרויות נוספות בתפריט המשנה הפעיל.

הפעלת הגדרה



לחץ על הכפתור הרב-תפקודי לפתיחת תפריט ההגדרות המתאים.

סובב את הכפתור הרב-תפקודי להצגת ההגדרה הרצויה.

לחץ על הכפתור הרב-תפקודי להפעלת ההגדרה.

CD 300 מרכיבי התפריט וסמלים



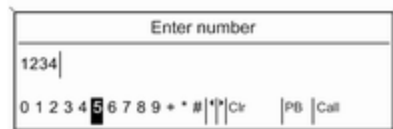
חץ הפונה למטה 1 מורה: התפריט ברמה העליונה פעיל. אפשרויות נוספות זמינות בתפריט הפעיל.

סובב את הכפתור הרב-תפקודי להצגת האפשרויות האחרות בתפריט הפעיל.

החץ הזויתי 2 מורה ש: תפריט משנה עם אפשרויות נוספות זמין.

לחץ על הכפתור הרב-תפקודי לבחירת האפשרויות המוצגות וכדי לפתוח את תפריט המשנה המתאים.

הכנסת רצף תווים



להכנסת רצף תווים, לדוגמה, מספרי טלפון:

סובב את הכפתור הרב-תפקודי לבחירת התו הרצוי.

לחץ על הכפתור הרב-תפקודי לאישור התו שנבחר.

הלחצן **BACK** מאפשר למחוק את התו האחרון ברצף התווים.

הכנסת רצף תווים



לחץ על הכפתור הרב-תפקודי לפתיחת תפריט ההגדרות הרלוונטי.

סובב את הכפתור הרב-תפקודי לשינוי התו במיקום הסמן הנוכחי.

לחץ על הכפתור הרב-תפקודי לאישור התו המוצג.

הלחצן **BACK** מאפשר למחוק את התו האחרון ברצף התווים.

הפעלה/הפסקת הפעולה של תפקוד (פונקציה)



לחץ על הכפתור הרב-תפקודי לפתיחת תפריט ההגדרות המתאים.

סובב את הכפתור הרב-תפקודי לסימון ההגדרה **On** (פועל) או **Off** (כבוי).

לחץ על הכפתור הרב-תפקודי לאישור ההגדרה המסומנת.

הגדרת ערך

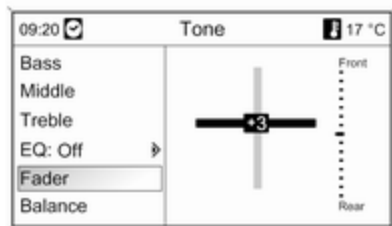


לחץ על הכפתור הרב-תפקודי לפתיחת תפריט ההגדרות המתאים.

סובב את הכפתור הרב-תפקודי לשינוי הערך הנוכחי של ההגדרה.

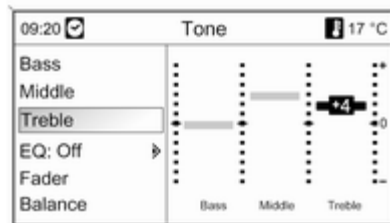
לחץ על הכפתור הרב-תפקודי לאישור הערך המוגדר.

הגדרת עצמת השמע בין החלק הקדמי לחלק האחורי של הרכב



בחר **Fader** (פיידר).
הגדר את הערך הרצוי.

הגדרת הבאס, תחום הביניים והטרבל

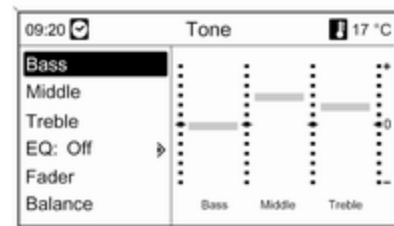


בחר **Bass** (באס), **Middle** (תחום ביניים) או **Treble** (טרבל).
הגדר את הערך הרצוי עבור האפשרות שנבחרה.

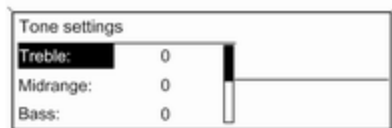
הגדרות מרכיבי הצליל ("טון")

DVD 800 / CD 500

בתפריט הגדרות מרכיבי הצליל ניתן להגדיר את מאפייני מרכיבי הצליל לכל ערוץ שידור ברדיו ולכל נגן שמע.

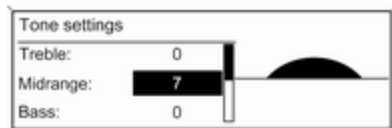


לחץ על לחצן **TONE** לפתיחת תפריט מרכיבי הצליל ("טון").

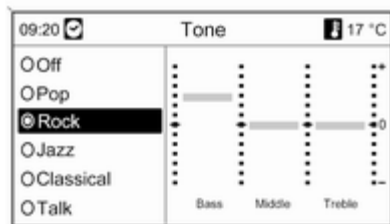


לחץ על לחצן **TONE** לפתיחת תפריט מרכיבי הצליל ("טון").

הגדרת הבאס, תחום הביניים והטרבל



אופטימיזציה של הטון עבור סגנון המוזיקה



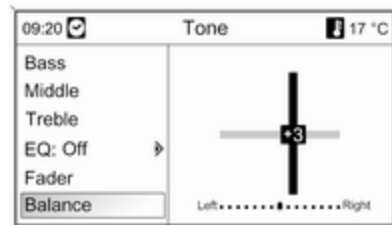
בחר ב-**EQ (אקווליזר)** (Equalizer). האפשרויות המוצגות מציעות הגדרות מיטביות מראש לצלילים הנמוכים (בסים), לתחום הביניים ולצלילים הגבוהים (טרבל) עבור סגנון המוזיקה הרלוונטי.

בחר בפקודה הנדרשת.

CD 400 / CD 300

בתפריט הגדרות מרכיבי הצליל ניתן להגדיר את מאפייני מרכיבי הצליל לכל ערוץ שידור ברדיו ולכל נגן שמע.

הגדרת עצמת השמע בין הצד הימני והצד השמאלי של הרכב



בחר **Balance (באלאנס)**.

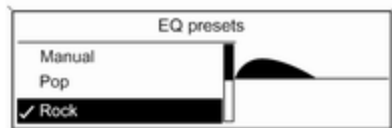
הגדר את הערך הרצוי.

קביעת הגדרה בחדת ל-"0" או "Off" (כבוי)

בחר באפשרות הרצויה, לחץ והחזק את הכפתור הרב-תפקודי במשך מספר שניות.

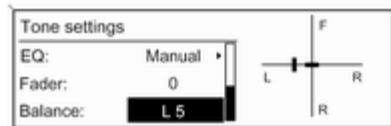
קביעת כל ההגדרות ל-"0" או "Off" (כבוי)
לחץ והחזק את הלחצן **TONE** למשך מספר שניות.

מיטוב הטון עבור סגנון המוסיקה



בחר ב-EQ: (אקוולייזר) (Equalizer).
האפשרויות המוצגות מציעות הגדרות מיטביות מראש לבאס, תחום הביניים והטרבל עבור סגנון המוסיקה הרלוונטי. בחר באפשרות הרצויה.

הגדרת עצמת השמע בין הצד הימני והצד השמאלי של הרכב



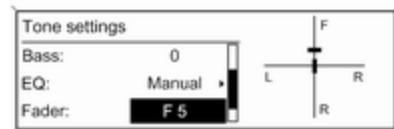
בחר Balance: (באלאנס).
הגדר את הערך הרצוי.

קביעת הגדרה בודדת ל-"0"
בחר באפשרות הרצויה, לחץ והחזק את הכפתור הרב-תפקודי במשך מספר שניות.
קביעת כל ההגדרות ל-"0" או "Off" (כבוי)
לחץ והחזק את הלחצן TONE למשך מספר שניות.

בחר Bass: (באס);
Midrange: (תחום ביניים) או
Treble: (טרבל).

הגדר את הערך הרצוי עבור האפשרות שנבחרה.

הגדרת עצמת השמע בין החלק הקדמי לחלק האחורי של הרכב



בחר Fader: (פיידר).
הגדר את הערך הרצוי.

עצמת השמע של הודעות תנועה (TA)
ניתן להגדיל או להפחית את עצמת השמע
של הודעות התנועה ביחס לעצמת השמע
הרגילה.



לחץ על לחצן **CONFIG** לפתיחת תפריט
ההגדרות של המערכת.

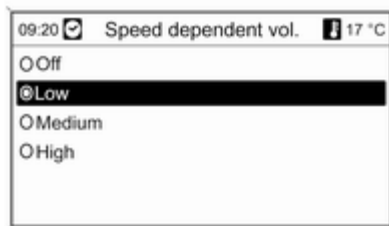
בחר את

Radio settings (הגדרות הרדיו),
RDS options (אופציות מערכת RDS)
ו-**TA volume**

(עוצמת הקול בהודעות תנועה).

הגדר את הערך הרצוי.

Speed dependent volume
(עוצמת קול התלויה במהירות)



לחץ על לחצן **CONFIG** לפתיחת תפריט
ההגדרות של המערכת.

בחר ב-**Radio settings** (הגדרות הרדיו)
ולאחר מכן

ב-**Speed dependent volume**
(עוצמת קול התלויה במהירות).

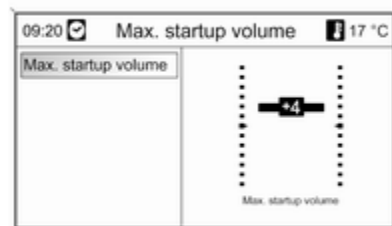
ניתן להשבית את מאפיין פיצוי עצמת
השמע או לבחור את מידת ההתאמה של
עצמת השמע בתפריט המוצג.

בחר בפקודה הנדרשת.

הגדרות עצמת קול

DVD 800 / CD 500

Maximum startup volume (עוצמת
הקול המרבית בהפעלת הרדיו)



לחץ על לחצן **CONFIG** לפתיחת תפריט
ההגדרות של המערכת.

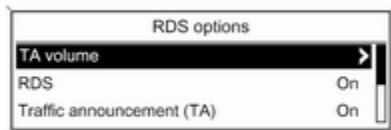
בחר ב-**Radio settings** (הגדרות הרדיו)
ולאחר מכן

ב-**Maximum startup volume**
(עוצמת הקול המרבית בהפעלת הרדיו).

הגדר את הערך הרצוי.

ניתן להשבית את מאפיין פיצוי עצמת השמע או לבחור את מידת ההתאמה של עצמת השמע בתפריט המוצג. בחר באפשרות הרצויה.

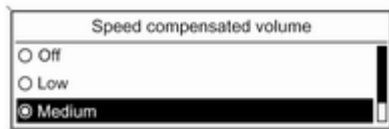
עצמת השמע של הודעות תנועה (TA)
ניתן להגדיל או להפחית את עצמת השמע של הודעות התנועה ביחס לעצמת השמע הרגילה.



לחץ על לחצן **CONFIG** לפתיחת תפריט ההגדרות של המערכת.
בחר ב- **Radio settings** (הגדרות הרדיו), ולאחר מכן
ב- **Speed compensated volume** (עוצמת קול עם פיצוי למהירות).
בחר CD 300:
ב- **Audio settings** (הגדרות השמע), ולאחר מכן
ב- **RDS options** (אופציות RDS), ולאחר מכן
ב- **TA volume** (עוצמת קול הודעות תנועה).

הגדר את הערך הרצוי.

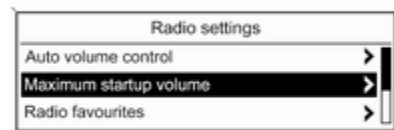
Speed compensated volume
(עוצמת קול עם פיצוי למהירות)



לחץ על לחצן **CONFIG** לפתיחת תפריט ההגדרות של המערכת.
בחר ב- **Radio settings** (הגדרות הרדיו), ולאחר מכן
ב- **Speed compensated volume** (עוצמת קול עם פיצוי למהירות).
בחר CD 300:
ב- **Audio settings** (הגדרות השמע), ולאחר מכן
ב- **Speed compensated volume** (עוצמת קול עם פיצוי למהירות).

CD 400 / CD 300

Maximum startup volume (עוצמת הקול המרבית בהפעלת הרדיו)



לחץ על לחצן **CONFIG** לפתיחת תפריט ההגדרות של המערכת.
בחר ב- **Radio settings** (הגדרות הרדיו), ולאחר מכן
ב- **Maximum startup volume** (עוצמת הקול המרבית בהפעלת הרדיו).
בחר CD 300:
ב- **Audio settings** (הגדרות השמע), ולאחר מכן
ב- **Start up volume** (עוצמת הקול בהפעלת הרדיו).

הגדר את
Personalization by driver
 (התאמה אישית על-די הנהג)
 ל-On (פועל) או ל-Off (כבוי).

- כל הגדרות הצלילים: כל אחת מהגדרות אלה נשמרת בנפרד עבור כל אחד ממקורות השמע הבאים (אם זמין): AM, FM, DAB, מכשיר תקליטורים, AUX, USB
- מקור השמע הפעיל האחרון
- תחנת הרדיו הפעילה האחרונה (בנפרד עבור כל ערוץ)
- מצב התצוגה הפעיל האחרון
- המיקום האחרון בתקליטור שמע/MP3 כולל מספר רצועה ותיקייה
- מצב ההגדרות של סדר השמעת השירים (מכשיר תקליטורים)
- מצב הגדרת TP
- מיקום הסמן בכל תפריט בתצוגה

הפעלה/ביטול הפעלה של התאמה אישית

- לחץ על לחצן **CONFIG** לפתיחת תפריט ההגדרות של המערכת.
- בחר ב-**Vehicle settings** (הגדרות הרכב) ולאחר מכן
- ב-**Comfort settings** (הגדרות נוחות).

CD 300: בחר את
Audio settings (הגדרות השמע),
RDS options (אופציות RDS)
 ו-**TA volume** (עוצמת קול הודעות תנועה).
 הגדר את הערך הרצוי של עצמת השמע המוגדלת או המופחתת.

התאמה אישית

(CD 400 בלבד)
 ניתן לשמור את ההגדרות השונות של מערכת השמע בכל אחד ואחד ממפתחות הרכב (לכל נהג).

הגדרות שמורות בזיכרון

- כאשר מסירים את מפתח הרכב ממתג ההצתה, יישמרו באופן אוטומטי ההגדרות הבאות של המפתח שהיה בשימוש:
- הגדרות עצמת קול אחרונות; עצמת קול אחת לכל מקורות השמע שאינם טלפון (רדיו, מכשיר תקליטורים, AUX, USB) ואחת עבור שמע הטלפון (אם פורטל הטלפון זמין)
- כל ההגדרות הקבועות של תחנות הרדיו

רדיו

שימוש	24
חיפוש תחנות	24
רשימות של תחנות המאוחסנות	
אוטומטית	25
רשימות מועדפים	26
תפריטי ערוצים	28
מערכת נתונים ברדיו (RDS)	33
שידור שמע דיגיטלי	36

שימוש

לחצני הפעלה ובקרה

הלחצנים החשובים ביותר לבקרת הרדיו הם:

■ **RADIO**: הפעל את הרדיו

■ **⏏** **⏏** **⏏**: חיפוש תחנות

■ **AS**: רשימות של תחנות המאוחסנות אוטומטית

■ **FAV**: רשימות מועדפים

■ **1...6**: לחצני בחירת תחנות מראש

■ **TP**: שירות הודעות תנועה ברדיו
⏏ 33

הפעלת הרדיו

לחץ על לחצן **RADIO** לפתיחת התפריט הראשי של הרדיו.

התחנה האחרונה שנבחרה תתחיל לנגן.

בחירת ערוץ השידור

לחץ פעם אחת או מספר פעמים על הלחצן **RADIO**, כדי לבחור את הערוץ הרצוי.

התחנה האחרונה שנבחרה תתחיל לנגן.

חיפוש תחנות

חיפוש תחנות אוטומטי

לחץ לחיצה קצרה על לחצן **⏏** או **⏏** להשמעת התחנה הבאה בזיכרון התחנות.

חיפוש תחנות ידני

DVD 800 / CD 500

לחץ על הלחצן **⏏** או על הלחצן **⏏** והחזק אותו לחוץ. שחרר את הלחצן כאשר תצוגת התדר מתקרבת לתדר הרצוי.

יבוצע חיפוש אחר התחנה הבאה שניתן לקלוט והיא תושמע באופן אוטומטי.

CD 400 / CD 300

לחץ על לחצן **⏏** או **⏏** במשך מספר שניות כדי לחפש את התחנה הבאה שניתן לקלוט בערוץ השידור הנוכחי.

כאשר המערכת תגיע לתדר הרצוי, התחנה תושמע באופן אוטומטי.

הערה

חיפוש תחנות ידני: אם מקלט הרדיו אינו מוצא תחנה, הוא עובר באופן אוטומטי לחיפוש ברמת רגישות גבוהה יותר. אם הוא עדיין אינו מוצא תחנה, הוא יחזור לתדר האחרון שהושמע.


הערה

התחנה המושמעת כעת מודגשת.

:CD 400

AS-Stations		FM AS1	
1 FM 89.0	Q11	2 FM 92.1	
3 FM 93.8		4 FM 95.6	
5 FM 95.9		6 FM 97.2	

הערה

התחנה המושמעת כעת מסומנת באמצעות .

לכל ערוץ שידור יש שתי רשימות של תחנות המאוחסנות אוטומטית (AS 1), בכל רשימה ניתן לאחסן 6 תחנות. (AS 2);

לחץ על הכפתור הרב-תפקודי לפתיחת תפריט DAB ובחר ב-


DAB manual tuning (כיוון DAB דיני).

סובב את הכפתור הרב-תפקודי והגדר את תדר הקליטה הרצוי בצג תצוגת התדרים.



רשימות של תחנות המאוחסנות אוטומטית

ניתן לחפש את התחנות שניתן לקלוט באיכות הטובה ביותר בערוץ השידור ולאחסן באופן אוטומטי באמצעות תפקוד ה-Autostore.

:DVD 800 / CD 500

09:20  102.4 MHz		17 °C	
1 90.3 MHz	2 102.4 MHz	3 94.5 MHz	4 103.9 MHz
5 98.1 MHz	6 104.6 MHz		
AS 1 Auto Store page 1 of 2			

הערה

ערוץ שידורי FM: כאשר תפקוד RDS מופעל, הרדיו ינסה לאתר רק תחנות RDS  33, וכאשר מופעל שירות הודעות התנועה (TP), הרדיו ינסה לאתר רק תחנות המשדרות הודעות תנועה  33.

איתור תחנות דיני**תחום תדרי FM**

CD 500 / DVD 800 בלבד: לחץ על הכפתור הרב-תפקודי כדי לפתוח את תפריט FM ובחר ב-

Manual tuning FM (איתור תחנות FM דיני).

סובב את הכפתור הרב תפקודי והגדר את תדר הקליטה המיטבי בצג תצוגת התדרים.

תחום תדרי AM

סובב את הכפתור הרב תפקודי והגדר את תדר הקליטה המיטבי בצג תצוגת התדרים.

ערוץ DAB (שידור דיגיטלי)
(אינו זמין ב-CD 300)

אחסון תחנות אוטומטי

החזק את הלחצן **AS** לחוץ עד שתופיע הודעת האחסון האוטומטי. 12 התחנות בעלות אותות השידור החזקים ביותר בערוץ הנוכחי יאוחסנו בשתי רשימות של אחסון תחנות אוטומטי (Autostore).

כדי להפסיק את תהליך האחסון האוטומטי, לחץ על הכפתור הרב-תפקודי.

אחסון ידני של תחנות

ניתן לאחסן תחנות ידנית ברשימות התחנות המאוחסנות אוטומטית.

הגדר את התחנה שברצונך לאחסן.

לחץ לחיצה קצרה על לחצן **AS** לפתיחת רשימת אחסון התחנות האוטומטי או למעבר לרשימת התחנות הבאה.

כדי לאחסן תחנה במיקום מסוים ברשימה: לחץ על לחצן התחנה המתאים - 1 עד 6 - עד להופעת הודעת האישור.

הערה

תחנות שאוחסנו ידנית יימחקו מן הזיכרון כשיופעל תהליך האחסון האוטומטי.

השמעת שידור תחנה

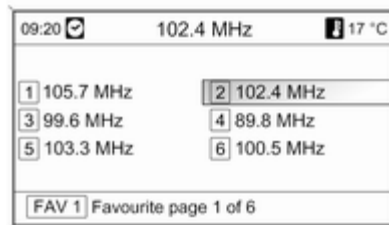
לחץ לחיצה קצרה על לחצן **AS** לפתיחת רשימת אחסון התחנות האוטומטי או למעבר לרשימת התחנות הבאה.

לחץ לחיצה קצרה על אחד מלחצני התחנות 1 עד 6 כדי לפתוח את התחנה המאוחסנת במיקום התואם למספר הלחצן.

רשימות מועדפים

ניתן לאחסן ידנית ברשימות המועדפים תחנות מכל ערוצי השידור.

DVD 800 / CD 500



ניתן לאחסן 6 תחנות בכל אחת מרשימות המועדפים. ניתן להגדיר את מספר רשימות המועדפים (ראה להלן).

הערה

התחנה המושמעת כעת מודגשת.

אחסון תחנה

הגדר את התחנה שברצונך לאחסן.

לחץ לחיצה קצרה על לחצן **FAV** לפתיחת רשימת המועדפים או למעבר לרשימת המועדפים.

כדי לאחסן תחנה במיקום מסוים ברשימה: לחץ על לחצן התחנה המתאים - 1 עד 6 - עד להופעת הודעת האישור.

השמעת שידור תחנה

לחץ לחיצה קצרה על לחצן **FAV** לפתיחת רשימת המועדפים או למעבר לרשימת המועדפים. לחץ לחיצה קצרה על אחד מלחצני התחנות 1 עד 6 כדי לפתוח את התחנה המאוחסנת במיקום התואם למספר הלחצן.

כדי לאחסן תחנה במיקום מסוים ברשימה:
לחץ על לחצן התחנה המתאים - 1 עד 6 -
עד להופעת הודעת האישור.

השמעת שידור תחנה

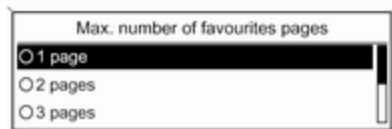
לחץ לחיצה קצרה על לחצן **FAV** לפתיחת
רשימת המועדפים או למעבר לרשימת
המועדפים.

לחץ לחיצה קצרה על אחד מלחצני
התחנות 1 עד 6 כדי לפתוח את התחנה
המאוחסנת במיקום התואם למספר
הלחצן.

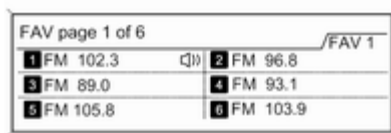
הגדר את מספר רשימות המועדפים

הזמינות

(לא CD 300)




CD 400 / CD 300



ניתן לאחסן 6 תחנות בכל אחת מרשימות
המועדפים. ניתן להגדיר את מספר
רשימות המועדפים (ראה להלן).
CD 300: לא ניתן להגדיר את מספר
רשימות המועדפים הזמינות.

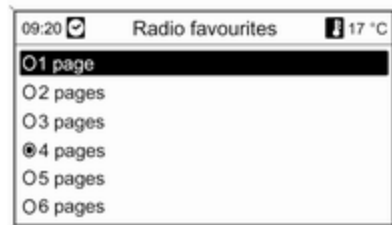
הערה

התחנה המושמעת כעת מסומנת
באמצעות .

אחסון תחנה

הגדר את התחנה שברצונך לאחסן.
לחץ לחיצה קצרה על לחצן **FAV** לפתיחת
רשימת המועדפים או למעבר לרשימת
המועדפים.

הגדר את מספר רשימות המועדפים הזמינות



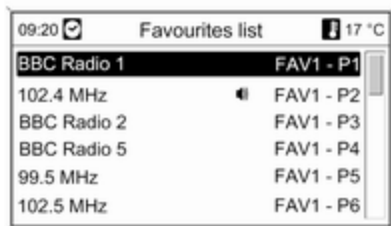
לחץ על הלחצן **CONFIG**.

בחר ב- **Radio settings** (הגדרות הרדיו)

ולאחר מכן


ב- **Radio favourites**
(תחנות רדיו מועדפות).

בחר במספר הרצוי של רשימות
המועדפים הזמינות.



בחר בתחנה הנדרשת.

הערה

התחנה המושמעת כעת מסומנת באמצעות .

כוונן דיני

תיאור  חיפוש תחנות.

רשימות התחנות

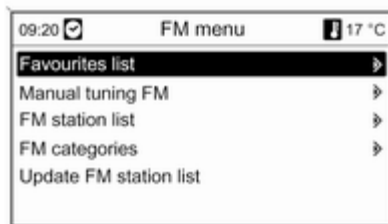
ערך AM/FM

בחר **AM station list** (רשימת תחנות AM) או **FM station list** (רשימת תחנות FM).

בצג יופיעו כל תחנות AM/FM שניתן לקלוט את שידוריהן באזור הקליטה.

ערך **DAB** (שידור דיגיטלי)

DVD 800 / CD 500



Favourites list

(רשימות התחנות המועדפות)

בחר

Favourites list

(רשימות התחנות המועדפות). יוצגו כל

התחנות השמורות ברשימות המועדפים.

לחץ על הלחצן **CONFIG**.

בחר ב- **Radio settings** (הגדרות הרדיו) ולאחר מכן

ב- **Radio favourites** (תחנות רדיו מועדפות).

בחר במספר הרצוי של רשימות המועדפים הזמינות.

תפריטי ערוצים

תפריטי הערוצים מספקים שיטות חלופיות לבחירת תחנות.

כשהתפריט הראשי של הרדיו פעיל, לחץ על הכפתור הרב-תפקודי לפתיחת תפריט הערוץ הרלוונטי.

הערה

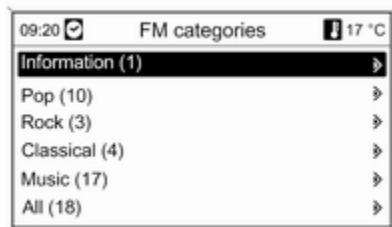
התצוגות הבאות הקיימות בתדר FM בלבד ניתנות כדוגמה בלבד.

רשימות הקטגוריות

תחנות RDS רבות ↵ 33 משדרות קוד PTY, המציין את סוג התוכנית המשודרת (לדוגמה, חדשות). תחנות מסוימות גם משנות את קוד PTY בהתאם לתוכן המשודר כעת.

מערכת השמע מאחסנת תחנות אלה, כשהן ממוינות לפי סוג התוכנית, ברשימת הקטגוריות המתאימה.

כדי לחפש את סוג התוכנית שנקבע על-ידי התחנה: בחר את אפשרות רשימת הקטגוריות הספציפית לערוץ.



בצג מופיעה רשימת סוגי תוכניות הזמינות באותה עת.
בחר בסוג התוכניות הרצוי.

בחר את הפקודה המתאימה לעדכון רשימת התחנות.

מתחיל תהליך חיפוש תחנות. לאחר השלמת החיפוש, תושמע התחנה שנבחרה קודם לכן.

כדי לבטל את תהליך חיפוש התחנות, לחץ על הכפתור הרב-תפקודי.

הערה

אם רשימת תחנות ספציפית לערוץ מעודכנת אזי תעודכן גם רשימת הקטגוריות המתאימה (אם קיימת).

מידע חשוב על עדכון רשימות של תחנות

הטיוור הכפול של המערכת מעדכן ברקע באופן רציף את הרשימות של התחנות. כך תבטיח, לדוגמה, כי הרשימות של התחנות יכילו תמיד את התחנות שניתן לקלוט באזור המקומי במהלך נסיעה ארוכה. מכיוון שעדכון אוטומטי דורש פרק זמן מסוים, ייתכן שלא כל התחנות שניתן לקלוט יהיו זמינות בעת ובעונה אחת ברשימת התחנות לאחר שינוי פתאומי של אזור קליטה. במצבים כאלה ניתן להאיץ את עדכון הרשימות של התחנות באמצעות הפקודה המתאימה לעדכון רשימת התחנות.

סובב את הכפתור הרב-תפקודי.

בצג יופיעו כל תחנות DAB ↵ 36 שניתן לקלוט את שידוריהן באזור הקליטה.

הערה

אם לא נוצרה רשימת תחנות בעבר, המערכת תבצע חיפוש תחנות אוטומטי.



בחר בתחנה הנדרשת.

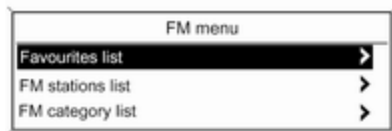
הערה

התחנה המושמעת כעת מסומנת באמצעות 📻.

מעדכן את רשימות התחנות

אם לא ניתן לקלוט יותר תחנות השמורות ברשימת תחנות הספציפית לערוץ:

CD 400 / CD 300

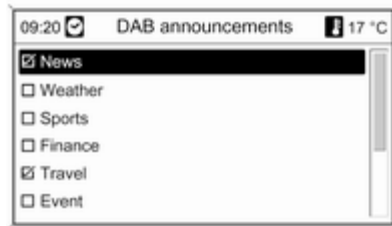


Favourites list (רשימת המועדפים)
 בחר **Favourites list (רשימת המועדפים)**.
 יוצגו כל התחנות השמורות ברשימות המועדפים.

שירות DAB (תוכנית) הנקלט כעת יופסק כאשר יהיו הודעות כלשהן של קטגוריות שהופעלו בעבר.

הפעלת קטגוריות של הודעות

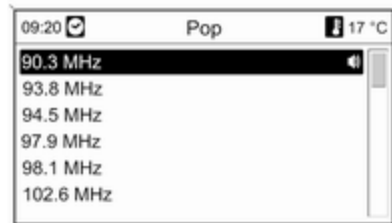
בחר את **DAB announcements (הודעות DAB)** בתפריט DAB.



הפעל את הקטגוריות הרצויות של ההודעות.
 ניתן לבחור בו-זמנית מספר קטגוריות של הודעות.

הערה
 ניתן לקלוט הודעות DAB רק כאשר תחום תדרי DAB מופעל.

בצג מופיעה רשימת תחנות המשדרות תוכניות מן הסוג שנבחר.



בחר בתחנה הנדרשת.
 ניתן לעדכן את רשימת הקטגוריות לאחר העדכון של רשימת התחנות הספציפית לערוץ.

הערה
 התחנה המושמעת כעת מסומנת באמצעות .
DAB announcements (הודעות DAB)
 מלבד תוכניות המוסיקה, תחנות ה-DAB ≤ 36 משדרות מספר קטגוריות של הודעות.

CD 400: הטיור הכפול של מערכת המידע והבידור מעדכן ברקע באופן רציף את הרשימות של תחנות FM. אין צורך בעדכון ידני.

מתחיל תהליך חיפוש תחנות. בסיום החיפוש, ישמע שידור התחנה האחרונה שנקלטה.

כדי להפסיק את תהליך חיפוש התחנות, לחץ על הכפתור הרב-תפקודי.

הערה

אם רשימת תחנות ספציפית לערוץ מעודכנת אזי תעודכן גם רשימת הקטגוריות המתאימה (אם קיימת).

רשימות הקטגוריות

תחנות RDS רבות ⇨ 33 משדרות קוד PTY, המציין את סוג התוכנית המשודרת (לדוגמה, חדשות). תחנות מסוימות גם משנות את קוד PTY בהתאם לתוכן המשודר כעת.

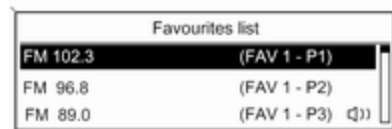
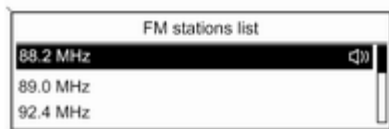
מערכת השמע מאחסנת תחנות אלה, כשהן ממוינות לפי סוג התוכנית, ברשימת הקטגוריות המתאימה.

כדי לחפש את סוג התוכנית שנקבע על-ידי התחנה: בחר את אפשרות רשימת הקטגוריות הספציפית לערוץ.

בצג יופיעו כל תחנות DAB ⇨ 36 שניתן לקלוט את שידוריהן באזור הקליטה.

הערה

אם לא נוצרה רשימת תחנות בעבר, המערכת תבצע חיפוש תחנות אוטומטי.



בחר בתחנה הנדרשת.

הערה

התחנה המושמעת כעת מסומנת באמצעות 📢.

רשימות התחנות

ערוץ AM/FM

בחר **AM stations list** (רשימת תחנות AM) או **FM stations list** (רשימת תחנות FM).

בצג יופיעו כל תחנות AM/FM שניתן לקלוט את שידוריהן באזור הקליטה.

ערוץ DAB (שידור דיגיטלי)

סובב את הכפתור הרב-תפקודי.

בחר בתחנה הנדרשת.

הערה

התחנה המושמעת כעת מסומנת באמצעות 📢.

עדכון רשימות התחנות

אם לא ניתן לקלוט יותר תחנות השמורות ברשימת תחנות הספציפית לערוץ:

בחר את הפקודה המתאימה לעדכון רשימת התחנות.

שירות DAB (תוכנית) הנקלט כעת יופסק
 כאשר יהיו הודעות כלשהן של קטגוריות
 שהופעלו בעבר.

הפעלת קטגוריות של הודעות

בחר

את **DAB announcements** (הודעות
DAB) בתפריט **DAB**.



הפעל את הקטגוריות הרצויות של
 ההודעות.

ניתן לבחור בו-זמנית מספר קטגוריות של
 הודעות.

הערה

ניתן לקלוט הודעות DAB רק כאשר
 תחום תדרי DAB מופעל.




בחר בתחנה הרצויה.

CD 300 : המערכת מחפשת את התחנה
 הבאה המשדרת את סוג התוכניות שנבחר
 ומשמיעה את שידורה.

ניתן לעדכן את רשימת הקטגוריות לאחר
 העדכון של רשימת התחנות הספציפית
 לערוץ.

הערה

התחנה המושמעת כעת מסומנת
 באמצעות .

DAB announcements (הודעות **DAB**)

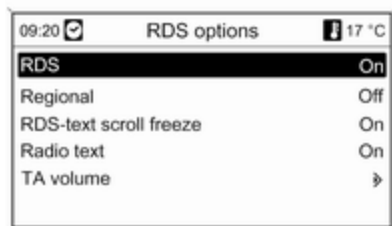
מלבד תוכניות המוסיקה, תחנות ה-DAB
 ↵ 36 משדרות מספר קטגוריות של
 הודעות.



בצג מופיעה רשימת סוגי תוכניות
 הזמינות באותה עת.

בחר בסוג התוכניות הרצוי.

בצג מופיעה רשימת תחנות המשדרות
 תוכניות מן הסוג שנבחר.



הפעלה והפסקה פעולת ה-RDS

הגדר את RDS ל-On (פועל) או Off (כבוי).

הפעלה / הפסקת ההתאמה לאיזור גיאוגרפי

(מאפיין RDS חייב להיות מופעל כדי לבצע את ההתאמה לאיזור גיאוגרפי.)

בזמנים מסוימים, חלק מתחנות ה-RDS משדרות תוכניות השונות מבחינת האיזור הגיאוגרפי בתדרים שונים.

הגדר את **Regional** (אזורי) ל-On (פועל) או ל-Off (כבוי).

המערכת בוחרת רק תחנות בעלות תדרים חלופיים (AF) כשנבחרות תוכניות המשודרות באיזור גיאוגרפי מסוים.

DVD 800 / CD 500



הגדרת ה-RDS

כדי לפתוח את התפריט לתצורת RDS:

לחץ על הלחצן **CONFIG**.

בחר ב-**Radio settings** (הגדרות הרדיו) ולאחר מכן

ב-**RDS options** (אופציות מערכת RDS).

מערכת נתונים ברדיו (RDS)

RDS הוא שירות של תחנות בערוץ FM המקל באופן משמעותי על איתור תחנת שידור רצויה וקליטת שידוריה ללא הפרעות.

יתרונות RDS

- בצג מופיע שם התוכנית המשודר בתחנה שהוגדרה ולא תדר התחנה.
- בחיפוש תחנות, מערכת השמע מאתרת רק תחנות RDS.
- המערכת מאתרת תמיד את התחנה בתדר בעל אות השידור האיכותי ביותר באיזור גיאוגרפי מסוים באמצעות המאפיין AF (תדר חלופי).
- בהתאם לשירותי התחנה הנקלטת, תצוגת המערכת מציגה טקסט העשוי להכיל, לדוגמה, מידע אודות התוכנית הנוכחית.

כשמאפיין בחירת תוכניות המשודרות באיזור גיאוגרפי מופסק, נבחרים תדרים חלופיים של תחנות שידור מבלי להתחשב בתוכניות מאיזור גיאוגרפי מסוים.

מערכת RDS - טקסט נגלל

תחנות RDS מסוימות מציגות בשורות אלה את שם התוכנית ומידע נוסף. שם התוכנית יוסתר בעת הצגת המידע הנוסף.

כדי למנוע הצגה של מידע נוסף:

הגדר את

RDS-text scroll freeze (הקפאת טקסט RDS נגלל) On-ל (פועל).

טקסט מערכת ה-RDS

כאשר מאפיין ה-RDS מופעל ונקלטת תחנת RDS, המידע לגבי התוכנית המשודרת באותה עת ולגבי רצועת המוסיקה המתנגנת באותה עת מוצג מתחת לשורת שם התוכנית.

להצגת או העלמת המידע:

הגדר את **Radio text (טקסט רדיו) On-ל (פועל)** או **Off-ל (כבוי)**.

TA volume (עוצמת הקול בהודעות תנועה)

ניתן להגדיר מראש את עוצמת השמע של הודעות התנועה ↵ 21.

שירות הודעות תנועה ברדיו (TP = שירות הודעות תנועה)

תחנות המשדרות הודעות תנועה הן תחנות RDS המשדרות חדשות בנושא תנועה.

הפעלה/הפסקת שידור תוכנית שירות הודעות תנועה

להפעלה/הפסקת מאפיין מצב הכן של המערכת לשידור הודעות תנועה:

לחץ על הלחצן TP.

■ אם שירות התנועה מופעל, [] מופיע בצג בשחור (או באפור, אם השירות מופסק).

■ המערכת קולטת רק תחנות המשדרות הודעות תנועה.

■ אם התחנה לה הנך מאזין אינה תחנה המשדרת הודעות תנועה, המערכת תתחיל אוטומטית בחיפוש לאיתור התחנה הבאה המשדרת הודעות תנועה.

■ אם נמצאה תחנה בעלת שירות הודעות תנועה, [TP] יופיע בצג בשחור. אם לא נמצאו תחנות בעלות שירות הודעות תנועה, TP יופיע בצג באפור.

■ הודעות התנועה (TA) משודרות בעצמת שמע שנקבעה מראש ↵ 21.

■ כאשר שירות הודעות התנועה מופעל, נגינת נגן התקליטורים/MP3 מופסקת למשך השמעת ההודעות.

האזנה להודעות תנועה בלבד

הפעל את שירות הודעות התנועה ברדיו והנמך לחלוטין את עצמת הקול של המערכת.

חסימת הודעות תנועה

לחסימת ההשמעה של הודעות תנועה, לדוגמה: בעת נגינת תקליטור/MP3:

לחץ על הלחצן TP או על הכפתור הרב-תפקודי.

ההודעה על עדכוני התנועה תיפסק וההודעה המתאימה בתצוגה תיעלם, אך שירות עדכוני התנועה ימשיך לפעול.

EON (רשתות מורחבות אחרות)

באמצעות מאפיין ה-EON תוכל להאזין להודעות תנועה אפילו כאשר אתה מאזין לתחנה שאינה משדרת הודעות תנועה. כאשר אתה מאזין לתחנה מסוג זה, היא מופיעה בצבע שחור כתחנה המקיימת שירות הודעות תנועה TP.

הפעלה / הפסקת ההתאמה לאיזור גיאוגרפי

(מאפיין RDS חייב להיות מופעל כדי לבצע את ההתאמה לאיזור גיאוגרפי.)

בזמנים מסוימים, חלק מתחנות ה-RDS משדרות תוכניות השונות מבחינת האיזור הגיאוגרפי בתדרים שונים.

הגדר את המאפיין

REG (Regional) (אזורי [REG]) למצב **On (פועל)** או למצב **Off (כבוי)**.

המערכת בוחרת רק תחנות בעלות תדרים חלופיים (AF) כשנבחרות תוכניות המשודרות באיזור גיאוגרפי מסוים.

כשמאפיין בחירת תוכניות המשודרות באיזור גיאוגרפי מופסק, נבחרים תדרים חלופיים של תחנות שידור מבלי להתחשב בתוכניות מאיזור גיאוגרפי מסוים.

מערכת RDS - טקסט נגלל

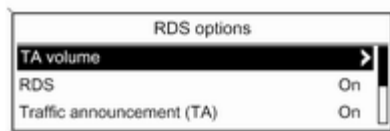
חלק מתחנות ה-RDS מסתירות את שם התוכנית בשורת התצוגה כדי להציג מידע נוסף.

כדי למנוע הצגה של מידע נוסף:

הגדר את

RDS-Text scroll freeze

(הקפאת טקסט נגלל) ל-**On (פועל)**.



TA volume (עוצמת קול הודעות תנועה)

ניתן להגדיר מראש את עוצמת השמע של הודעות התנועה ↵ 21.

הפעלה והפסקה פעולת ה-RDS

הגדר את המאפיין RDS למצב **On (פועל)** או למצב **Off (כבוי)**.

(Traffic announcement (TA) (הודעות תנועה [TA])

להפעלה או הפסקת הופעת הודעות התנועה באופן קבוע:

הגדר את המאפיין

(Traffic announcement (TA) (הודעות תנועה [TA]) למצב **On (פועל)**

או למצב **Off (כבוי)**.

CD 400 / CD 300



הגדרת ה-RDS

כדי לפתוח את התפריט לתצורת RDS:

לחץ על הלחצן **CONFIG**.

בחר ב-**Radio settings (הגדרות הרדיו)** ולאחר מכן ב-**RDS options (אופציות RDS)**.

CD 300: בחר

ב-**Audio settings (הגדרות השמע)**

ולאחר מכן ב-**RDS options (אופציות RDS)**.

EON (רשתות מורחבות אחרות)
 באמצעות מאפיין ה-EON תוכל להאזין להודעות תנועה אפילו כאשר אתה מאזין לתחנה שאינה משדרת הודעות תנועה. כאשר אתה מאזין לתחנה מסוג זה, היא מופיעה בצבע שחור כתחנה המקיימת שירות הודעות תנועה TP.

שידור שמע דיגיטלי

(אינו זמין ב-CD 300)
 שידור שמע דיגיטלי (DAB) הוא מערכת שידור אוניברסלית חדשנית. תחנות DAB מזוהות באמצעות שם התוכנית במקום תדר השידור.
DVD 800 / CD 500



- אם התחנה לה הנך מאזין אינה תחנה המשדרת הודעות תנועה, המערכת תתחיל אוטומטית בחיפוש לאיתור התחנה הבאה המשדרת הודעות תנועה.
- אם נמצאה תחנה בעלת שירות הודעות תנועה, [TP] יופיע בתפריט הראשי של הרדיו.
- הודעות התנועה (TA) משודרות בעצמת שמע שנקבעה מראש $\leftarrow 21$.
- כאשר שירות הודעות התנועה מופעל, נגינת נגן התקליטורים/MP3 מופסקת למשך השמעת ההודעות.

האזנה להודעות תנועה בלבד

הפעל את שירות הודעות התנועה ברדיו והנמך לחלוטין את עצמת הקול של המערכת.

חסימת הודעות תנועה

- לחסימת ההשמעה של הודעות תנועה, לדוגמה: בעת נגינת תקליטור/MP3:
- לחץ על הלחצן TP או על הכפתור הרב-תפקודי.
- ההודעה על עדכוני התנועה תיפסק וההודעה המתאימה בתצוגה תיעלם, אך שירות עדכוני התנועה ימשיך לפעול.

Radio text (טקסט רדיו):
 כאשר מאפיין ה-RDS מופעל ונקלטת תחנת RDS, המידע לגבי התוכנית המשודרת באותה עת ולגבי רצועת המוסיקה המתנגנת באותה עת מוצג מתחת לשורת שם התוכנית. להצגת או העלמת המידע:

הגדר את המאפיין
Radio text (טקסט רדיו): למצב
On (פועל) או למצב **Off (כבוי)**.

שירות הודעות תנועה ברדיו
 (TP = שירות הודעות תנועה)

תחנות המשדרות הודעות תנועה הן תחנות RDS המשדרות חדשות בנושאי תנועה.

הפעלה/הפסקת שידור תוכנית שירות הודעות תנועה

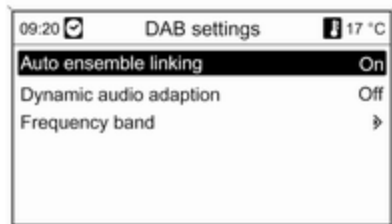
להפעלה/הפסקת מאפיין מצב הכן של המערכת לשידור הודעות תנועה:

- לחץ על הלחצן TP.
- כאשר שירות הודעות התנועה מופעל, הסימן [] מופיע בתפריט הראשי של הרדיו.
- המערכת קולטת רק תחנות המשדרות הודעות תנועה.

- הקליטה של שידורי תחנות DAB+ אינה נתמכת בעת הזו על-ידי מקלט ה-DAB.

הגדרת DAB

DVD 800 / CD 500



לחץ על הלחצן CONFIG.

בחר ב-**Radio settings** (הגדרות הרדיו) ולאחר מכן ב-**DAB settings** (הגדרות DAB).

האפשרויות הבאות קיימות בתפריט ההגדרות:

- **Auto ensemble linking** (קישור אוטומטי לתחנת FM): כשתפקוד (פונקציה) זה מופעל, ההתקן

- אין איבוד אות (החלשת קול) הטיפוסי לשידורי AM או FM. אות DAB מופק בעצמת קול קבועה.

- כאשר אות מערכת ה-DAB חלש מכדי להיקלט במקלט, הקליטה מופסקת לחלוטין. ניתן למנוע מצב זה על-ידי:

DVD 800 / CD 500: הפעלת

Auto ensemble linking
(קישור אוטומטי לתחנת FM)

בתפריט הגדרות DAB.

CD 400: הפעלת

Auto ensemble linking

(קישור אוטומטי לתחנת FM) ו/או

Auto linking DAB-FM (קישור לתחנת FM לשיפור קליטת ה-DAB) בתפריט הגדרות DAB.

- הפרעות הנגרמות על-ידי תחנות המשדרות בתדרים קרובים לתחנה המושמעת (תופעה טיפוסית בקליטת ערוצי AM ו-FM), לא קיימות כשמדובר במערכת DAB.

- אם אות שידור DAB מוחזר על-ידי מכשולים טבעיים או בניינים, איכות הקליטה של שידור ה-DAB משתפרת בעוד קליטת שידורי AM ו-FM נפגמת משמעותית במצבים כאלה.

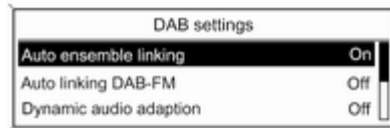
CD 400:



מידע כללי

- מערכת DAB מאפשרת לשדר מספר תוכניות רדיו (שירותים) בתדר יחיד (מכלול).
- מלבד שירותי שמע דיגיטליים באיכות גבוהה, מערכת שידורי DAB מסוגלת לשדר גם נתונים הקשורים לתוכנית ומגוון שירותי נתונים אחרים הכוללים מידע אודות נסיעות ותנועה.
- כל עוד מקלט DAB מסוים יכול לקלוט את אות השידור המשודר על-ידי תחנה (אפילו כאשר האות חלש מאד), מובטחת איכות השמע.

CD 400



עובר לאותו שירות (תוכנית) במכלול אחר (תדר, אם קיים) של DAB כאשר האות של ה-DAB חלש (עמום) מכדי להיקלט במקלט.

Dynamic audio adaption ■ (התאמת שמע דינמית): כשתפקוד זה מופעל, הטווח הדינמי של אות ה-DAB קטן. פירוש הדבר שעצמת הקולות החזקים מופחתת ורמת הקולות השקטים נותרת בעינה. לכן, ניתן להגביר את עצמת השמע של המערכת לנקודה שבה הקולות השקטים נשמעים מבלי שהקולות הרועשים יישמעו בעצמה גדולה מדי.

Frequency band ■ (תחום תדרים): לאחר בחירת אפשרות זו, המשתמש יכול להגדיר אלו ערוצי DAB תקלוט מערכת השמע.

■ **Auto linking DAB-FM** (קישור לתחנת FM לשיפור קליטת ה-DAB):

כשתפקוד זה מופעל, המכשיר יעבור לתחנת FM מקבילה בשירות DAB פעיל (אם קיים), כאשר אות DAB חלש מכדי להיקלט במקלט.

■ **Dynamic audio adaption**

(התאמת שמע דינמית): כשתפקוד זה מופעל, הטווח הדינמי של אות ה-DAB קטן. פירוש הדבר שעצמת הקולות החזקים מופחתת ורמת הקולות השקטים נותרת בעינה. לכן, ניתן להגביר את עצמת השמע של המערכת לנקודה שבה הקולות השקטים נשמעים מבלי שהקולות הרועשים יישמעו בעצמה גדולה מדי.

■ **Frequency band** (תחום תדרים):

לאחר בחירת אפשרות זו ניתן להגדיר איזה ערוצי DAB ייקלטו על-ידי מערכת השמע.

לחץ על הלחצן CONFIG.

בחר ב- **Radio settings** (הגדרות הרדיו) ולאחר מכן ב- **DAB settings** (הגדרות DAB).

האפשרויות הבאות קיימות בתפריט ההגדרות:

■ **Auto ensemble linking**

(קישור אוטומטי לתחנת FM):

כשתפקוד (פונקציה) זה מופעל, ההתקן עובר לאותו שירות (תוכנית) במכלול אחר (תדר, אם קיים) של DAB כאשר האות של ה-DAB חלש (עמום) מכדי להיקלט במקלט.

- תקליטורים צרובים CD-R ו-CD-RW רגישים לטיפול לא נכון יותר מתקליטורים מוקלטים מסחריים. יש להבטיח טיפול נכון, במיוחד בתקליטורי CD-R ו-CD-RW צרובים. ראה להלן.
- תקליטורים צרובים CD-R ו-CD-RW עשויים להתנגן באופן הלא נכון או לא להתנגן כלל.
- בתקליטורי CD במצב מעורב (שילובים של שמע ונתונים לדוגמה, MP3), יזוהו ויופעלו רק רצועות השמע.
- אל תשאיר טביעות אצבע על הצד המבריק של התקליטורים (CD/DVD) בעת החלפת תקליטורים.
- החזר את תקליטורי CD/DVD לארזיהם לאחר שליפתם מנגן השמע כדי להגן עליהם מזנקה ואבק.
- לכלוך ונוזלים על תקליטור CD/DVD עלולים לזהם את העדשה במכשיר ולגרור לתקלות.
- הגן על תקליטורי CD/DVD מחום ומקרני שמש ישירות.
 - להלן מגבלות החלות על הנתונים המאוחסנים בתקליטורי CD/DVD המכילים קובצי MP3/WMA:
 - עומק מבנה ספריות מרבי: 11 רמות.

מידע כללי

DVD 800 / CD 500

נגן CD/DVD של מערכת השמע מסוגל להפעיל תקליטורי שמע, תקליטורי MP3/WMA וגם תקליטורי DVD של MP3/WMA (רק בדגם DVD 800).

מידע חשוב לגבי תקליטורי שמע ותקליטורי MP3/WMA CD/DVD

זהירות
<p>אסור בהחלט להכניס תקליטורי DVD, תקליטורים בקוטר 8 ס"מ או תקליטורים שאינם עגולים לנגן התקליטורים.</p> <p>אסור להדביק מדבקות על-גבי תקליטורים. תקליטורים אלה יכולים להיתקע בתוך נגן התקליטורים ולגרור לזנקה בלתי הפיך. במקרה זה יהיה צורך להחליף את המכשיר, דבר הכרוך בעלות גבוהה.</p>

- תקליטורי שמע מוגנים, שאינם תואמים את תקן תקליטורי השמע, עשויים להתנגן באופן הלא נכון או לא להתנגן כלל.

נגן תקליטורי CD/DVD

מידע כללי	39
שימוש	41

ישמעו כראוי, ושמות הקבצים והתיקיות שלהם לא יוצגו כראוי.

- תקליטורי שמע מוגנים, שאינם תואמים את תקן תקליטורי השמע, עשויים להתנגן באופן הלא נכון או לא להתנגן כלל.
- תקליטורים צרובים CD-R ו-CD-RW רגישים לטיפול לא נכון יותר מתקליטורים מוקלטים מסחריים. יש להבטיח טיפול נכון, במיוחד בתקליטורים הצרובים. ראה להלן.
- תקליטורים צרובים CD-R ו-CD-RW עשויים להתנגן באופן הלא נכון או לא להתנגן כלל. במקרים כאלה אין זאת אשמת הציוד.
- בתקליטורים במצב מעורב (המכילים רצועות שמע וקבצים דחוסים, לדוגמה MP3), ניתן להפעיל את חלק רצועות השמע ואת חלק הקבצים הדחוסים בנפרד.
- אל תשאיר טביעות אצבע על הצד המבריק של התקליטורים.
- החזר את התקליטורים לאריזתם לאחר שלפתם מנגן השמע כדי להגן עליהם מנזק ואבק.

מידע חשוב לגבי תקליטורי שמע ותקליטורי MP3/WMA

זהירות

אסור בהחלט להכניס תקליטורי DVD, תקליטורים בקוטר 8 ס"מ או תקליטורים שאינם עגולים לנגן התקליטורים.

אסור להדביק מדבקות על-גבי תקליטורים. תקליטורים אלה יכולים להיתקע בתוך נגן התקליטורים ולגרום לו נזק בלתי הפיך. במקרה זה יהיה צורך להחליף את המכשיר, דבר הכרוך בעלות גבוהה.

- ניתן להשתמש בפורמטי התקליטורים הבאים:

CD-ROM Mode 1 / Mode 2

CD-ROM XA Mode 2, Form 1 / Form 2

- ניתן להשתמש בפורמטי הקבצים הבאים:

ISO9660 Level 1, Level 2, (Romeo, Joliet)

ייתכן שקובצי MP3 ו-WMA שנצרכו בפורמט שונה מזה המצוין לעיל לא

מספר מרבי של קובצי MP3/WMA שניתן לשמור: 1000.

לא ניתן להפעיל קובצי WMA בעלי הגנת DRM (ניהול זכויות דיגיטליות).

ניתן להפעיל קובצי WMA בצורה בטוחה רק אם הם נוצרו בתוכנה Windows Media Player גרסה 8 ומעלה.

סיומות ישימות לקובצי רשימות השמעה: .pls, .m3u.

הערכים ברשימת ההשמעה צריכים להופיע במבנה של נתיבים יחסיים.

- פרק זה יתייחס רק להשמעת קובצי MP3, מכיוון שנוהל ההשמעה של קובצי MP3 ו-WMA הינו זהה. כאשר תכניס תקליטור CD/DVD המכיל קובצי WMA, יוצגו התפריטים הקשורים אל MP3.

CD 400 / CD 300

נגן התקליטורים של המערכת יכול להפעיל תקליטורי שמע ותקליטורי MP3/WMA.

לחץ על הלחצן **CD/AUX**.

התפריט **Audio CD** (תקליטור שמע) או **Audio MP3** (שמע MP3) ייפתח מחדש ותתחיל הפעלת תקליטור CD/DVD.

בהתאם לנתונים המאוחסנים על תקליטור שמע (CD) או על תקליטור MP3 (CD/DVD), יופיע בצג מידע שונה לגבי תקליטור CD/DVD ורצועת המוזיקה הנוכחית.

אם התפריט **Audio CD** (תקליטור שמע) או **Audio MP3** (שמע MP3) לא יופיע לאחר לחיצה על הלחצן **CD/AUX**, קיים תקליטור ניווט (DVD) בחריץ CD/DVD. לחץ על הלחצן **⏮** כדי להוציא את תקליטור ה-DVD.

בחירת רצועה

סובב את הכפתור הרב-תפקודי כדי להציג את רשימת כל הרצועות בתקליטור CD/DVD. הרצועה המופעלת כעת תהיה מסומנת.

בחר ברצועה הרצויה.

דילוג לרצועה הבאה או הקודמת

לחץ לחיצה קצרה על הלחצן **⏮** או **⏭** פעם אחת או מספר פעמים.

שימוש

DVD 800 / CD 500



הפעלת תקליטור CD/DVD

הכנס את תקליטור CD/DVD לחריץ המכשיר, כשהמדבקה פונה כלפי מעלה, עד שהוא יימשך פנימה.

הפעלת תקליטור CD/DVD מתחילה באופן אוטומטי ומוצג תפריט **Audio CD** (תקליטור שמע) או **Audio MP3** (שמע MP3).

אם קיים כבר תקליטור CD/DVD במכשיר, אולם התפריט

Audio CD (תקליטור שמע) או **Audio MP3** (שמע MP3) אינו פעיל:

- לכלוך ונוזלים על תקליטור עלולים לזהם את העדשה במכשיר ולגרום לתקלות.

- הגן על התקליטורים מחום ומקרני שמש ישירות.

- להלן מגבלות החלות על הנתונים המאוחסנים בתקליטורים המכילים קובצי MP3/WMA:

מספר רצועות: עד 999.

מספר תיקיות: עד 255.

עומק מבנה תיקיות: עד 64 רמות (מומלץ: עד 8 רמות).

מספר רשימות השמעה: עד 15.

מספר שירים ברשימת השמעה: עד 255.

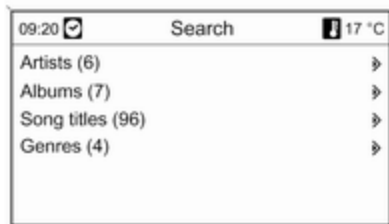
סיומות ישימות של רשימת השמעה: `.m3u`, `.pls`, `.asx`, `.wpl`.

- פרק זה יתייחס רק להשמעת קובצי MP3, מכיוון שנוהל ההשמעה של קובצי MP3 ו-WMA הינו זהה. כאשר תכניס תקליטור המכיל קובצי WMA, יוצגו התפריטים הקשורים אל MP3.

כדי להפעיל את כל הרצועות בסדר אקראי: הגדר את **Shuffle songs (RDM)** (השמעת שירים בסדר אקראי [RDM]) ל-On (פועל).

כדי לבחור רצועה מתיקיה או מרשימת השמעה (אם זמינה): בחר את **Folders** (תיקות) או **Playlists** (רשימות שירים).
בחר תיקיה או רשימת השמעה ובחר את הרצועה הרצויה.

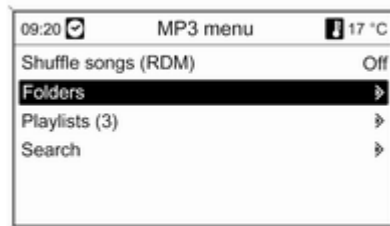
בחר ב-**Search** (חיפוש) כדי לפתוח תפריט עם אפשרויות נוספות לחיפוש ולבחירה של רצועות.



כדי להפעיל את כל הרצועות בסדר אקראי: הגדר את **Shuffle songs (RDM)** (השמעת שירים בסדר אקראי [RDM]) ל-On (פועל).

כדי לבחור רצועה בתקליטור שמע: בחר את **Track list** (רשימת רצועות) ובחר את הרצועה הרצויה.

במהלך נגינת תקליטור MP3



לחץ על הכפתור הרב-תפקודי לפתיחת התפריט של MP3.

חיפוש רצועה קדימה או אחורה
לחץ לחיצה קצרה על הלחצן **⏮** או **⏭** ולחץ שוב על הלחצן **⏮** או **⏭** והחזק אותו לחוץ עד להצגת הרצועה הרצויה.

הרצה מהירה קדימה ואחורה
לחץ על לחצן **⏮** או **⏭** והחזק אותו במצב לחוץ כדי להתקדם או לחזור לאחור ברצועה הנוכחית.

בחירת רצועות באמצעות תפריט תקליטור שמע או MP3 במהלך נגינת תקליטור שמע



לחץ על הכפתור הרב-תפקודי לפתיחת התפריט של תקליטור שמע.

דילוג לרצועה הבאה או הקודמת

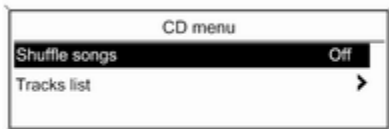
לחץ לחיצה קצרה על לחצן **⏮** או **⏪**.

הרצה מהירה קדימה ואחורה

לחץ על לחצן **⏮** או **⏪** והחזק אותו במצב לחוץ כדי להתקדם או לחזור לאחור ברצועה הנוכחית.

בחירת רצועות באמצעות תפריט**תקליטור שמע או MP3**

במהלך נגינת תקליטור שמע



לחץ על הכפתור הרב-תפקודי לפתיחת התפריט של תקליטור שמע.

הפעלת תקליטור

לחץ על הלחצן **CD/AUX** לפתיחת תפריט התקליטור או תפריט ה-MP3.

אם נמצא תקליטור בנגן, נגינתו תתחיל.

בהתאם לנתונים המאוחסנים על התקליטור או על תקליטור ה-MP3, יופיע בצג מידע שונה לגבי התקליטור ורצועת המוסיקה הנוכחית.

הכנסת תקליטור

הכנס את התקליטור כשהמדבקה פונה כלפי מעלה לחריץ המכשיר עד שהוא יימשך פנימה.

שינוי מראה הדף הסטנדרטי

(CD 300 בלבד)

במהלך הפעלת תקליטור שמע/MP3, לחץ

על הכפתור הרב-תפקודי ובחר את

Default CD page view

(ברירת מחדל להצגת דף תקליטור) או

Default MP3 page view

(ברירת מחדל להצגת דף MP3).

בחר באפשרות הרצויה.

שינוי רמת התיקיה

(השמעה ב-CD 300, MP3 בלבד)

לחץ על לחצן **⏮** או **⏪** כדי לעבור לרמת

תיקיות גבוהה יותר או נמוכה יותר.

בהתאם למספר הרצועות שנשמרו, החיפוש עשוי לארוך מספר דקות.

בחר אפשרות חיפוש ואז בחר ברצועה הרצויה.

הוצאת תקליטור CD/DVD

לחץ על הלחצן **⏮**.

תקליטור CD/DVD יוצא מחריץ המכשיר.

אם לא תסיר את תקליטור CD/DVD

לאחר יציאתו מחריץ המכשיר, הוא יימשך אוטומטית פנימה לאחר המתנה של מספר שניות.

CD 400 / CD 300

התקליטור יוצא מהנגן.

אם התקליטור אינו מוסר מן המגש לאחר הוצאתו מן הנגן, הנגן יחזור וימשיך אותו אוטומטית פנימה לאחר המתנה של מספר שניות.

כדי להפעיל את כל הרצועות בסדר אקראי: הגדר את **Shuffle songs** (סדר השמעה אקראי של שירים) ל-On (פועל).

כדי לבחור רצועה מתיקיה או מרשימת השמעה (אם זמינה): בחר את **Playlists/Folders** (רשימות השמעה/תיקיות).

בחר תיקיה או רשימת השמעה ובחר את הרצועה הרצויה.

הערה

כאשר תקליטור מכיל נתוני שמע ונתוני MP3, ניתן לבחור את נתוני השמע (אודיו) מתוך **Playlists/Folders** (רשימות השמעה/תיקיות).

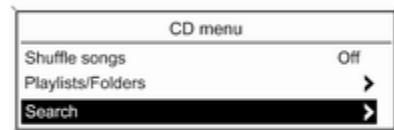
כדי לפתוח תפריט עם אפשרויות נוספות לחיפוש ולבחירה של רצועות: בחר ב- **Search** (חיפוש). האפשרויות הזמינות תלויות בנתונים שנשמרו בתקליטור MP3. תהליך החיפוש בתקליטור ה-MP3 עשוי להימשך מספר דקות. במשך פרק זמן זה, ישמע השידור של תחנת השידור האחרונה לה האזנת.

הוצאת תקליטור CD
לחץ על הלחצן \triangleleft .

כדי להפעיל את כל הרצועות בסדר אקראי: הגדר את **Shuffle songs** (סדר השמעה אקראי של שירים) ל-On (פועל).

כדי לבחור רצועה בתקליטור שמע: בחר את **Tracks list** (רשימת רצועות) ובחר את הרצועה הרצויה.

במהלך נגינת תקליטור MP3



לחץ על הכפתור הרב-תפקודי לפתיחת התפריט של MP3.

שימוש

DVD 800 / CD 500



לחץ פעם אחת או מספר פעמים על הלחצן **CD/AUX**, כדי להפעיל את מצב AUX.

ניתן להפעיל מקור שמע המחובר לשקע ה-AUX באמצעות אמצעי הבקרה שעל המכשיר החיצוני.

מידע כללי



תחת מכסה הקונסולה המרכזית קיים שקע AUX לחיבור מקורות שמע חיצוניים.

הערה

השקע חייב תמיד להיות נקי ויבש.

אפשר למשל לחבר לכניסת AUX נגן תקליטורים נייד בעזרת תקע 3.5 מ"מ.

כניסת AUX

45 מידע כללי

45 שימוש

CD 400 / CD 300



לחץ פעם אחת או מספר פעמים על הלחצן **CD/AUX**, כדי להפעיל את מצב AUX.

ניתן להפעיל מקור שמע המחובר לשקע ה-AUX באמצעות אמצעי הבקרה שעל המכשיר החיצוני.

מידע חשוב

נגני MP3 וכוני USB

- יש לחבר למכשיר רק נגני MP3 וכוני USB התואמים למפרט USB MSC.
 - המערכת תומכת רק בנגני MP3 וכוני USB בהם גודל האשכול הוא 64 kBytes ומטה, במערכות הקבצים FAT16/FAT32.
 - אין תמיכה בדיסקים קשיחים.
 - אין תמיכה ברכוזת USB (או hubs)
 - המגבלות הבאות חלות על נתונים המאוחסנים בנגני MP3 או בכוני USB:
- עומק מבנה ספריות מרבי: 11 רמות.
מספר מרבי של קובצי MP3/WMA שניתן לשמור: 1000.
- לא ניתן להפעיל קובצי WMA בעלי הגנת DRM (ניהול זכויות דיגיטליות).
ניתן להפעיל קובצי WMA בצורה בטוחה רק אם הם נוצרו בתוכנה Windows Media Player גרסה 8 ומעלה.
- סיומות ישימות לקובצי רשימות השמעה: .pls, .m3u.
- הערכים ברשימת ההשמעה צריכים להופיע במבנה של נתיבים יחסיים.

מידע כללי

DVD 800 / CD 500



תחת מכסה הקונסולה המרכזית קיים שקע USB לחיבור מקורות שמע חיצוניים.

הערה

השקע חייב תמיד להיות נקי ויבש.
ניתן לחבר נגן MP3, כוון USB או iPod ליציאת USB.
התקנים אלה פועלים באמצעות הבקורות והתפריטים של מערכת השמע.

יציאת USB

- מידע כללי 47
- הפעלת קובצי שמע שמורים 48

- התקן PlaysForSure (PFD)

- כּוּן USB

הערה

מערכת השמע אינה תומכת בכל הדגמים של iPod, Zune, PFD או גני USB.

הערה

אסור לחבר התקן USB שאורכו עולה על 70 מ"מ. להתקן ארוך יותר עלול להיגרם נזק כשמקפלים את משענת היד כלפי מטה.

הפעלת קובצי שמע שמורים

DVD 800 / CD 500

גני MP3 / כּוּני USB



CD 400



תחת מכסה הקונסולה המרכזית קיים שקע USB לחיבור מקורות שמע חיצוניים.

התקנים המחוברים ליציאת USB מופעלים באמצעות הבקורות והתפריטים של מערכת השמע.

הערה

השקע חייב תמיד להיות נקי ויבש.

מידע חשוב

ניתן לחבר ליציאת USB את ההתקנים הבאים:

- iPod
- Zune

אין להגדיר את התכונה "מערכת" של תיקיות וקבצים המכילים נתוני שמע.

הערה

אסור לחבר התקן USB שאורכו עולה על 70 מ"מ. להתקן ארוך יותר עלול להיגרם נזק כשמקפלים את משענת היד כלפי מטה.

דגמי iPod נתמכים

- iPod nano (דור ראשון, שני, שלישי ורביעי)
- iPod עם וידיאו (דור 5/5)
- iPod classic (דור 6)
- iPod touch (דור 2/1)
- iPhone (דור שלישי)

ייתכנו בעיות הפעלה ותפקוד במצבים הבאים:

- בעת חיבור iPod בו מותקנת גרסת קושחה החדשה מזו המותקנת במערכת השמע.
- בעת חיבור iPod בו מותקנת קושחה מספקים אחרים (לדוגמה, RockBox).

CD 400 / CD 300



לחץ פעם אחת או מספר פעמים על הלחצן **CD/AUX**, כדי להפעיל את מצב USB.

הפעל את נתוני השמע השמורים בהתקן ה-USB שהופעל.

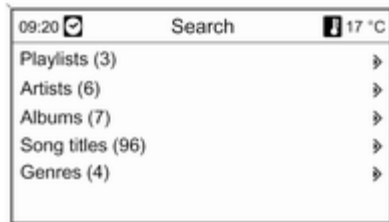
הפעלת מקורות שמע המחוברים באמצעות USB זהה בעיקרון להפעלת שמע של זהה להפעלת שמע של תקליטורי שמע MP3 \leftarrow 41.

להלן הפעולות הנוספות שיש לבצע או פעולות שונות מאלו המתוארות.

הפעלת iPod המחובר באמצעות USB זהה בעיקרון להפעלת שמע של זהה להפעלת תקליטורי שמע MP3/WMA \leftarrow 41.

להלן הפעולות הנוספות שיש לבצע או פעולות שונות מאלו המתוארות.

פעולות iPod



תלוי בנתונים שנסמרו, קיימות פקודות שונות לבחירה ולהפעלה של רצועות.

לחץ על הכפתור הרב-תפקודי ולאחר מכן בחר **Search (חיפוש)** להצגת האפשרויות הזמינות.

תהליך החיפוש בהתקן עשוי להימשך מספר שניות.

לחץ פעם אחת או מספר פעמים על הלחצן **CD/AUX**, כדי להפעיל את מצב שמע USB.

הפעל את נתוני השמע השמורים בהתקן ה-USB שהופעל.

הפעלת מקורות שמע המחוברים באמצעות USB זהה להפעלת שמע של תקליטורי שמע MP3/WMA \leftarrow 41.

iPod



לחץ פעם אחת או מספר פעמים על הלחצן **CD/AUX**, כדי להפעיל את מצב שמע iPod.

הפעל את נתוני השמע השמורים ב-iPod שהופעל.

תהליך החיפוש בהתקן USB עשוי להימשך מספר דקות. במשך פרק זמן זה, ישמע השידור של תחנת השידור האחרונה לה האזנת.

כדי להפעיל את כל הרצועות בסדר אקראי: הגדר את

Shuffle songs (random)
(השמע שירים בסדר אקראי)
 ל-On (פועל).

כדי לחזור על הרצועה המופעלת כעת: הגדר את **Repeat (חזור)** ל-On (פועל).

ההפעלה ומסכי התצוגה מוצגים עבור כונני USB בלבד. ההפעלה של התקנים אחרים, כגון iPod או Zune, זהה באופן עקרוני.

בחירת רצועות באמצעות תפריט USB



לחץ על הכפתור הרב-תפקודי לפתיחת התפריט של USB.

כדי להפעיל את כל הרצועות ברצף: בחר את **Play all (נגן הכל)**.

כדי להציג תפריט עם אפשרויות נוספות לחיפוש ולבחירה של רצועות: בחר ב- **Search (חיפוש)**.

תפקוד מערכת הניווט

מיקום הרכב ותנועתו מאותרים על ידי מערכת הניווט באמצעות חיישנים. המרחק שהרכב גמא נקבע על פי קריאת מד המהירות, ושינויי כיוון בפניות נקראים על ידי חיישן גירו. המיקום נקבע על ידי לווייני GPS (או Global Positioning System).

על ידי השוואת אותות החיישנים עם המפות הדיגיטליות בתקליטור הניווט, ניתן לקבוע את מיקום הרכב ברמת דיוק של כ-10 מ'.

המערכת יכולה לפעול גם בתנאי קליטה גרועים של לווייני ה-GPS, אך במקרה כזה דיוק קביעת המיקום ייפגם.

לאחר הזנת כתובת היעד או נקודת העניין (תחנת הדלק, המלון הקרובים, וכו'), יחושב המסלול מהמיקום הנוכחי ועד ליעד שנבחר.

הנחיית המסלול היא קולית ובאמצעות חץ, כמו גם על ידי תצוגת מפה צבעונית.

מערכת עדכוני התנועה והנחיית המסלול הדינמית

מערכת עדכוני התנועה מקבלת את כל עדכוני התנועה מתחנות רדיו ברשת TMC. אם הנחיית מסלול דינמית פועלת, מידע זה ייכלל בחישוב המסלול הכולל. לאורך

מידע כללי

מערכת הניווט תנחה אותך באופן אמין אל היעד ללא צורך בקריאת מפות, גם אם אין לך כל ידע ביחס למקום.

לצורך חישוב המסלול יילקח בחשבון גם מצב התנועה במקום אם נבחרה הנחיית מסלול דינמית. למטרה זו, מקבלת מערכת המידע והבידור עדכוני תנועה באזור הקליטה הנוכחי ממערכת RDS-TMC.

עם זאת, מערכת הניווט אינה יכולה לקחת בחשבון אירועים ותקנות תנועה ששונן תוך התראה קצרה, או סיכונים ובעיות שהתעוררו בפתאומיות (למשל עבודות בכביש).

מידע כללי	51
שימוש	52
הזנת יעד	56
שימוש בספר הכתובות	66
הנחיה	68
הנחייה דינמית	75
סקירת סמלים	75

זהירות

השימוש במערכת הניווט אינו פוטר את הנהג מהאחריות לשמור על גישה נכונה ואחראית בעת הנהיגה בכביש. יש לציית תמיד לחוקי התעבורה המתאימים. אם הוראת ניווט עומדת בסתירה לחוקי התעבורה, יש לפעול תמיד בהתאם לחוקי התעבורה.

התהליך, המסלול יחושב כך שתימנע מבעיות תנועה הקשורות לקריטריונים שנבחרו מראש.

אם יש בעיית תנועה במהלך הנחיית מסלול דינמית, הרי שעל פי ההגדרות שנקבעו מראש, תופיע הודעה בנוגע לשינוי אפשרי של המסלול.

עדכוני התנועה של רשת TMC תוצג בתצוגת הנחיית המסלול כסמלים או כטקסט מפורט בתפריט

TMC messages (הודעות תנועה).

כדי שהמערכת תוכל להשתמש בעדכוני התנועה, עליה לקלוט תחנות TMC באזור הרלוונטי.

הנחיית מסלול דינמית תפעל רק אם יתקבל מידע תנועה באמצעות מערכת עדכוני התנועה TMC.

ניתן לבטל את פעולת הנחיית המסלול הדינמית ↵ 68.

מפות

ערכת המפות המלאה היא גדולה מדי מכדי שאפשר יהיה לטעון אותה לזיכרון המערכת.

לניווט בינלאומי, הכנס את תקליטור הניווט או טען את הנתונים הקשורים לאזורים הרלוונטיים לזיכרון המערכת.

רשת הכבישים הראשיים באירופה נטענת אוטומטית. ייתכן שיהיה צורך למחוק מפות אחרות מזיכרון המערכת.

ברגע שטענת את המפות הרלוונטיות, ניתן להוציא את התקליטור כך שאפשר יהיה להשתמש בנגן להשמעת מוסיקה. הוסף/הסר נתוני מפה ↵ 52.

מידע חשוב בנוגע לתקליטורי מפות

זהירות
<p>אסור בהחלט להכניס תקליטורי DVD, תקליטורים בקוטר 8 ס"מ או תקליטורים שאינם עגולים לנגן התקליטורים.</p> <p>אסור להדביק מדבקות על-גבי תקליטורים. תקליטורים אלה יכולים להיתקע בתוך נגן התקליטורים ולגרום לו נזק בלתי הפיך. במקרה זה יהיה צורך להחליף את המכשיר, דבר הכרוך בעלות גבוהה.</p>

■ השתמש רק בתקליטורי מפות שאושרו ע"י יצרן הרכב. מערכת המידע והבידור לא תקרא תקליטורי מפות מיצרנים אחרים.

■ מומלץ תמיד להשתמש בתקליטורי המפות העדכניים ביותר שאושרו לשימוש במערכת המידע והבידור ע"י יצרן הרכב.

■ אל תשאיר טביעות אצבע על הצד המבריק של התקליטורים (CD/DVD) בעת החלפת תקליטורי מפות.

■ החזר את תקליטורי המפות לאריזתם לאחר שליפתם ממערכת המידע והבידור כדי להגן עליהם מנזק ואבק.

■ לכלוך ונוזלים על תקליטורי המפות עלולים לזהם את העדשה במכשיר ולגרום לתקלות.

■ הגן על תקליטורי המפות מחום ומקרני שמש ישירות.

שימוש

אמצעי בקרה

רכיבי הבקרה החשובים ביותר של הניווט הם כדלהלן:

לחצן **NAV**: הפעל ניווט; הצג מיקום נוכחי (אם הנחיית המסלול לא פעילה); הצג מסלול מחושב (אם הנחיית המסלול פעילה); עבור בין תצוגת מפה מלאה,

אם הנחיית המסלול לא פעילה, יוצג המידע הבא:

- בשורה העליונה: שם הרחוב במיקום הנוכחי.
- כתובת וקואורדינטות של המיקום הנוכחי.
- תצוגת מפה של האזור מסביב למיקום הנוכחי.
- המיקום הנוכחי מסומן ע"י משולש אדום.
- סמל מצפן המציין את הצפון.
- אם אין איתור GPS 51 זמין במיקום הנוכחי: יוצג סמל "GPS" עם איקס מעליו מתחת לסמל המצפן.
- קנה המידה הנוכחי שנבחר (שינוי קנה מידה: סובב את הכפתור הרב-תפקודי).

הנחיית המסלול פעילה

אם הנחיית המסלול פעילה, יוצג המידע הבא, תלוי בהגדרות הנוכחיות של ה**Navigation options** (אפשרויות ניווט) 68. ↵

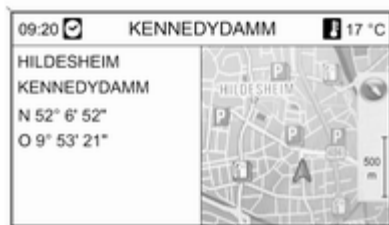
אם לא תסיר את תקליטור CD/DVD לאחר יציאתו מחרוץ המכשיר, הוא יימשך אוטומטית פנימה לאחר המתנה של מספר שניות.

הגדרת עצמת השמע של הניווט

תיאור ↵ "הגדרת מערכת הניווט".

מידע בתצוגה

הנחיית המסלול לא פעילה



תצוגת חץ (אם הנחיית המסלול פעילה) ותצוגת מסך מפוצל, ראה "מידע בתצוגה".

לחצן **DEST**: פתח תפריט אפשרויות להזנת יעד.

מתג 8 מצבים: הזזת חלון התצוגה בתצוגת מפת ניווט; לבחירת יעד, לחץ על הכיוון המתאים כדי למקם את הכוונת על מיקום במפה.

לחצן **RPT**: חזור על הודעת הניווט האחרונה.

הפעלת מערכת הניווט

לחץ על הלחצן **NAV**.

המפה של המיקום הנוכחי מוצגת בתצוגה.

טעינת תקליטור ניווט (CD/DVD)

כדי לטעון חומרי מפה נוספים למדינה, הכנס את תקליטור המפות (CD/DVD) כשהמדבקה פונה כלפי מעלה לחריץ המכשיר עד שהוא נמשך פנימה.

הוצאת תקליטור ניווט (CD/DVD)

לחץ על הלחצן **↵**. תקליטור CD/DVD יוצא מחרוץ המכשיר.

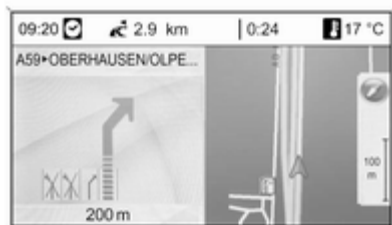


מידע בתצוגת המפה

בצד ימין של התצוגה יוצג המידע הבא:

- סמל מצפן המציין את הצפון.
- אם אין אות GPS 51 זמין במקום הנוכחי: יוצג סמל "GPS" עם איקס מעליו מתחת לסמל המצפן.
- קנה המידה הנוכחי שנבחר (שינוי קנה מידה: סובב את הכפתור הרב-תפקודי).
- במפה יוצג המידע הבא:
 - המסלול בקו כחול.
 - המיקום הנוכחי כמשולש אדום.
 - היעד הסופי כדגל משבצות.
 - סמלים שונים 75 מציינים מידע תנועה ומידע כללי או נקודות עניין.

- מעל לסמל החץ: שם הרחוב שאליו יש לפנות בצומת הבא.
- כשמגיעים למחלף בכביש ראשי, יוצגו פרטים בנוגע לנתיבים הנכונים במחלף:



אם האפשרות

Highway lane guidance

(הנחיית נתיבים בכביש מהיר) מופעלת בתפריט

Display route guidance

(הצג הנחיות למסלול) 68, יוצג סוג התרשים הבא:

מידע בשורה העליונה



שעה

- המרחק ליעד הסופי או ליעד הביניים הבא בטויל (אם זמין).
- זמן הגעה או זמן הנסיעה
- טמפרטורה חיצונית

מידע בתצוגת חיצים

- הכיוון אליו יש ליסוע.
- מרחק לצומת הבא.
- הרחובות היוצאים מהרחוב הנוכחי שאחריהם יש לעקוב.
- מתחת לסמל החץ: שם הרחוב הנוכחי.

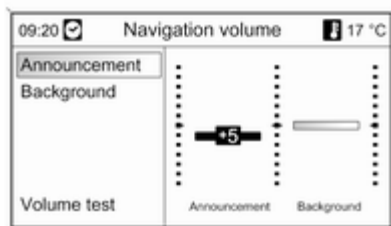
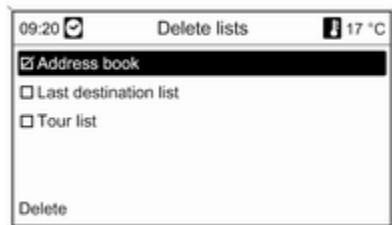
כאשר בוחרים את **User defined** (מוגדרות על-ידי **המשתמש**), ניתן להגדיר אלו סוגי מידע יוצגו.

Sort criteria (קריטריוני מיון) בחר האם הודעות תנועה יוצגו לפי סדר המבוסס על מרחק או על שמות רחובות.

Warning messages when route guidance is inactive (הודעת אזהרה כשהנחיית המסלול אינה פעילה)

החלט אם מערכת המידע והבידור צריכה להשמיע התראות גם כאשר הנחיית המסלול לא פעילה.

Delete lists (מחק רשימות)



הגדר את הערכים הרצויים של **Announcement** (הודעה) ו-**Background** (רקע).

כדי לבדוק את ההגדרות הנוכחיות: בחר את **Volume test** (בדיקת עוצמה).

TMC settings (הגדרות ערוץ הודעות תנועה) **Infotypes** (סוגי מידע)

בחר את **Infotypes** (סוגי מידע) כדי לפתוח תפריט משנה המכיל פקודות שונות להגדרת סוגי הודעות התנועה שיוצגו במפה של הנחיית המסלול הפעולה, והאם הודעות אלה יוצגו.

הגדרת מערכת הניווט

כדי לפתוח את תפריט ההגדרות של הניווט: לחץ על הלחצן **CONFIG** ובחר את **Navigation settings** (הגדרות ניווט).

יעמדו לרשותך הפקודות הבאות:

■ **Navigation volume** (עוצמת הקול בניווט)

■ **TMC settings** (הגדרות ערוץ הודעות תנועה)

■ **Delete lists** (מחק רשימות)

■ **Map data add / remove** (הוסף/הסר נתוני מפה)

■ **Erase map data memory** (מחיקת זיכרון נתוני המפה)

■ **Delete Home address** (מחק את כתובת הבית)

■ **Navigation volume** (עוצמת הקול בניווט)

ניתן לקבוע מראש את עצמות הקול היחסיות של הודעות הניווט

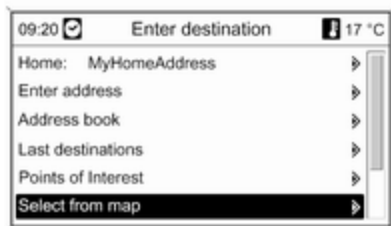
(**Announcement** (הודעה)) ושל מקור השמע (**Background** (רקע)) במהלך הודעות ניווט.

Delete Home address (מחק את כתובת הבית)

פקודה זו מוחקת את כתובת הבית המוגדרת כעת ↵ 56.

הזנת יעד

לחץ על **DEST** כדי לפתוח תפריט עם מספר אפשרויות להזנת היעד:



- **Home (בית):** בחירה בכתובת הבית המוגדרת כעת (כפי שהוגדרה בספר הטלפונים ↵ 66).
- **Enter address (הזן כתובת)** הזנה ישירה של כתובת יעד עם מדינה, עיר, רחוב ומספר בית.

בחר את המפות שיש לטעון לזיכרון הפנימי.

בטל את הסימון של המפות שיש להסיר מהזיכרון הפנימי.

בחר את **Confirm (אשר)** כדי לטעון/להסיר את המפות שנבחרו.

תהליך הטעינה/הסרה עשוי לארוך זמן מה, תלוי בנפח הנתונים שיש לטעון ו/או להסיר.

משך הטעינה/הסרה המוצג הוא הערכה גסה שאינה מתחשבת בתפקודים פעילים אחרים, לדוגמה, השמעת קובצי MP3.

אם מפריעים לתהליך הטעינה/הסרה על-ידי כיבוי מערכת השמע, יש להפעיל אותו שוב באופן ידני לאחר הפעלה מחדש של מערכת השמע.

חומרי המפה הרלוונטיים שכבר טעונים יוסרו מהזיכרון, אם תהליך הטעינה/הסרה בוטל באופן ידני. תהליך זה יארך זמן מה.

Erase map data memory (מחיקת זיכרון נתוני המפה)

אם אין אפשרות לנווט באמצעות הנתונים שבזיכרון הפנימי, או אם קיימת הודעת שגיאה על טעינה/הסרה של מפות, ניתן להשתמש בפקודה זו כדי למחוק את הזיכרון הפנימי במהירות ולגמרי.

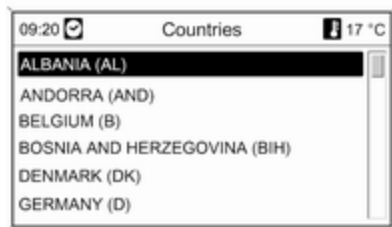
בחר האם יימחקו כל הערכים ב-**Address book (ספר כתובות)**, ב-**Last destinations (היעדים האחרונים)** ו/או ברשימה **Tours (סיוורים)**.

Map data add / remove (הוסף/הסר נתוני מפה)

(לא פעיל כאשר הנחיית המסלול פעילה)
ניתן לטעון נתוני מפה הספציפיים למדינה מתקליטור הניווט (CD/DVD) לזיכרון הפנימי של מערכת השמע ואף להסיר אותם מהזיכרון הפנימי.



הכנס את תקליטור הניווט (CD/DVD) נפח הזיכרון הפנימי בזיכרון הפנימי יוצג בשורה העליונה.



בחר במדינה הרצויה.

הזנת כתובת באמצעות אפשרות האיות
סמן את שדה הקלט **City**: (עיר): ולחץ על הכפתור הרב-תפקודי כדי להפעיל את אפשרות האיות.

הזנה ישירה של כתובת
לחץ על **DEST** ובחר ב-
Enter address (הזן כתובת).



כדי לשנות/לבחור מדינה: סמן את שדה הזנת המדינה ולחץ על הכפתור הרב-תפקודי כדי לפתוח את תפריט **Countries** (ארצות).

■ **Address book** (ספר כתובות): בחירה בכתובת השמורה כבר בספר הכתובות.

■ **Last destinations** (היעדים האחרונים): בחירה מתוך רשימה של יעדים שנבחרו לאחרונה.

■ **Points of Interest** (נקודות עניין): בחירה מתוך רשימה של נקודות עניין (מסעדות, בתי מלון, תחנות דלק וכו') ליד המיקום הנוכחי, היעד, מיקומים אחרים או בחירה מתוך מפה, כמו גם חיפוש על פי שם או מספר טלפון.

■ **Select from map** (בחר מן המפה): בחירה מתצוגת מפה באמצעות המתג בעל שמונת המצבים 4.

■ **Latitude / Longitude** (קו רחב / קו אורך): בחרה ביעד באמצעות קואורדינטות גאוגרפיות.

■ **Travel guide** (מדריך טיולים) (רק בדגם DVD 800): אפשרות להצגת נקודות עניין בהתבסס על קריטריונים במדריך הטיולים (למשל מקומות לינה, אתרי תיירות, אתרי נופש וכו') במקום שנבחר.

■ **Tours** (סיורים) (בדגם DVD 800 ללבד): בחירה בטיול שהוגדר מראש עם נקודות אמצע/יעדי ביניים.

בחירת כתובת מתוך ספר הכתובות תיאור ↩ 66.

בחירת יעד קודם



לחץ על **DEST** ובחר ב-
Last destinations (היעדים האחרונים).

תוצג רשימת יעדים שהוזנו/נבחרו
לאחרונה.

בחר ביעד הרצוי.

כעת יוצג תפריט **Navigation** (ניווט),
תיאור ↩ 68.

☰ : אפשרות רשימה - ברגע שהוזנו שתי
אותיות, ובמקרים מסוימים אפילו אות
אחת, כל השמות המתחילים באותיות אלו
יוצגו ברשימה. ככל שתיזן יותר אותיות,
כך הרשימה תתקצר.

OK : השלם את הערך או קבל את מילת
החיפוש.

על ידי לחיצה ארוכה על **BACK**, כל
האותיות והתווים שהוזנו יימחקו בבת
אחת משדה הקלט.

חזור על התהליך עבור שדות הקלט
שנותרו.



לאחר השלמת הכתובת, בחר ב-**OK**.

כעת יוצג תפריט **Navigation** (ניווט),
תיאור ↩ 68.



תוך שימוש בכפתור הרב-תפקודי, סמן
אחת-אחת ואשר את האותיות של העיר
הרצויה. לאורך תהליך זה המערכת
תחסום אוטומטית אותיות שלא יכולות
להופיע בשם העיר.

ניתן לבחור בסמלים הבאים מתוך השורה
התחתונה:

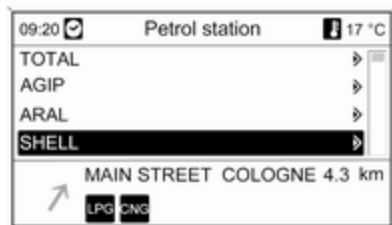
⬆ : רשימות עם תווים מיוחדים יוצגו
בשורה התחתונה.

⏪ : תסומן האות הקודמת/הבאה.

✖ : מחק את התו האחרון.

Aa : אותיות רישיות/קטנות.

לאחר סיום החיפוש, תוצג רשימה של תחנות הדלק שנמצאו.



מתחת לרשימה יוצגו פרטים ביחס למרחק, לכיוון הנסיעה ולסוגי הדלק הזמינים (בנוסף לדלק ולדיזל).

קיצורים המשמשים לתיאור סוגי דלקים:

■ **CNG**: גז טבעי דחוס

■ **LPG**: גז פטרוליאום נוזלי

בחר בתחנת הדלק הרצויה.

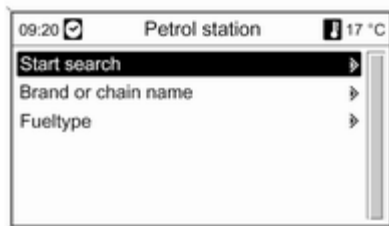
כעת יוצג תפריט **Navigation** (ניווט).

תיאור ↵ 68.

מכן

Automotive & Petrol Stations-ב
(תחנות שירות רכב ותחנות דלק).

יוצג תפריט המאפשר עידון נוסף של חיפוש תחנת הדלק.



לאחר בחירה ב-

Start search (החל בחיפוש), יתחיל

חיפוש אחר כל תחנות הדלק באזור.

החיפוש לוקח בחשבון את כל תחנות

הדלק העונות על הקריטריונים של

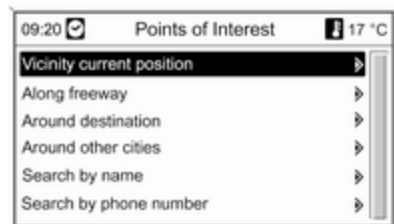
Brand or chain name

(שם המותג או החברה) ושל

Fuel type (סוג הדלק), ראה

להלן "הגדרת מסננים לעידון החיפוש".

בחירת נקודת עניין



לחץ על **DEST** ובחר ב-

Points of Interest (נקודות עניין).

יוצגו אפשרויות שונות לבחירת נקודות

עניין (למשל מסעדות, תחנות דלק, בתי

חולים וכו').

Vicinity current position

(סביבת המיקום הנוכחי)

בחירת נקודות עניין הקרובות למיקומו

הנוכחי של הרכב.

לדוגמה, אתה מחפש תחנת דלק;

בחר

Automotive & Petrol Stations-ב

(תחנות שירות רכב ותחנות דלק) ולאחר

בחירת נקודת עניין: ראה דוגמה לעיל
עבור "סביבת המיקום הנוכחי".

בסביבת ערים אחרות

בחירת נקודות עניין בסביבת כל עיר
שהיא.

בחר במדינה הרצויה.



הזן את העיר הרצויה באמצעות פונקציית
האותיות 56.

אם מה שהזנת הוא ספציפי מספיק, תוצג
רשימה של הערים האפשריות. לפעמים
יהיה צורך לבחור ב- [] לצורך הצגת
הרשימה.

לאחר בחירה ב-Fuel type (סוג הדלק),
תוצג רשימה עם כל סוגי הדלקים הזמינים
(בנוסף לדלק ולדיזל) בתחנות הדלק
באזור.

ניתן להפחית את מספר התחנות על ידי
סימון לפחות סוג דלק אחד.

לאחר סימון סוגי הדלק הרצויים

Start search with selected filters
(התחל חיפוש עם המסננים הנבחרים) או

Continue with next filter
(המשך עם המסנן הבא) (מותגי/רשתות
תחנות דלק) לצורך עידון נוסף של
החיפוש.

לאחר החיפוש תוצג רשימה של כל תחנות
הדלק העונות על קריטריוני החיפוש
שנבחרו קודם לכן.

Along freeway (לאורך כביש מהיר)

בחירת נקודות עניין הקשורות לכבישים
מהירים (למשל תחנות דלק או אזורי
שירות) לאורך המסלול. זמין רק כאשר
אתה נוסע כרגע בכביש מהיר.

בחירת נקודת עניין: ראה דוגמה לעיל
עבור "סביבת המיקום הנוכחי".

Around destination (סביב היעד)

בחירת נקודות עניין בקרבת היעד שאליו
נכנסת.

הגדרת מסננים לעידון החיפוש
לאחר בחירה ב-

Brand or chain name

(שם המותג או החברה), תוצג רשימה ובה
כל מותגי/רשתות תחנות הדלק הזמינות
באזור.



ניתן להפחית את מספר התחנות על ידי
סימון לפחות מותג/רשת אחד.

לאחר סימון המותגים הרצויים, בחר ב-

Start search with selected filters
(התחל חיפוש עם המסננים הנבחרים) או

Continue with next filter

(המשך עם המסנן הבא) (סוגי דלק)
לעידון נוסף של החיפוש.

כעת יוצג תפריט **Navigation** (ניווט).
תיאור ↵ 68.

בחירת יעד על גבי מפה

לחץ על **DEST** ובחר ב-
Select from map (בחר מן המפה).



הערה

ניתן לשנות את קנה המידה של המפה על-ידי סיבוב הכפתור הרב-תפקודי.

באמצעות המתג בעל שמונת המצבים בכפתור הרב-תפקודי, מקם את הצלב מעל יעד במפה.

לחץ על הכפתור הרב-תפקודי לאישור הבחירה.

בחר בנקודת העניין הרצויה.

כעת יוצג תפריט **Navigation** (ניווט),
תיאור ↵ 68.

Search by phone number (חיפוש לפי מספר טלפון)

בחירת נקודות עניין על ידי מספר טלפון.
בחר במדינה הרצויה.



הזן את מספר הטלפון הרצוי באמצעות פונקציית האותיות ↵ 56.

אם מה שהזנת הוא ספציפי מספיק, תוצג רשימה של נקודות העניין האפשריות. לפעמים יהיה צורך לבחור ב-**☑** לצורך הצגת הרשימה.

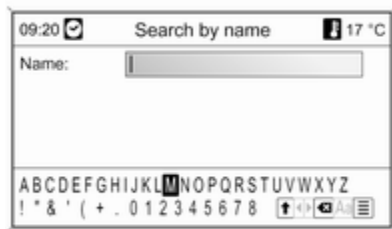
בחר בנקודת העניין הרצויה.

בחר בעיר הרצויה. כעת יוצג תפריט שבו רשומות נקודות העניין בקרבת העיר שנבחרה על פי קטגוריות.

בחירת נקודת עניין: ראה דוגמה לעיל עבור "סביבת המיקום הנוכחי".

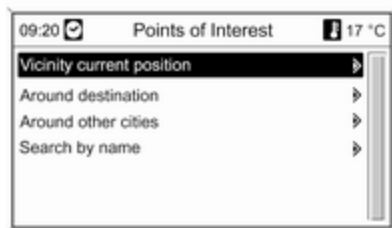
Search by name (חיפוש לפי שם)

בחירת נקודות עניין על ידי הזנת שם.
בחר במדינה הרצויה.



הזן את שם נקודת העניין הרצויה באמצעות פונקציית האותיות ↵ 56.

אם מה שהזנת הוא ספציפי מספיק, תוצג רשימה של נקודות העניין האפשריות. לפעמים יהיה צורך לבחור ב-**☑** לצורך הצגת הרשימה.



כעת יוצגו אפשרויות שונות לבחירת נקודות עניין בהתבסס על קריטריונים ממדריך הטיולים (למשל, מקומות לינה, אתרי תיירות, אתרי נופש וכו').

בחירת נקודת עניין בהתבסס על קריטריונים ממדריך הטיולים: ראה את התיאורים הרלוונטיים תחת "בחירת נקודת עניין".

נסיעה מרובת-יעדים (רק בדגם 800 DVD)

נסיעה מרובת-יעדים מאפשרת להזין מספר יעדים לנסיעה רציפה אל היעדים בזה אחר זה. תפקוד זה מתאים לנסיעות סדירות וחוזרות, כך שלא תצטרך להזין שוב ושוב את היעדים הבודדים. נסיעה

סובב את הכפתור הרב-תפקודי כדי להזין את קו הרוחב הרצוי.

לחץ על הכפתור הרב-תפקודי לאישור הערך שהוזן.

הזן את הערכים הרצויים של קו הרוחב בדקות ובשניות.

בחר **Longitude** (קו אורך).

סובב את הכפתור הרב-תפקודי כדי לבחור ב-**W (מע)** או ב-**E (מז)** (ממערב או ממזרח לקו האורך 0 בגריניץ').

לחץ על הכפתור הרב-תפקודי לאישור הערך שהוזן.

הזן את הערכים הרצויים של קו האורך במעלות, בדקות ובשניות.

בחר **Apply** (ישם).

כעת יוצג תפריט **Navigation** (ניווט), תיאור ↵ 68.

מדריך טיולים

(רק בדגם 800 DVD)

הערה

אם משתמשים בנתונים מהזיכרון הפנימי לצרכי ניווט, מדריך הנסיעה זמין רק עבור האזורים שנשמרו בזיכרון.

לחץ על **DEST** ובחר ב-

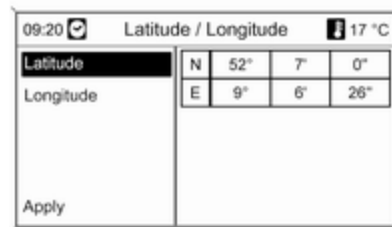
Travel guide (מדריך טיולים).

כעת יוצג תפריט **Navigation** (ניווט), תיאור ↵ 68.

בחירת יעד באמצעות קואורדינטות גאוגרפיות.

לחץ על **DEST** ובחר ב-

Latitude / Longitude (קו רוחב / קו אורך).



בחר **Latitude** (קו רוחב).

סובב את הכפתור הרב-תפקודי כדי לבחור ב-**N (צפ)** או ב-**S (דר)** (מדרום או מצפון לקו המשווה).

לחץ על הכפתור הרב-תפקודי לאישור הבחירה.

בחר את נסיעת הביניים החדשה ואת
Add new waypoint (הוסף ציון דרך
 חדש).

בתפריט המשנה
Add waypoint (הוסף ציון דרך) יוצגו
 הפקודות הבאות לבחירת/הזנת יעדי
 ביניים:

■ **Enter waypoint** (הזן ציון דרך) (הזנת
 כתובת)

■ **Address book** (ספר כתובות)

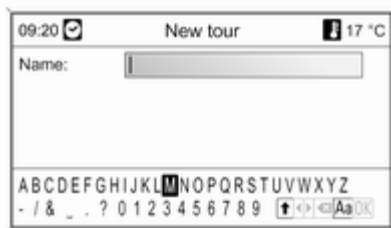
■ **Last destinations** (היעדים
 האחרונים)

■ **Select from map** (בחר מן המפה)

■ **Points of Interest** (נקודות עניין)

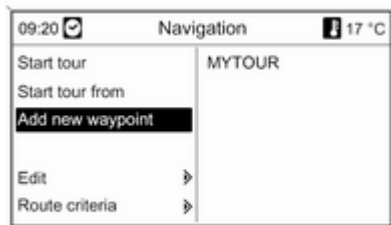
בחר את הפקודה להזנת יעד ובחר או הזן
 את יעד הביניים הרצוי ↵ 56.

יוצג תפריט שבו יופיעו נתוני הכתובת של
 יעד הביניים שנבחר/הוזן.



אשר את השם שהוזן באמצעות
OK (אישור). השם יוצג בתפריט
Tours (סיורים).

הוספת יעדי-ביניים לנסיעה מרובת-יעדים



מרובת-יעדים נשמרת תחת שם מסוים.
 ניתן לשמור עד עשר נסיעות מרובות-
 יעדים הכוללות תשעה יעדי-ביניים. ניתן
 לשנות נסיעה מרובת-יעדים קיימת על-ידי
 שינוי סדר היעדים או על-ידי הוספה או
 הסרה של יעדים.

הוספת נסיעה מרובת-יעדים



לאחר בחירת **New tour** (סיור חדש), הזן
 את שם הנסיעה באמצעות פונקציית
 האותיות ↵ 56.



להתחלת הנחיית מסלול: בחר ב-
Start tour (החל בסיור). לצורך חישוב
 המסלול יילקחו בחשבון כל יעדי הביניים
 שהוגדרו מראש.

אם ברצונך לדלג על יעדי ביניים שהוגדרו
 מראש בטיול ולהתחיל בהנחיית מסלול
 ישירה ליעד כלשהו, בחר ב-
Start tour from (החל הסיור מ...). כעת
 תוצג רשימת כל יעדי הביניים שהוגדרו
 מראש.

לפי ברירת המחדל, יעדי ביניים חדשים
 מתוספים לסוף הרשימה. אם תרצה
 להכניס את יעד הביניים לנקודה אחרת,
 סובב את הכפתור הרב-תפקודי ובחר
 באמצעותו את הנקודה הרצויה.
 חזור על הנוהל המתואר להוספת יעדי-
 ביניים אחרים.

התחלת נסיעה מרובת-יעדים



בחר את הנסיעה
 מתפריט **Tours** (סיורים). כעת יוצג
 תפריט **Navigation** (ניווט).



לאחר בחירה ב-**Add** (הוסף), תוצג
 רשימה ובה כל יעדי הביניים שהוספו
 קודם לכן.



Delete waypoints (מחק ציוני דרך)

תוצג רשימה של כל יעדי הביניים בנסיעה שבחרת.

סמן את יעד הביניים הרצוי ולחץ על הכפתור הרב-תפקודי.

אשר את ההודעה המוצגת.

Delete tour (מחק סיור)

מוחק לחלוטין את הטיול שנבחר כרגע.

כדי לבצע מחיקה, אשר את ההודעה המוצגת.

Edit name (ערוך שם)

ניתן לערוך את שם הטיול שנבחר באמצעות פונקציית האותיות ↵ 56.

התראת**Fuel level low (מפלס הדלק נמוך)**

כאשר מפלס הדלק במיכל הדלק נמוך, תוצג התראה.

**Move waypoints (הזז ציוני דרך)**

תוצג רשימה של כל יעדי הביניים בנסיעה שבחרת.

Move waypoints (הזז ציוני דרך)

תוצג רשימה של כל יעדי הביניים בנסיעה שבחרת.

סמן את יעד הביניים שיש להעביר.

לחץ על הכפתור הרב-תפקודי כדי לגזור את יעד הביניים הנבחר.

כדי להכניס את היעד שגזרת לסוף הרשימה: לחץ שוב על הכפתור הרב-תפקודי.

כדי להכניס את היעד שגזרת לנקודה מסוימת לפני יעד ביניים אחר: סמן את היעד ולחץ על הכפתור הרב-תפקודי.



בחר ביעד הרצוי הבא. יחושב מסלול המוליך ישירות ליעד הביניים שנבחר.

עריכת נסיעה מרובת-יעדים

בחר את הנסיעה

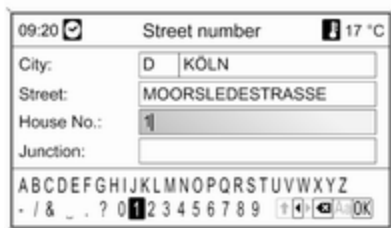
מתפריט **Tours (סיורים)** ובחר את

Edit tour (ערוך הסיור) כדי להציג תפריט משנה המציג את הפקודות הבאות:

שימוש בספר הכתובות

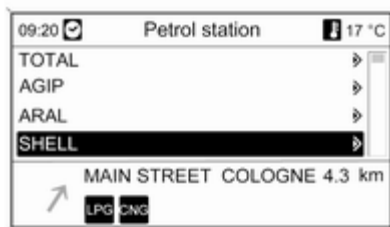
הוספת כתובת ושמירתה בספר
הכתובות

לחץ על DEST ובוחר ב-
Enter address (הזן כתובת).



הזן את הכתובת הרצויה ↵ 56.

לאחר השלמת הכתובת, לחץ על OK.
כעת יוצג תפריט Navigation (ניווט).



מתחת לרשימה יוצגו פרטים ביחס למרחק,
לכיוון הנסיעה ולסוגי הדלק הזמינים
(בנוסף לדלק ולדיזל).

קיצורים המשמשים לתיאור סוגי דלקים:

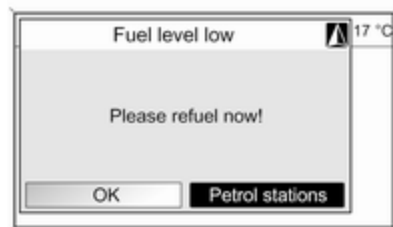
■ CNG: גז טבעי דחוס

■ LPG: גז פטרוליאום נוזלי

בחר בתחנת הדלק הרצויה. כעת יוצג
תפריט Navigation (ניווט).

בחר ב-Start navigation (התחל בניווט)
כדי להתחיל בהנחיית המסלול ↵ 68.

תיאור של כל אפשרויות תפריט
Navigation (ניווט) ↵ 68.



כדי להתחיל בחיפוש אחר תחנות דלק
קרובות למיקום הרכב הנוכחי, בחר ב-
Petrol stations (תחנות דלק).

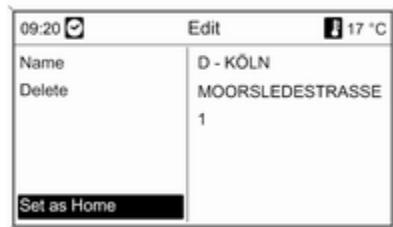
לאחר סיום החיפוש, תוצג רשימה של
תחנות הדלק שנמצאו.

שינוי שם כתובת, מחיקת כתובת או הגדרת כתובת הבית

לחץ על **DEST**, בחר ב-

Address book (ספר כתובות), בחר בשם הכתובת הרצוי ובחר ב-**Edit** (ערוך).

כעת יוצג תפריט **Edit** (ערוך).



כעת יוצגו האפשרויות הבאות:

■ **Name (שם)**: הזן כתובת עבור הכתובת המוצגת באמצעות פונקציית האותיות ↵ 56.

■ **Delete (מחק)** מחק את הכתובת המוצגת מספר הכתובות.

ניתן לשנות את שם ברירת המחדל על ידי פונקציית האותיות ↵ 56.

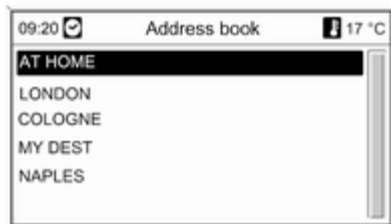
לחץ על **OK** כדי לשמור את הכתובת בספר הכתובות תחת השם המוצג עבורה.

ניתן לשמור עד 100 יעדים בספר הכתובות.

בחירת כתובת מתוך ספר הכתובות

לחץ על **DEST** ואז על

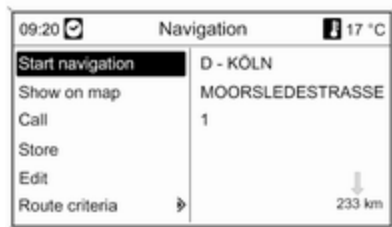
Address book (ספר כתובות) כדי להציג את ערכי ספר הכתובות.



בחר בערך הרצוי מתוך ספר הכתובות.

כעת יוצג תפריט **Navigation** (ניווט),

תיאור ↵ 68.



בחר **Store** (אחסן).

תפריט **Store** (אחסן) יוצג כאשר הכתובת שהוזנה היא שם ברירת המחדל.

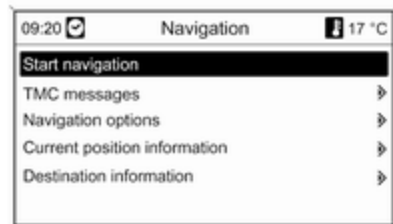


- **Set as Home** (קבע בתור בית): הגדר את הכתובת המוצגת ככתובת הבית. ניתן לבחור בכתובת בית זו כיעד בתפריט **Enter destination** (הזן יעד) 66.

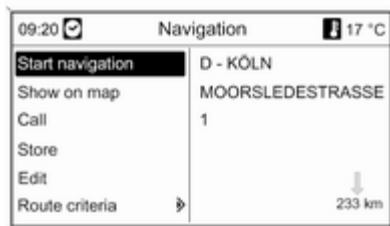
הנחיה

לחץ על הכפתור הרב-תפקודי כדי להציג את תפריט הניווט הראשי. בתפריט יוצגו פקודות שונות, תלוי במצב ההפעלה של הנחיית המסלול.

פקודות המוצגות כאשר הנחיית המסלול אינה פעילה



- **Start navigation** (התחל בניווט) לאחר הבחירה ב-
 ■ **Start navigation** (התחל בניווט), יוצג תפריט **Navigation** (ניווט) 68.



- יעמדו לרשותך הפקודות הבאות:
 ■ **Start navigation** (התחל בניווט): החלה הנחיית המסלול לכתובת המוצגת 68.
- **Show on map** (הצג על המפה): הצג את מיקום הכתובת המוצגת על גבי מפה.
- **Call** (בצע שיחה): אם נתוני הכתובת כוללים מספר טלפון (זמין רב בנקודות עניין) ויש פורטל טלפוני זמין, יחוייג מספר הטלפון.

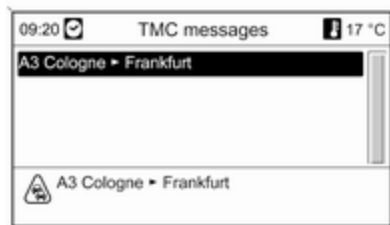
- **Store** (אחסן): שמור את הכתובת בספר הכתובות 66.
- **Edit** (ערוך): שנה את שם הכתובת, מחק את הכתובת מספר הכתובות או הגדר את הכתובת ככתובת הבית 66.
- **Route criteria** (קריטריוני מסלולים): הגדר/שנה קריטריונים לחישוב המסלול, ראה "אפשרויות ניווט".

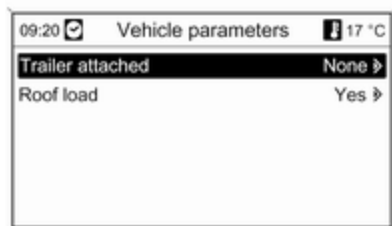
TMC messages (הודעות תנועה)

מידע ב-TMC 51.

בחר את

- **TMC messages** (הודעות תנועה) כדי להציג רשימה של כל הודעות התנועה של TMC שנקלטו עד עתה.





הפרמטרים שנבחרו יילקחו בחשבון לצורך חישוב המסלול.

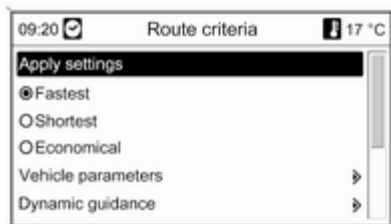
לאחר הגדרת פרמטרי הרכב הרצויים, לחץ על **BACK** כדי לצאת מהתפריט.

בחר ב-

Dynamic guidance (הנחיה דינמית) כדי לפתוח את תפריט התצורה של הנחיית המסלול הדינמית.

מידע על הנחיית מסלול דינמית ↵ 75.

Route criteria (קריטריוני מסלולים)



ניתן לשלוט בחישוב המסלול באמצעות קריטריונים שונים.

בחר אחד מהקריטריונים הבאים:

■ **Fastest** (המהיר ביותר)

■ **Shortest** (הקצר ביותר)

■ **Economic** (סכנוני)

בחר ב-

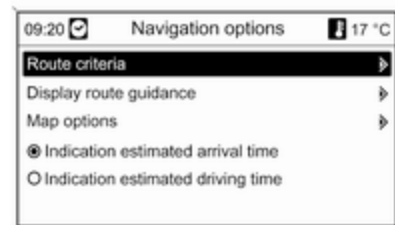
Vehicle parameters (פרמטרי הרכב)

כדי לפתוח תפריט לבחירת פרמטרים ספציפיים לרכב.

בחר הודעת TMC כדי להציג מידע מפורט על בעיית התנועה הזו.

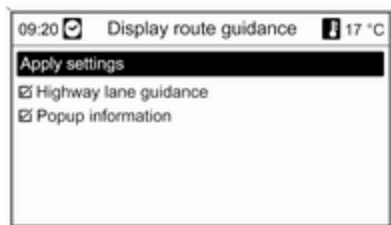
Navigation options (אפשרויות ניווט)

התפריט המתאים יציג את הפקודות ומספר רב של תפריטי משנה הקשורים לתצורה של הנחיית המסלול.



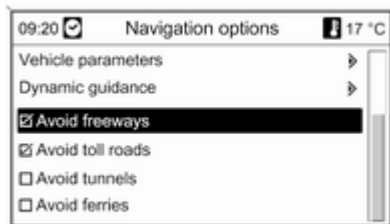
Display route guidance
(הצג הנחיות למסלול)

הפקודות הבאות זמינות לתצוגה של הנחיית המסלול:



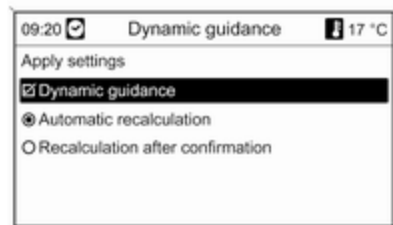
תוך שימוש באפשרות **Popup information** (מידע קופץ), ניתן לקבוע איזה סוג של תרשים יוצג בעת התקרבות לצומת כבישים. אם **Popup information** (מידע קופץ) מבוטל, יוצג סוג התרשים הבא:

בחר ב- **Apply settings** (ישם הגדרות) כדי להפעיל את ההגדרות המוצגות וצא מהתפריט.



בחר אחת או יותר מהאפשרויות הבאות בתפריט **Navigation options** (אפשרויות ניווט):

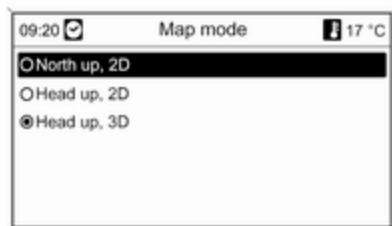
- **Avoid freeways** (הימנע מכבישים מהירים)
- **Avoid toll roads** (הימנע מכבישי אגרה)
- **Avoid tunnels** (הימנע ממנהרות)
- **Avoid ferries** (הימנע ממעבורות)



בחר את **Dynamic guidance** (הנחיה דינמית) כדי להפעיל או להפסיק את הנחיית המסלול הדינמית. אם הנחיית המסלול הדינמית פעילה:

בחר את **Automatic recalculation** (חישוב-מחדש אוטומטי) אם יש לחשב את המסלול באופן אוטומטי כאשר קיימות בעיות תנועה.

בחר את **Recalculation after confirmation** (חישוב-מחדש לאחר אישור) אם יש לחשב את המסלול מחדש רק לאחר אישור הבקשה המתאימה.



בחר את ההצגת כיוון המפה (צפון למעלה או כיוון נסיעה למעלה) ואת סוג התצוגה (דו-ממדית/תלת-ממדית) של המפה (תצוגה תלת-ממדית זמינה רק ב-DVD 800).

בחר את **Map options (אופציות מפה)** ואת **Show POIs on map (הצג נקודות עניין במפה)** כדי לפתוח תפריט משנה המכיל פקודות שונות הקשורות להצגת נקודות העניין במפה ואת סוג נקודות העניין שיוצגו.

כאשר בוחרים את **User defined (מוגדרות על-ידי המשתמש)**, ניתן לבחור את סוגי נקודות העניין שיוצגו, לדוגמה מסעדות, מלונות, מקומות ציבוריים וכדומה.

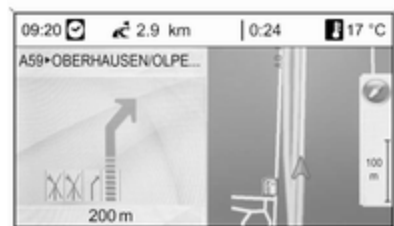
כאשר תשתמש בפקודה **Popup information (מידע קופץ)** תוכל לבחור האם מידע הנחיית המסלול ממערכת הניווט יוצג בחלוניות נפתחים כאשר תשתמש במצבי הפעלה אחרים (לדוגמה רדיו). המידע יוסתר לאחר הזמן שנקבע או לאחר לחיצה על הלחצן **BACK**.

בחר ב-**Apply settings (ישם הגדרות)** כדי להפעיל את ההגדרות המוצגות ולחזור לתפריט

Navigation options (אפשרויות ניווט).

Map options (אופציות מפה)

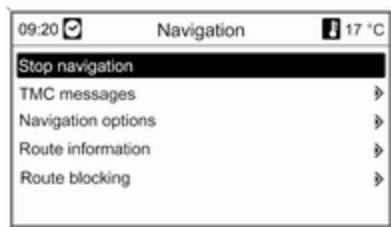
בחר את **Map options (אופציות מפה)** ואת **Map mode (מצב מפה)**, כדי להציג את תפריט המשנה הבא:



אם **Popup information (מידע קופץ)** מופעל, יוצג סוג התרשים הבא:



פקודות המוצגות כאשר הנחיית המסלול פעילה



Stop navigation (הפסק הניווט)

לאחר

בחירת **Stop navigation** (הפסק הניווט), הנחיית המסלול תופסק ויוצגו פקודות תפריט למצב בו הנחיית המסלול אינה פעילה ↵ 68.

TMC messages (הדעות תנועה)

מידע ב-TMC ↵ 51.

לאחר הבחירה ב-

TMC messages (הדעות תנועה), יוצג תפריט **Filtering** (סינון).



ניתן להעתיק את המיקום הנוכחי לספר הכתובות באמצעות **Store** (אחסן). למטרה זו, הקצה שם באמצעות פונקציית האותיות ↵ 56.

Destination information

(מידע אודות היעד)

מידע מוצג: זהה לתצוגה של **Current position** (מיקום נוכחי).

תצוגה של זמן ההגעה וזמן הנסיעה לאחר בחירת הפקודה

Indication estimated driving time

(חיזוי זמן נסיעה משוער) או

Indication estimated arrival time

(חיזוי זמן הגעה משוער)

בתפריט **Navigation options**

(אפשרויות ניווט), הזמן המתאים יוצג בשורה העליונה של מסך הנחיית המסלול.

Current position information

(מידע לגבי המיקום הנוכחי)

המידע הבא יוצג על המיקום הנוכחי:

- עיר
- שם רחוב
- קו רחב
- קו אורך
- תצוגת מפה

יוצגו כל הרחובות במסלול המחושב כולל המרחקים שלהם.

ניתן להרחיב פריטי רשימת מסלולים המסומנים ב-"+" על ידי סימון הפריט הרלוונטי. לאחר הבחירה יוצגו פרטים נוספים של הפריט הרלוונטי מהרשימה.

Current position information

(מידע לגבי המיקום הנוכחי)

תיאור ↗ פקודות המוצגות כאשר הנחיית המסלול אינה פעילה.

Destination information

(מידע אודות היעד)

תיאור ↗ פקודות המוצגות כאשר הנחיית המסלול אינה פעילה.

Overview current route

(המסלול הנוכחי)

המידע הבא יוצג על המסלול הנוכחי:

Route information (מידע אודות המסלול)

ניתן לגשת למידע הבא באמצעות תפריט Route information (מידע אודות המסלול):

Route list (רשימת מסלולים)

Current position information

(מידע לגבי המיקום הנוכחי)

Destination information (מידע אודות היעד)

Overview current route

(סקירת המסלול הנוכחי)

Route list (רשימת מסלולים)

Route list		17 °C
EDMUND STREET	200m	
NEAT ROAD	500m	
+ LILFORD ROAD	300m	
GARDEN FIELDS		
OXFORD AVENUE		
CASTLE HILL		

בחר אם תפריט

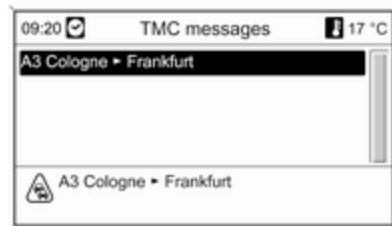
All traffic messages (כל הודעות התנועה) או רק

Traffic messages along route

(הודעות תנועה במהלך המסלול) יוצגו ברשימת

TMC messages (הודעות תנועה), ראה

להלן.



Navigation options (אפשרויות ניווט)

תיאור ↗ פקודות המוצגות כאשר הנחיית המסלול אינה פעילה.

כדי להחריג רחוב מהנחיית המסלול:

סמן את שם הרחוב הרצוי ולחץ על הכפתור הרב-תפקודי. שם הרחוב יוצג כשקו חוצה אותו.

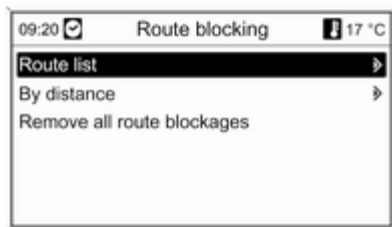
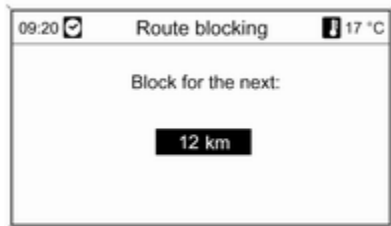
אם תרצה, החרג רחובות אחרים מהנחיית המסלול.

לחץ על **Apply settings** (ישם הגדרות) כדי לאשר את ההודעה המוצגת.

המסלול יחושב מחדש תוך התחשבות ברחובות המוחרגים.

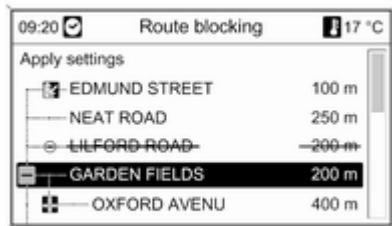
By distance (על-פי מרחק)

בעקבות קביעת המרחק, ניתן להחריג מהנחיית המסלול את קטע המסלול שמתחיל במיקום הנוכחי ומסתיים במרחק שקבעת.



Route list (רשימת מסלולים)

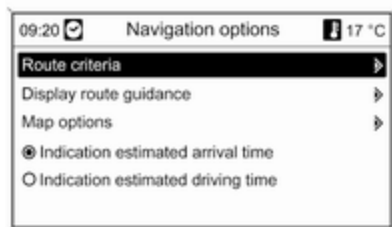
ברשימת שמות הרחובות של המסלול המחושב הנוכחי, ניתן להחריג רחובות מסוימים מהנחיית המסלול.



- מיקום
- יעד
- זמן הגעה
- מרחק
- תצוגת מפה

Route blocking (חסימת המסלול)

הפקודות הבאות מאפשרות להחריג באופן ידני אזורים/מסלולים מסוימים מהנחיית המסלול:



הנחיית מסלול דינמית תפעל רק אם יתקבל מידע תנועה באמצעות מערכת עדכוני תנועה RDS-TMC.

עיקוב אפשרי עקב בעיית תנועה שחושבה על-ידי מערכת השמע בהתבסס על הנתונים שהמערכת קלטה באמצעות תחנת RDS-TMC המוגדרת כעת. העיכוב הממשי עשוי להיות שונה מהעיכוב המחושב.

סקירת סמלים

התנועה לפי הקריטריונים המוגדרים (לדוגמה, "המסלול הקצר ביותר", "הימנע מכבישי אגרה", וכו').

במקרה של בעיות תנועה (לדוגמה, פקקים, כבישים חסומים) במסלול הנבחר, תופיע הודעה ומנחה קולי יודיע על טיב הבעיה. הנהג יוכל להחליט האם לעקוף את בעיית התנועה ולצאת למסלול החלופי המוצע, או להמשיך במסלול בו קיימת בעיית התנועה.

בעיות תנועה קרובות ידווחו גם אם הנחיית המסלול אינה פעילה.

אם הנחיית המסלול פעילה, המערכת תבדוק כל הזמן, בהתבסס על מידע התנועה, האם עדיף לחשב את המסלול מחדש או להשתמש בנתיב חלופי המתחשב בתנאי התנועה הנוכחיים.

ניתן לבצע את ההפעלה וביטול ההפעלה של הנחיית המסלול הדינמית, כמו גם חישוב המסלול וההגדרות האחרות של הניווט, באמצעות תפריט

Navigation options (אפשרויות ניווט) 68 <

קבע את המרחק הרצוי, לחץ על הכפתור הרב-תפקודי ואשר את ההודעה המוצגת.

המסלול יחושב מחדש תוך התחשבות בחלק המסלול שהוחרג.

הערה

חסימת המסלולים השמורה בזיכרון ממשיכה להיות פעילה עד לביצוע חישוב חדש של המסלול.

Remove all route blockages (בטל את כל חסימות המסלולים)

לאחר בחירת אפשרות זו, כל האזורים/קטעי המסלול שנבחרו קודם לכן כדי לא להיכלל בהנחיית המסלול יילקחו שוב בחשבון לצורך הנחיית המסלול.

חזרה על הודעת הניווט הקודמת



































לחץ על הלחצן RPT כדי לחזור על ההודעה האחרונה של הנחיית המסלול.

הנחייה דינמית

אם הנחיית מסלול דינמית הופעלה, ייכללו בחישוב המסלול כל מידע התנועה הנוכחי שהתקבל במערכת המידע והבידור דרך TMC. המסלול שיוצג יתחשב בכל בעיות התנועה ובמגבלות



מס' הסבר	מס' הסבר	מס' הסבר
34 קולנוע	17 רשימה פתוחה	1 מיקום נוכחי
35 נמל תעופה	18 רשימה סגורה	2 יעד
36 פארק שעשועים	19 סוכנות Holden	3 מיקום נוכחי בטיול (רק 800 DVD)
37 עיר	20 סוכנות אופל	4 יעד ביניים בטיול (רק 800 DVD)
38 בנק	21 סוכנות פונטיאק	5 יעד הביניים הבא בטיול (רק DVD 800)
39 עדכון תנועה	22 סוכנות סאאב	6 ערפל
40 מעבורת	23 סוכנות Saturn	7 עבודות בכביש
	24 סוכנות ווקסהול	8 כביש חלקלק
	25 סוכנות ביואיק	9 ערפיח
	26 סוכנות קאדילק	10 שלג
	27 סוכנות שברולט	11 סערה
	28 סוכנות דייהו	12 התראה/הזהרה
	29 סוכנות GMC	13 כביש סגור
	30 כספומט	14 עומס תנועה כבד
	31 תחנת אוטובוס	15 פקק תנועה
	32 אתר קמפינג	16 נתיבים צרים
	33 בית מרקחת	

 41	 49	 57	 65	 73
 42	 50	 58	 66	 74
 43	 51	 59	 67	
 44	 52	 60	 68	
 45	 53	 61	 69	
 46	 54	 62	 70	
 47	 55	 63	 71	
 48	 56	 64	 72	

מס'	הסבר	מס'	הסבר
41	גבול	58	נמל
42	מנהרה	59	מעבר הרים
43	קיוסק	60	מוזיאון
44	מכולת/סופרמרקט	61	השכרת רכב
45	מלון/מלון דרכים	62	מידע על טיולים
46	יציאה מכביש מהיר	63	פעילות נופש
47	מגרש חניה	64	אספקת שירותים
48	חנה וסע	65	מקום ציבורי
49	מגרש חניה רב-קומתי	66	קשור למכונית
50	תחנת דלק	67	מרכז קניות
51	אזור שירות	68	כביש אגרה
52	מסעדה	69	מידע לתיירים
53	שירותים ציבוריים	70	אתר תיירותי
54	אנדרטה היסטורית	71	ספורט ונופש
55	בית חולים	72	יציאה לבילוי
56	חירום	73	מוסך
57	משטרה	74	בית קברות

זיהוי קול

מידע כללי	80
בקרת טלפון	80

מידע כללי

מערכת זיהוי הדיבור של פורטל הטלפון מאפשרת לך להפעיל מספר תפקודים בטלפון הנייד באמצעות פקודה קולית. המערכת מזהה פקודות ורצפי ספרות ללא קשר לזהות הדובר. ניתן להשמיע בקולך את הפקודות ורצפי הספרות ללא הפסקה בין המילים.

ניתן גם לשמור מספרי טלפון באמצעות שם לבחירתך (תג קולי). ניתן להגדיר את חיבור הטלפון באמצעות שמו.

במקרה של הפעלה לא נכונה או שימוש בקוד לא נכון, מתקבל משוב קולי מן המערכת ואתה מתבקש להכניס (לומר) שוב את הפקודות הרצויות. בנוסף, מערכת זיהוי הדיבור מאשרת קבלת פקודות חשובות ומוודאת שאכן הפקודה נדרשת.

כדי לוודא ששיחות המתבצעות בתוך הרכב אינן גורמות להפעלה בשוגג של הטלפון הנייד, מערכת זיהוי הדיבור לא מתחילה לפעול מבלי שהופעלה במתכוון.

בקרת טלפון

הפעלת זיהוי דיבור

להפעלת מערכת זיהוי הדיבור של פורטל הטלפון, לחץ על הלחצן **☞** שעל גלגל ההגה. במהלך השיחה, כל מקור שמע פעיל אחר מושתק והכניסה האוטומטית של הודעות תנועה מבוטלת.

כוונון עוצמת השמע של התגובות הקוליות של המערכת

סובב את כפתור עצמת הקול של מערכת השמע או לחץ על הלחצנים + או - שעל גלגל ההגה.

ביטול הדו-שיח (הדיאלוג) עם המערכת

קיימות מספר אפשרויות להפסקת הפעולה של מערכת זיהוי הדיבור ולביטול הדו-שיח עם המערכת:

- לחץ על הלחצן **☞** שעל גלגל ההגה.
- אמור "Cancel (בטל)".
- אל תאמר פקודות כלשהן במשך פרק זמן מסוים.
- לאחר הפקודה הקולית השלישית שלא זוהתה על-ידי המערכת.

- **"Plus (פלוס)"**: הזן את הסימן "+" עבור שיחה בינלאומית.
- **"Verify (אמת)"**: המערכת חוזרת על הנתונים שהזנו.
- **"Asterisk (כוכבית)"**: הזנת כוכבית "*" .
- **"Hash (סולמית)"**: הזנת סימן סולמית "#".
- **"Help (עזרה)"**
- **"Cancel (בטל)"**

מספר הספרות המרבי שניתן להזין כמספר טלפון הוא 25 ספרות.

כדי לאפשר ביצוע שיחה בינלאומית עליך לומר את המילה "Plus" (+) לפני שתאמר את מספר הטלפון. הסימן "+" מאפשר ביצוע שיחות בינלאומיות מבלי לדעת את הקידומת לשיחה בינלאומית במדינה בה אתה נמצא. עתה, אמור את קידומת המדינה הנדרשת.

דוגמה לניהול דו-שיח
משתמש: "Dial (חייג)"

המערכת:

Please, say the number to dial"
(בבקשה, אמור את המספר לחיוג)"

משתמש: **"Plus (פלוס) Four (ארבע) Nine (תשע)"**

פקודות הזמינות לעיתים קרובות

- **"Help (עזרה)"**: הדו-שיח מסתיים וכל הפקודות הזמינות בתפקוד הנוכחי מוצגות.
- **"Cancel (בטל)"**: מערכת זיהוי הדיבור מופסקת.
- **"Yes (כן)"**: פעולה מתאימה מופעלת בכפוף להקשר.
- **"No (לא)"**: פעולה מתאימה מופעלת בכפוף להקשר.

הזנת מספר טלפון

לאחר הפקודה **"Dial (חייג)"** מערכת זיהוי הדיבור מבקשת להזין מספר.

בטא את מספר הטלפון בקולך הרגיל, ללא הפסקה מלאכותית בין הספרות.

המתנה של כחצי שנייה בין קבוצות של שלוש עד חמש ספרות משפרת את יכולת הזיהוי של המערכת. מערכת השמע חוזרת על הספרות שזוהו.

תוכל להזין מספרים נוספים או את הפקודות הבאות:

- **"Dial (חייג)"**: הספרות שהזנו הן תקינות.
- **"Delete (מחק)"**: מחק את המספר שהזן אחרון או קבוצת הספרות מתוך מספרי טלפון שהזנו לאחרונה.

הפעלה

באמצעות מערכת זיהוי הדיבור ניתן להפעיל את הטלפון הנייד בנוחות מרבית על-ידי מתן פקודות קוליות. כל שנדרש הוא להפעיל את מערכת זיהוי הדיבור ולומר את הפקודה הרצויה. לאחר קבלת הפקודה, מערכת השמע מנחה אותך לנהל את הדו-שיח עם השאלות המתאימות וההיזון החוזר הרצוי כדי לבצע את הפעולה הרצויה.

הפקודות העיקריות

לאחר הפעלת מערכת זיהוי הדיבור מושמע אות קולי קצר כחיווי שהמערכת מצפה להזנת פקודה.

הפקודות העיקריות הזמינות:

- **"Dial (חייג)"**
- **"Call (בצע שיחה)"**
- **"Redialing (חיוג חוזר)"**
- **"Save (שמור)"**
- **"Delete (מחק)"**
- **"Directory (מדריך הטלפון)"**
- **"Pair (חיבור התקן מותאם [Pair])"**
- **"Select device (בחר בהתקן)"**
- **"Voice feedback (משוב קולי)"**

המערכת: "Plus (פלוס) Four (ארבע) Nine (תשע)"
 משתמש: "Seven (שבע) Three (שלוש) One (אחת)"
 המערכת: "Seven (שבע) Three (שלוש) One (אחת)"
 משתמש: "One (אחת) One (אחת) Nine (תשע) Nine (תשע)"
 המערכת: "One (אחת) One (אחת) Nine (תשע) Nine (תשע)"
 משתמש: "Dial (חייג)"
 המערכת: "The number is being dialled" (מתבצע חיוג המספר)
הזנת שם
 ניתן להזין מספר טלפון שאוחסן בספר הטלפונים תחת שם מסוים (תג קולי) באמצעות הפקודה "Call (בצע שיחה)".
 הפקודות הזמינות:
 ■ "Yes (כן)"
 ■ "No (לא)"
 ■ "Help (עזרה)"
 ■ "Cancel (בטל)"
 דוגמה לניהול דו-שיח
 משתמש: "Call (בצע שיחה)"

המערכת: "Please, say the nametag to call" (בבקשה, אמור את תוית השם להתקשרות)
 משתמש: <שם>
 המערכת: "Michael <Do you want to call?> (האם אתה רוצה להתקשר ל-Michael?)"
 משתמש: "Yes (כן)"
 המערכת: "The number is being dialled" (מתבצע חיוג המספר)
התחלת חיוג נוסף
 ניתן להתחיל בחיוג נוסף במהלך השיחה הפעילה הנוכחית. לביצוע פעולה זו, לחץ על הלחצן ☞.
 הפקודות הזמינות:
 ■ "Send (שלח)": הפעל את החיוג הצלילי (DTMF), לדוגמה, לדואר קולי או לביצוע פעולות בנקאיות מקוונות באמצעות הטלפון.
 ■ "Send nametag (שלח תוית שם)": הפעל את חיוג הצלילים (DTMF) על-ידי הזנת שם (תג זיהוי קולי).
 ■ "Dial (חייג)"
 ■ "Call (בצע שיחה)"

■ "Redialing (חיוג חוזר)"
 ■ "Help (עזרה)"
 ■ "Cancel (בטל)"
 דוגמה לניהול דו-שיח
 משתמש: <כאשר קיימת שיחה פעילה: לחץ על הלחצן ☞>
 משתמש: "Send (שלח)"
 המערכת: "Please, say the number to send" (בבקשה, אמור את המספר להתקשרות).
 (לגבי הזנת מספר טלפון עיין בדוגמת הדו-שיח הזנת מספר טלפון)
 משתמש: "Send (שלח)"
Redialing (חיוג חוזר)
 המערכת מחייגת את המספר האחרון שחויג באמצעות הפקודה "Redialing (חיוג חוזר)".
שמירה
 באמצעות הפקודה "Save (שמור)" ניתן לאחסן מספר טלפון בספר הטלפונים תחת שם (תג זיהוי קולי).

הפקודות הזמינות:

- "Yes (כן)"
- "No (לא)"
- "Help (עזרה)"
- "Cancel (בטל)"

האזנה לשמות מאוחסנים

ניתן להתחיל להשמיע את השמות המאוחסנים (תגי זיהוי קוליים) באמצעות הפקודה "Directory (מדריך הטלפון)".

פקודות זמינות במהלך השמעת רשימת תגי הזיהוי הקוליים:

- "Call (בצע שיחה)": מספר הטלפון של תג הזיהוי הקולי שהושמע בקול לאחרונה יבחר.
- "Delete (מחק)": תימחק הרשומה של תג הזיהוי הקולי שהושמע בקול לאחרונה.

אחסון הטלפון הנייד או מחיקתו מרשימת ההתקנים

הפקודה "Pair (חיבור התקן מותאם [Pair])" מאפשרת לאחסן טלפון נייד או למחוק אותו מרשימת ההתקנים של פורטל הטלפון הנייד ↵ 89.

דוגמה לניהול דו-שיח משתמש: "Save (שמור)"

המערכת:

"Please, say the number to save"
(בבקשה, אמור את המספר לשמירה)"

(לגבי הזנת מספר טלפון עיין בדוגמת הדו-שיח הזנת מספר טלפון)

משתמש: "Save (שמור)"

המערכת:

"Please, say the nametag to save"
(בבקשה, אמור את תווית השם לשמירה)"

משתמש: <שם>

המערכת:

"Please, repeat the nametag to confirm"
(בבקשה, חזור על תווית השם לאישור)"

משתמש: <שם>

המערכת:

"Saving the nametag"
(שמירת תווית השם)"

מחיקה

הפקודה "Delete (מחק)" מאפשרת למחוק תג זיהוי קולי שנשמר בעבר.

יש לחזור פעם אחת על השם שהוזן. גובה הצליל והמבטא חייבים להיות זהים עד כמה שניתן בשתי ההזנות של השם, שאם לא כן, מערכת זיהוי הדיבור תדחה את הנתונים המוזנים.

ניתן לאחסן עד 50 תגי זיהוי קוליים בספר הטלפונים.

תגי זיהוי קוליים תלויים בקולו של המדבר, לדוגמה, רק האדם שהקליט את תג הזיהוי הקולי יכול לפתוח אותו.

כדי להימנע מקטיעת ההתחלה של הקלטת שם שנועד לאחסון, יש להמתין מעט לאחר הזנת הדרישה.

כדי לאפשר שימוש בתגי זיהוי קוליים ללא תלות במיקום הגיאוגרפי, לדוגמה, כדי לאפשר הכללת מספרים במדינות נוספות, יש להזין את כל מספרי הטלפון עם קידומת הכוללת את הסימן "+" ואת קידומת המדינה.

הפקודות הזמינות:

- "Save (שמור)": הספרות שהוזנו הן תקינות.
- "Verify (אמת)": המערכת חוזרת על הנתון האחרון שהוזן.
- "Help (עזרה)"
- "Cancel (בטל)"

המערכת:
**One moment. The system searches
 for the selected device**
 (רק רגע, המערכת מחפשת את ההתקן ה
 נבחר)

המערכת:
**Device number <dev_num> is
 selected (נבחר מספר התקן
 "<dev_num>")**

Voice feedback (משוב קולי)
 כל הזנה קולית נענית או מייצרת תגובה
 על-ידי מערכת השמע באמצעות הודעה
 המתאימה למצב.

כדי להפעיל את מאפיין ההודעות
 הקוליות או להפסיק את פעולתו, אמור
"Voice feedback (משוב קולי)" או לחץ
 על הלחצן ☞.

הודעה קולית: **"The device is
 connected as the number
 <device_number>"** (ההתקן מחובר
 כמספר <device_number>)

בחירת טלפון נייד מרשימת ההתקנים
 הפקודה **"Select device (בחר בהתקן)**
 " מאפשרת לבחור טלפון נייד מרשימת
 ההתקנים, כדי להגדיר חיבור Bluetooth.

דוגמה לניהול דו-שיח
 משתמש: **"Select device (בחר בהתקן)"**

המערכת:
**"Please, say a device number to
 select**

(בבקשה, אמור מספר התקן לבחירה)
 משתמש: **<device_number>**

המערכת:
**"Do you want to select the device
 ?<number <device_number
 (האם ברצונך לבחור את ההתקן מספר
 "<device_number>")"**

משתמש: **"Yes (כן)"**

המערכת:
**"?Do you want to pair the device"
 (האם אתה רוצה לחבר את ההתקן כהתקן
 מותאם?)"**

משתמש: **"Yes (כן)"**

הפקודות הזמינות:

■ **"Add (הוסף)"**

■ **"Delete (מחק)"**

■ **"Help (עזרה)"**

■ **"Cancel (בטל)"**

דוגמה לניהול דו-שיח

משתמש:
"Pair (חיבור התקן מותאם [Pair])"

המערכת:
**"Do you want to add or delete
 ?a device**

(האם אתה רוצה להוסיף או למחוק
 התקן?)
 משתמש: **"Add (הוסף)"**

המערכת:
**"Using the pair function in the external
 device, enter <1234> to pair.
 (השתמש באפשרות ההתקן המותאם
 (paired) בהתקן החיצוני, והזן
 <1234> לביצוע ההתאמה)."**

המערכת:
**"?Do you want to pair the device"
 (האם אתה רוצה לחבר את ההתקן כהתקן
 מותאם?)"**

משתמש: **"Yes (כן)"**

מידע חשוב לגבי הפעלת המערכת ובטיחות הנהיגה

⚠ אזהרה

טלפונים ניידים משפיעים על הסביבה שלך. מסיבה זו הוכנו תקנות והנחיות בטיחות. עליך להכיר את ההנחיות המתאימות לפני השימוש בתפקוד הטלפון.

⚠ אזהרה

השימוש בדיבורית במהלך נהיגה עלול להיות מסוכן מכיוון שרמת הריכוז שלך יורדת בעת ההתקשרות והשיחה. החנה את רכבך לפני השימוש בדיבורית. פעל בהתאם לחוקי המדינה בה אתה נמצא כעת.

אל תשכח למלא אחר התקנות המתיחסות לאזורים מסוימים והפסק תמיד את פעולת הטלפון הנייד במקומות שבהם חל איסור להשתמש בטלפון נייד עקב הפרעות שהטלפון הנייד מייצר או במצבים שקיים סיכון להשתמש בטלפון נייד (לדוגמה: תחנות דלק).

מידע כללי

פורטל הטלפון מאפשר לך לקיים שיחות בטלפון הנייד באמצעות מיקרופון ומערכת הרמקולים של הרכב כמו גם להפעיל את התפקודים החשובים ביותר של הטלפון הנייד באמצעות מערכת השמע ברכב. כדי להשתמש בפורטל הטלפון, הטלפון הנייד צריך להיות מחובר באמצעות Bluetooth.

ניתן להפעיל את פורטל הטלפון באמצעות זיהוי דיבור.

ניתן להפעיל את הטלפון הנייד באמצעות אנטנה חיצונית על-ידי חיבורו למתאם ייחודי לדגם המסוים.

לא כל תפקודי פורטל הטלפון ברכב נתמכים על-ידי כל דגמי הטלפונים הניידים. מבחר התפקודים הניתן להפעלה תלוי בטלפון הנייד עצמו ובספקי השירות (הרשת). מידע נוסף מופיע בהנחיות ההפעלה (מדריך למשתמש) של הטלפון הנייד שלך. לפירוט נוסף ניתן לפנות לספק השירות.

טלפון

מידע כללי	85
חיבור	86
חיבור Bluetooth	89
שיחת חירום	97
הפעלה	97
טלפונים ניידים וצידוד קשר רדיו	103

Bluetooth

פורטל הטלפון הנייד תומך בטכנולוגיית Bluetooth Handsfree Profile V. 1.5 ומפורט בהתאם ל-Bluetooth Special Interest Group (SIG). ניתן למצוא מידע נוסף על המפרט באינטרנט בכתובת <http://qualweb.bluetooth.org>. בנוסף, פורטל הטלפון תומך בפרופיל SAP.

תאימות ל-EU R & TTE


החברה מצהירה בזאת כי Bluetooth System Transceiver תואם לדרישות העיקריות ולתנאים הרלוונטיים האחרים של הנחייה 1999/5/EC.

הפעלת זיהוי דיבור

אסור להשתמש במערכת זיהוי הדיבור במצבי חירום כיוון שבמצבי חירום קולך עלול להשתנות עד כדי כך שהמערכת לא תצליח לזהותך ולבצע את ההתקשרות הרצויה במהירות.

לוח בסיס עבור המתאם הייחודי לטלפון שלך

שמור את מגעי לוח הבסיס נקיים מאבק ולכלוך.

טעינת סוללת הטלפון

סוללת הטלפון הנייד נטענת ברגע שפורטל הטלפון מופעל והטלפון מחובר למתאם שלו.

אמצעי בקרה

אמצעי הבקרה החשובים ביותר של הטלפון מפורטים להלן:

לחצן **PHONE**: פותח את התפריט הראשי של הטלפון.

אמצעי הבקרה על גלגל ההגה:

☞, ☞: מענה לשיחה, הפעלת זיהוי דיבור.

☞, ☞: נתק/דחה שיחה, הפסקת פעולה של זיהוי דיבור.

ניתן להפעיל את פורטל הטלפון באמצעות זיהוי דיבור ☞ 80.

חיבור

פורטל הטלפון מופעל/מופסק באמצעות מתג ההצתה של הרכב. כשמתג ההצתה במצב מופסק תוכל להפעיל/להפסיק את פעולת הפורטל של הטלפון באמצעות מערכת השמע.

ניתן להגדיר חיבור בין טלפון נייד לבין פורטל הטלפון באמצעות Bluetooth. למטרה זו, הטלפון הנייד חייב לתמוך ב-Bluetooth.

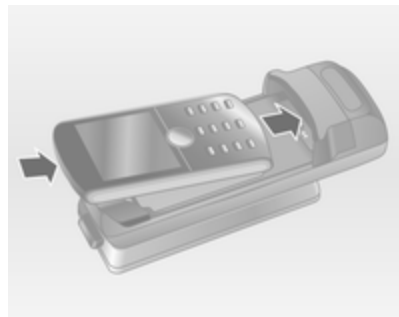
כדי לאפשר חיבור Bluetooth, הפורטל חייב להיות מופעל ושירות Bluetooth חייב להיות מופעל.

למידע לגבי אופן פעולת Bluetooth של הטלפון הנייד שלך עיין בהנחיות ההפעלה של הטלפון.

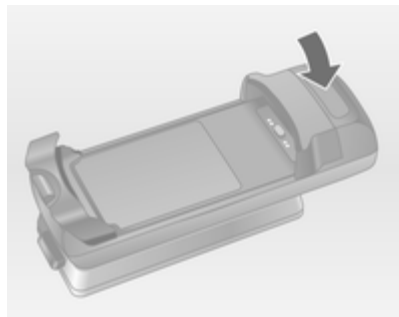
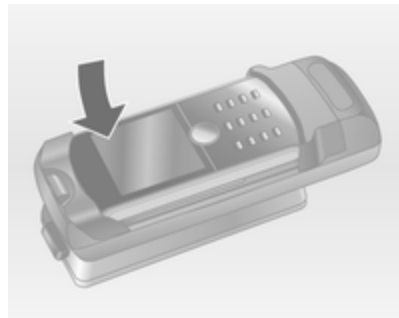
מתאמים ייחודיים לטלפון

כאשר אתה משתמש במתאם ייחודי לטלפון, הטלפון הנייד מופעל באמצעות האנטנה החיצונית. המתאם משמש גם כתחנת טעינה.

השתמש אך ורק במתאמים המאושרים לשימוש ברכבך ולטלפון הנייד שברשותך.



הורד תחילה את הקצה התחתון, כמוצג באיור לעיל.



אחרי כן הורד את החלק האחורי. עליך לשמוע נקישה כשהמתאם משתלב במקומו.

כדי להסיר, לחץ על לחצן שחרור הנעילה על הלוח האחורי והורד את החלק האחורי של המתאם.

הכנסת הטלפון הנייד

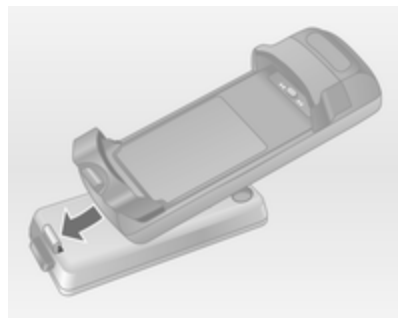
הכנסת הטלפון הנייד לתוך המתאם. ודא שהמגעים מחוברים באופן הנכון.

טלפונים ניידים בעלי ממשק חיבור בחלק התחתון

התקנת המתאם

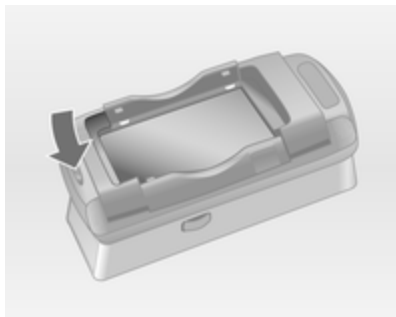
התקן את המתאם על לוח הבסיס.

ודא שהמגעים מחוברים באופן הנכון.

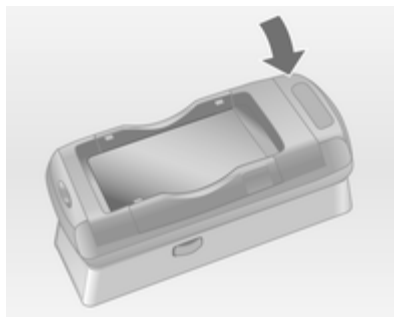


תחילה, הורד את החלק הקדמי של המתאם, כמתואר באיור לעיל.

הכנסת הטלפון הנייד



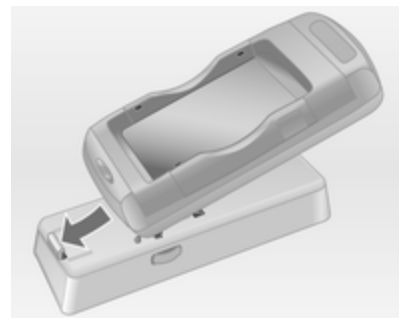
אם תושבות הצד של המתאם נמצאות במיקום סגור, לחץ על הלחצן שליד הקצה הקדמי של המתאם כדי לפתוח את התושבות.



אחרי כן הורד את החלק האחורי. עליך לשמוע נקישה כשהמתאם משתלב במקומו. כדי להסיר, לחץ בו-זמנית על לחצני שחרור הנעילה בשני הצדדים של לוח הבסיס.

אחרי כן הורד את הקצה העליון. עליך לשמוע נקישה כשהטלפון הנייד משתלב במקומו. כדי להסיר, לחץ על לחצן שחרור הנעילה של המתאם והרם תחילה את הקצה העליון של הטלפון.

טלפונים ניידים בעלי ממשק חיבור בצד התקנת המתאם
התקן את המתאם על לוח הבסיס. ודא שהמגעים מחוברים באופן הנכון.



תחילה, הורד את החלק הקדמי של המתאם, כמתואר באיור לעיל.

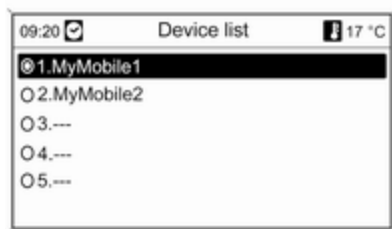
הפעלת Bluetooth

כאשר תפקוד Bluetooth של פורטל הטלפון במצב מופסק:

העבר את ה-**Activation (הפעלה)** למצב **On (פועל)** ואשר את ההודעה המופיעה.

רשימת התקנים (Device list)

כאשר מחברים את הטלפון הנייד לפורטל הטלפון באמצעות Bluetooth בפעם הראשונה, הטלפון הנייד יישמר ברשימת ההתקנים.



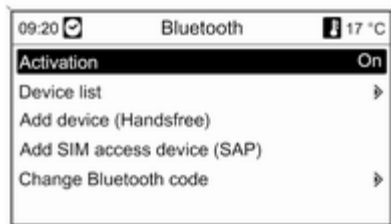
ברשימת ההתקנים ניתן לשמור עד 5 טלפונים ניידים.

רשימת שיחות, שם מפעיל הרשת ועצמת השדה. ניתן להגביל את התפקוד בהתאם לסוג הטלפון.

כדי לאפשר התקנת חיבור Bluetooth עם פורטל הטלפון, יש להפעיל את תפקוד Bluetooth בטלפון הנייד ויש להגדיר את הטלפון הנייד למצב "גלוי". למידע נוסף, עיין בהנחיות למשתמש של יצרן הטלפון.

DVD 800 / CD 500

תפריט Bluetooth



לחץ על הלחצן **CONFIG**.

בחר

ב-**Phone settings (הגדרות הטלפון)**

ולאחר מכן ב-**Bluetooth**.



כשתושבות הצד של המתאם במצב פתוח, הורד אנכית את הטלפון הנייד לתוך המתאם, כמוצג באיור לעיל, עד לנעילה תושבות הצד.

עליך לשמוע נקישה כשהטלפון הנייד משתלב במקומו.

כדי להסיר את הטלפון, לחץ על לחצן שחרור הנעילה של המתאם והרם את הטלפון הנייד.

חיבור Bluetooth

Bluetooth הוא תקן לחיבור אלחוטי בין התקנים. לדוגמה, טלפון עם התקן אחר. ניתן להעביר מידע כגון ספר טלפונים,



ברגע שפורטל הטלפון מזהה את הטלפון, ניתן לאשר את החיבור.

הטלפון הנייד מוכנס לרשימת ההתקנים וניתן להפעילו באמצעות פורטל הטלפון.

שינוי קוד Bluetooth (ישים רק במצב דיבורית)

בפעם הראשונה שמגדירים חיבור Bluetooth לפורטל הטלפון, יוצג קוד ברירת המחדל. ניתן לשנות בכל עת את קוד ברירת המחדל. מסיבות אבטחה, מומלץ להשתמש בקוד אקראי בעל ארבע ספרות, לצורך חיבור מכשירים.

וכרטיס SIM יהיו פעילים, מה שמפחית את צריכת החשמל של הטלפון הנייד המחובר.

חיבור טלפון נייד כהתקן דיבורית



בחר

Add device (Handsfree) (הוסף התקן [דיבורית]). יוצג קוד Bluetooth שיש להזין לטלפון הנייד.

עתה, התקני Bluetooth נוספים יכולים לזהות את פורטל הטלפון.

כאשר הטלפון הנייד מזהה את פורטל הטלפון, ניתן להזין את קוד Bluetooth בטלפון.

חיבור טלפון נייד בפעם הראשונה

קיימות שתי אפשרויות לחיבור טלפון נייד לפורטל הטלפון: על-ידי הוספת התקן דיבורית או באמצעות SAP (פרופיל גישת SIM).

מצב דיבורית

כאשר מוסיפים את הטלפון הנייד כהתקן דיבורית, המשתמש יוכל לחייג או לקבל שיחות ולהשתמש בפונקציות האחרות באמצעות פורטל הטלפון. טווח הפונקציות הזמין תלוי בדגם הטלפון הנייד. כאשר הטלפון הנייד מחובר לפורטל הטלפון, ניתן להשתמש בו גם בצורה הרגילה.

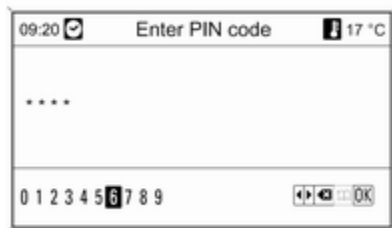
שים לב כי סוללת הטלפון הנייד עשויה להיפרק במהירות רבה יותר מכיוון שהיא תומכת בתפקודים הרגילים של הטלפון הנייד וגם בחיבור Bluetooth.

מצב SAP

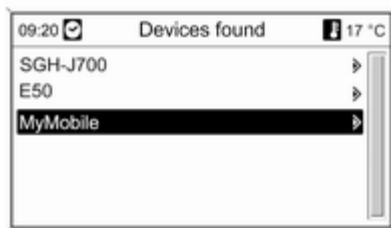
כאשר משתמשים באפשרות SAP, יעמוד לרשותך מגוון רחב יותר של פונקציות באמצעות פורטל הטלפון, כגון אפשרויות שונות של אבטחה והודעות. הטווח הממשי של הפונקציות תלוי בספק הרשת. בנוסף, במצב SAP הטלפון הנייד יהיה במצב המתנה. רק חיבור Bluetooth

הזן את קוד SAP בטלפון הנייד (ללא רווחים). קוד PIN של הטלפון הנייד יוצג במערכת השמע.

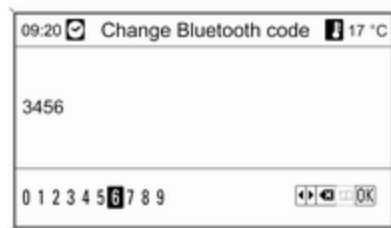
אם תפקוד **PIN request** (דרישת PIN) פעיל, המשתמש יצטרך להזין את קוד PIN של כרטיס SIM של הטלפון הנייד.



הזן את קוד PIN של כרטיס SIM של הטלפון הנייד. הטלפון הנייד יצומד כעת לפורטל הטלפון. פורטל הטלפון מאפשר להשתמש בשירותים של ספק הרשת הסלולרית.



בחר בטלפון הנייד הרצוי מתוך רשימת ההתקנים. מנחה קוד SAP מוצג במערכת השמע ומכיל קוד 16 ספרות.



בחר **Change Bluetooth code** (החלף את קוד Bluetooth). בתפריט המוצג, ערוך את קוד Bluetooth הנוכחי ואשר את הקוד החדש באמצעות **OK** (אישור).

חיבור טלפון נייד באמצעות SAP Add SIM access device (SAP) (הוסף התקן בגישת SIM (SAP)). פורטל הטלפון יחפש התקנים זמינים ויצג רשימה של ההתקנים שנמצאו.

הערה
תפקוד ה-Bluetooth של הטלפון חייב להיות מופעל, ועליו להיות במצב גלוי.

הזן את קוד PIN הנוכחי. הזן את קוד PIN החדש. חזור על קוד PIN החדש ואשר אותו. קוד PIN השתנה.

הגדרת תצורה של שירותי רשת

בחר

ב-Phone settings (הגדרות הטלפון) ולאחר מכן

ב-Network services (שירותי רשת).

תוצג תיבת הדו-שיח של שירותי רשת.

תלוי בספק הרשת ובדגם הטלפון הנייד, יעמדו לרשותך מספר פקודות:

- **Network selection (בחירת רשת):** בחר בין בחירת רשת אוטומטית לידינית.
- **Call waiting (שיחה ממתינה):** הפעלה או הפסקה של שירות שיחה ממתינה.
- **Call diverting (הפניית שיחות):** בחר אפשרויות הפניית שיחות בהתאם למצב.
- **Call barring (חסימת שיחה):** הגדר אפשרויות חסימת שיחות בהתאם למצב.

לפרטים על תצורת שירותי הרשת, עיין במדריך הטלפון הנייד או פנה לספק שירות הרשת.

בחר

ב-Phone settings (הגדרות הטלפון) ולאחר מכן ב-Ringtone (רינגטון).

בחר בפקודה הנדרשת.

הגדרת טלפון מחובר

ניתן לקבוע הגדרות שונות של טלפון נייד באמצעות תפריט

ב-Phone settings (הגדרות הטלפון), אם הטלפון מחובר באמצעות SAP.

שינוי הגדרות אבטחה

לחץ על הלחצן CONFIG.

בחר

ב-Phone settings (הגדרות הטלפון) ולאחר מכן ב-Security (אבטחה).

מוצגת תיבת הדו-שיח של האבטחה.

הפעלה/ביטול הפעלה של דרישת PIN

בחר PIN request (דרישת PIN)

On (פועל) או Off (כבוי).

הזן את קוד PIN של כרטיס SIM של הטלפון הנייד ואשר אותו.

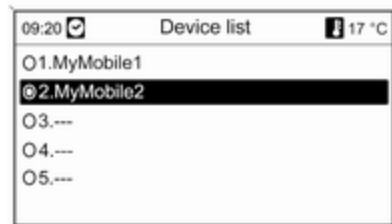
הערה

אפשרות זו תלויה במפעיל הרשת שאליה אתה מחובר.

שינוי קוד PIN

בחר Change PIN (שנה PIN).

חיבור טלפון נייד השמור ברשימת ההתקנים



בחר בטלפון הנייד הרצוי ובחר בפקודה **Select (בחר)** מתוך התפריט המוצג.

ברגע שפורטל הטלפון מזהה את הטלפון הנייד, ניתן לאשר את החיבור.

ניתן להפעיל את הטלפון הנייד באמצעות פורטל הטלפון.

הסרת טלפון נייד מרשימת ההתקנים

בחר בטלפון הנייד הרצוי מתוך רשימת ההתקנים. בתפריט המוצג בחר ב-Delete (מחק) ואשר את ההודעה המופיעה בהמשך.

כוונן הרינגטונים

לחץ על הלחצן CONFIG.

רשימת התקנים (Device list)

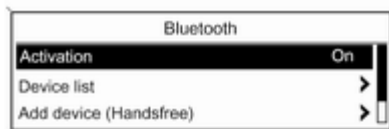
כאשר מחברים את הטלפון הנייד לפורטל הטלפון באמצעות Bluetooth בפעם הראשונה, הטלפון הנייד יישמר ברשימת ההתקנים.



ברשימת ההתקנים ניתן לשמור עד 5 טלפונים ניידים.

חיבור טלפון נייד בפעם הראשונה

קיימות שתי אפשרויות לחיבור טלפון נייד לפורטל הטלפון: על-ידי הוספת התקן דיבורית או באמצעות SAP (פרופיל גישת SIM).

CD 400 / CD 300**תפריט Bluetooth**

לחץ על הלחצן CONFIG.

בחר

ב-Phone settings (הגדרות הטלפון)

ולאחר מכן ב-Bluetooth.

הפעלת Bluetooth

אם תפקוד Bluetooth של פורטל הטלפון אינו מופעל: הגדר את **Activation (הפעלה) ל-On (פועל)** ואשר את ההודעה שתופיע.

הגדרת מספר של מרכז SMS

המספר של מרכז SMS הוא מספר טלפון שמשמש כמבואה להעברת הודעות SMS בין טלפונים ניידים. מספר זה מוגדר מראש, בדרך כלל, על-ידי ספק הרשת.

כדי להגדיר מספר של מרכז SMS, בחר את **Phone settings (הגדרות הטלפון)** ואת **SMS centre number (מספר מרכז SMS)**. אם נדרש, שנה את המספר של מרכז SMS.

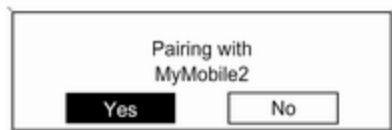
איפוס הטלפון הנייד להגדרות המפעל

בחר

ב-Phone settings (הגדרות הטלפון)

ולאחר מכן

ב-Factory settings (הגדרות יצרן).



ברגע שפורטל הטלפון מזהה את הטלפון, ניתן לאשר את החיבור.

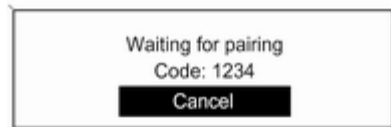
הטלפון הנייד מוכנס לרשימת ההתקנים וניתן להפעילו באמצעות פורטל הטלפון.

שינוי קוד Bluetooth

(ישים רק במצב דיבורית)

בפעם הראשונה שמגדירים חיבור Bluetooth לפורטל הטלפון, יוצג קוד ברירת המחדל. ניתן לשנות בכל עת את קוד ברירת המחדל. מסיבות אבטחה, מומלץ להשתמש בקוד אקראי בעל ארבע ספרות, לצורך חיבור מכשירים.

חיבור טלפון נייד כהתקן דיבורית



בחר

דיבורית) (Add device (Handsfree

הוסף) (דיבורית). יוצג קוד Bluetooth שיש להזין לטלפון הנייד.

עתה, התקני Bluetooth נוספים יכולים לזהות את פורטל הטלפון.

כאשר הטלפון הנייד מזהה את פורטל הטלפון, ניתן להזין את קוד Bluetooth לטלפון.

מצב דיבורית

כאשר מוסיפים את הטלפון הנייד כהתקן דיבורית, המשתמש יוכל לחייג או לקבל שיחות ולהשתמש בפונקציות האחרות באמצעות פורטל הטלפון. טווח הפונקציות הזמין תלוי בדגם הטלפון הנייד. כאשר הטלפון הנייד מחובר לפורטל הטלפון, ניתן להשתמש בו גם בצורה הרגילה. שים לב כי סוללת הטלפון הנייד עשויה להיפרק במהירות רבה יותר מכיוון שהיא תומכת בתפקודים הרגילים של הטלפון הנייד וגם בחיבור Bluetooth.

מצב SAP

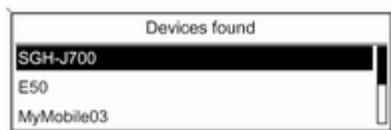
כאשר משתמשים באפשרות SAP, יעמוד לרשותך מגוון רחב יותר של פונקציות באמצעות פורטל הטלפון, כגון אפשרויות שונות של אבטחה והודעות. הטווח הממשי של הפונקציות תלוי בספק הרשת. בנוסף, במצב SAP הטלפון הנייד יהיה במצב המתנה. רק חיבור Bluetooth וכרטיס SIM יהיו פעילים, מה שמפחית את צריכת החשמל של הטלפון הנייד המחובר.

הזן את קוד SAP בטלפון הנייד (ללא רוחים). קוד PIN של הטלפון הנייד יוצג במערכת השמע.

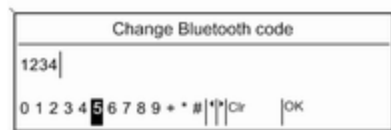
אם תפקוד **PIN request** (דרישת PIN) פעיל, המשתמש יצטרך להזין את קוד PIN של כרטיס SIM של הטלפון הנייד.



הזן את קוד PIN של כרטיס SIM של הטלפון הנייד. הטלפון הנייד יצומד כעת לפורטל הטלפון. פורטל הטלפון מאפשר להשתמש בשירותים של ספק הרשת הסלולרית.



בחר בטלפון הנייד הרצוי מתוך רשימת ההתקנים. מנחה קוד SAP מוצג במערכת השמע ומכיל קוד 16 ספרות.



בחר **Change Bluetooth code (שנה קוד Bluetooth)**. בתפריט המוצג, ערוך את קוד Bluetooth הנוכחי ואשר את הקוד החדש באמצעות **OK (אישור)**.

חיבור טלפון נייד באמצעות SAP (CD 400 בלבד)

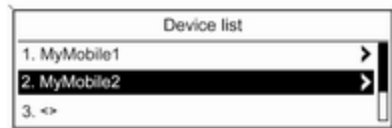
בחר **Add SIM access device (הוסף התקן גישה SIM)**.

פורטל הטלפון יחפש התקנים זמינים ויצג רשימה של ההתקנים שנמצאו.

הערה

תפקוד ה-Bluetooth של הטלפון חייב להיות מופעל, ועליו להיות במצב גלוי.

חיבור טלפון נייד השמור ברשימת ההתקנים



בחר בטלפון הנייד הרצוי ובחר בפקודה **Select (בחר)** מתוך התפריט המוצג.

ברגע שפורטל הטלפון מזהה את הטלפון הנייד, ניתן לאשר את החיבור.

ניתן להפעיל את הטלפון הנייד באמצעות פורטל הטלפון.

הסרת טלפון נייד מרשימת ההתקנים

בחר בטלפון הנייד הרצוי מתוך רשימת ההתקנים. בתפריט המוצג בחר ב- **Delete (מחק)** ואשר את ההודעה המופיעה בהמשך.

כוונן הרינגטונים לחץ על הלחצן **CONFIG**.

בחר

ב- **Phone settings (הגדרות הטלפון)** ולאחר מכן ב- **Ring tone (רינגטון)**.

בחר בפקודה הנדרשת.

הגדרת טלפון מחובר

ניתן לקבוע הגדרות שונות של טלפון נייד באמצעות תפריט

Phone settings (הגדרות הטלפון), אם הטלפון מחובר באמצעות SAP.

שינוי הגדרות אבטחה

לחץ על הלחצן **CONFIG**.

בחר

ב- **Phone settings (הגדרות הטלפון)** ולאחר מכן ב- **Security (אבטחה)**.

מוצגת תיבת הדו-שיח של האבטחה.

הפעלה/ביטול הפעלה של דרישת PIN

בחר **PIN request (דרישת PIN)**

On (פועל) או **Off (כבוי)**.

הזן את קוד PIN של כרטיס SIM של הטלפון הנייד ואשר אותו.

הערה

אפשרות זו תלויה במפעיל הרשת שאליה אתה מחובר.

שינוי קוד PIN

בחר **Change PIN (שנה PIN)**.

הזן את קוד PIN הנוכחי. הזן את קוד PIN החדש. חזור על קוד PIN החדש ואשר אותו. קוד PIN השתנה.

הגדרת תצורה של שירותי רשת

בחר

ב- **Phone settings (הגדרות הטלפון)** ולאחר מכן

ב- **Network services (שירותי רשת)**.

תוצג תיבת הדו-שיח של שירותי רשת.

תלוי בספק הרשת ובדגם הטלפון הנייד, יעמדו לרשותך מספר פקודות:

- **Network selection (בחירת רשת)**: בחר בין בחירת רשת אוטומטית לידינית.
 - **Call waiting (שיחה ממתינה)**: הפעלה או הפסקה של שירות שיחה ממתינה.
 - **Call diverting (הפניית שיחות)**: בחר אפשרויות הפניית שיחות בהתאם למצב.
 - **Call barring (חסימת שיחה)**: הגדר אפשרויות חסימת שיחות בהתאם למצב.
- לפרטים על תצורת שירותי הרשת, עיין במדריך הטלפון הנייד או פנה לספק שירות הרשת.

ביצוע שיחת חירום

חייג את מספר החירום (למשל 100).
 כעת יתבצע החיבור הטלפוני למרכז החירום.

ענה כאשר המוקדן ישאל אותך לגבי מהות מצב החירום.

אזהרה

אל תסיים את השיחה אלא לאחר שנתבקשת לעשות כך ממוקד החירום אליו התקשרת.

הפעלה**מבוא**

מייד לאחר שהתבצע חיבור Bluetooth בין הטלפון הנייד שלך לבין מערכת השמע ברכב, תוכל גם להפעיל תפקודים רבים של הטלפון הנייד באמצעות מערכת השמע.

מערכת השמע מאפשרת, לדוגמה, להגדיר חיבור למספרי טלפון המאוחסנים בטלפון הנייד או לשנות מספרי טלפון.

שיחת חירום**אזהרה**

לא ניתן להבטיח שניתן יהיה לבצע התחברות בכל המצבים. מסיבה זו אל תסתמך רק על הטלפון הנייד כשהדבר נוגע לתקשורת חיונית (לדוגמה: מצב חירום רפואי).

בכמה רשתות יתכן שתידרש להכניס כרטיס SIM בר תוקף לטלפון.

אזהרה

שים לב לכך שניתן לקבל ולבצע שיחות בטלפון הנייד אם הקליטה באזור בו אתה נמצא טובה מספיק. בנסיבות מסוימות לא ניתן לבצע שיחות חירום בכל רשתות הטלפון הנייד; ייתכן שלא ניתן לבצע אותן כאשר שירותי רשת ו/או תפקודי טלפון מסוימים פועלים. תוכל לבדוק זאת באמצעות המפעיל המקומי של הרשת.

מספר החירום עשוי להשתנות בהתאם לאזור ולמדינה. אנא בדוק מראש את מספר החירום הנכון לאזור הרלוונטי.

הגדרת מספר של מרכז SMS

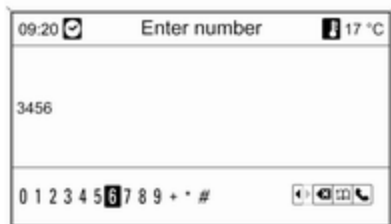
המספר של מרכז SMS הוא מספר טלפון שמשמש כמבואה להעברת הודעות SMS בין טלפונים ניידים. מספר זה מוגדר מראש, בדרך כלל, על-ידי ספק הרשת.

כדי להגדיר מספר של מרכז SMS, בחר את **Phone settings (הגדרות הטלפון)** ואת **SMS centre number (מספר מרכז SMS)**. אם נדרש, שנה את המספר של מרכז SMS.

איפוס הטלפון הנייד להגדרות המפעל

בחר ב-**Phone settings (הגדרות הטלפון)** ולאחר מכן ב-**Restore factory settings (שחזר הגדרות היצרן)**.

הקלדה ידנית של המספר



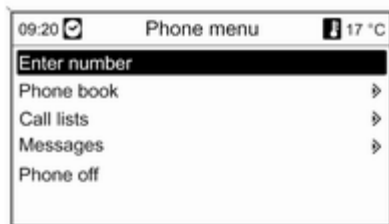
בחר ב-**Enter number** (הזן מספר)
ולאחר מכן הקלד את רצף הספרות.

כדי להתחיל בתהליך החיוג, בחר את **☎**.
כדי לפתוח את תפריט ספר הטלפונים,
בחר את **☰**.

ספר טלפונים

לאחר הגדרת החיבור, מתבצעת השוואה
בין נתוני ספר הטלפונים לספר הטלפונים
שבזיכרון הזמני, בתנאי שהדבר נוגע
לכרטיס ה-SIM הזהה או לטלפון הזהה.
במהלך פרק זמן זה, לא יוצגו נתונים
נוספים שהוכנסו.

חיוג מספר טלפון



כשהתפריט הראשי של הטלפון פעיל,
לחץ על הכפתור הרב-תפקודי לפתיחת
Phone menu (תפריט הטלפון).

לרשותך פקודות שונות לחיוג מספרי
טלפון, לשימוש בספר הטלפונים, ולצפייה
ועריכה של הודעות.

הפקודה **Phone off** (הטלפון כבוי)
מאפשרת לנתק את הטלפון המחובר
מפורטל הטלפון.

הערה

במצב דיבורית ניתן להפעיל עדיין את
הטלפון הנייד, למשל לקבל שיחה או
לווסת את העצמה.

לאחר יצירת חיבור בין הטלפון הנייד
למערכת השמע, המידע מועבר מן הטלפון
הנייד למערכת השמע. משך הפעולה הזו
עשוי להימשך זמן מה, תלוי בדגם הטלפון
שברשותך. במהלך פרק זמן זה, תפעול
הטלפון הנייד באמצעות מערכת השמע
אפשרי רק במידה מוגבלת.

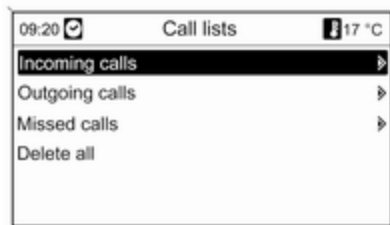
לא כל טלפון תומך בכל תפקודי פורטל
הטלפון. לכן, ייתכנו חריגות מטוח
התפקודים המתוארים לדגמי טלפון
מסוימים. למידע נוסף, עיין בהנחיות
השימוש המצורפות למתאם הייחודי
לטלפון שלך.

DVD 800 / CD 500

כוונון עצמת השמע לדיבורית

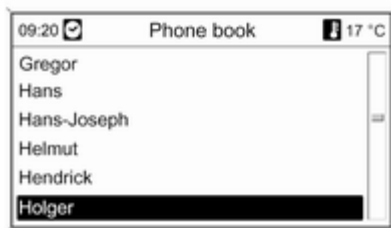
סובב את כפתור **☺** של מערכת השמע או
לחץ על הלחצנים **+ / -** שעל גלגל ההגה.

רשימות שיחות



תפריט **Call lists** (רשימת שיחות) מאפשר להציג שיחות נכנסות, יוצאות ושלא נענו, ולחייג את המספרים שלהן. תפריט זה גם מאפשר למחוק רשימות אלו.

להתחלת תהליך החיוג: בחר ברשימת השיחות הרצויה, בחר מהרשימה את הרשומה הרצויה ובחר את מספר הטלפון הרצוי.



הערה

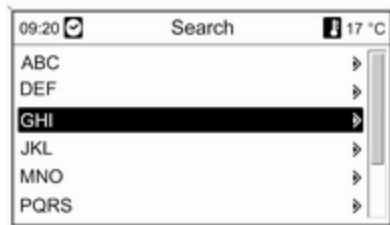
רשומות ספר הטלפונים מועתקות מהטלפון הסלולרי. אופן ההצגה וסדר הרשומות בספר הטלפונים עשויים להיות שונים במערכת המידע ובידור ובטלפון הסלולרי.

לאחר ביצוע הבחירה המוקדמת: בחר ברשומה הרצויה מתוך ספר הטלפונים כדי להציג את המספרים שנשמרו תחת רשומה זו.

בחר במספר הרצוי כדי להתחיל בתהליך החיוג.

כאשר כרטיס ה-SIM או הטלפון שונים, ספר הטלפונים יטען שוב. תהליך זה עשוי להימשך מספר דקות, בהתאם לדגם הטלפון שברשותך.

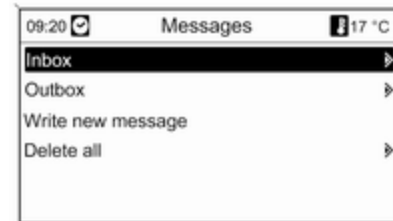
בחירת מספר טלפון מספר הטלפונים



בחר **Phone book** (ספר הטלפונים).

בתפריט **Search** (חיפוש) המוצג, בחר בקבוצת האותיות הראשונה להתחלת הבחירה של רשומות ספר הטלפונים שברצונך להציג.

תפקודי הודעה



כאשר הטלפון הנייד מצומד במצב SAP, ניתן להציג, לחבר ולשלוח הודעות באמצעות פורטל הטלפון. תפריט זה גם מאפשר למחוק הודעות אלו.

כדי להציג הודעות נכנסות: בחר את **Inbox (דואר נכנס)**.

כדי להציג הודעות שנשלחו: בחר את **Outbox (דואר יוצא)**.

כדי לחבר הודעה: בחר את **Write new message (כתוב הודעה חדשה)**.

הערה

אורך ההודעות מוגבל ל-70 תווים.

שיחה נכנסת

כשנכנסת שיחה, מופיע תפריט המאפשר לך לקבל או לדחות את השיחה.

בחר בפקודה הנדרשת.

התפקודים הזמינים במהלך שיחת טלפון

כאשר קיימת שיחה פעילה, לחץ על הלחצן הרב-תפקודי לפתיחת תפריט משנה.

קיימות מספר פקודות, בהתאם למצב הנוכחי ולתפקודים הקיימים בטלפון הנייד שברשותך:

■ **Hang up (נתק):** נתק את חיבור הטלפון.

■ **Call number (התקשר למספר):** הקש מספר טלפון כדי לבצע שיחה נוספת או בצע חיוג צלילים (DTMF), לדוגמה: דואר קולי או ביצוע פעולה בנקאית מקוונת באמצעות הטלפון.

■ **Detach call (הפרד שיחה):** נתק את החיבור למשתתף בשיחת ועידה כאשר מתנהלת שיחת ועידה.

■ **Merge calls (מזג שיחות):** מזג שתי שיחות כאשר קיימות מספר שיחות.

■ **Switch calls (עבור בין שיחות):** עבור בין השיחות, כאשר קיימות מספר שיחות.

■ **Mute call (השתק שיחה):** השתק שיחה.

הערה

אם מדוממים את המנוע במהלך שיחת טלפון, קו הטלפון נשאר מחובר עד לסיום השיחה.

CD 400 / CD 300

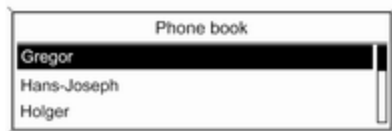
כוונון עצמת השמע לדיבורית

סובב את כפתור ϕ של מערכת השמע או לחץ על הלחצנים + / - שעל גלגל ההגה.

חיוג מספר טלפון



בחר **Phone book (ספר טלפונים)**.
בתפריט המוצג, בחר בקבוצת האותיות
הראשונה להתחלת הבחירה של רשומות
ספר הטלפונים שברצונך להציג.



הערה

רשומות ספר הטלפונים מועתקות
מהטלפון הסלולרי. אופן ההצגה וסדר
הרשומות בספר הטלפונים עשויים
להיות שונים במערכת המידע ובידור
ובטלפון הסלולרי.

לאחר ביצוע הבחירה המוקדמת: בחר
ברשומה הרצויה מתוך ספר הטלפונים
כדי להציג את המספרים שנשמרו תחת
רשומה זו.

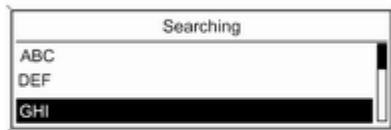
ניתן לעבור לתפריט ספר הטלפונים
על-ידי בחירה ב-PB.

ספר טלפונים

לאחר הגדרת החיבור, מתבצעת השוואה
בין נתוני ספר הטלפונים לספר הטלפונים
שבזיכרון הזמני, בתנאי שהדבר נוגע
לכרטיס ה-SIM הזהה או לטלפון הזהה.
במהלך פרק זמן זה, לא יוצגו נתונים
נוספים שהוכנסו.

כאשר כרטיס ה-SIM או הטלפון שונים,
ספר הטלפונים יטען שוב. תהליך זה עשוי
להימשך מספר דקות, בהתאם לדגם
הטלפון שברשותך.

בחירת מספר טלפון מספר הטלפונים

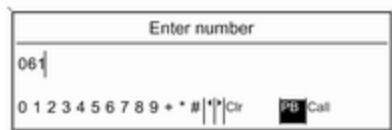


כשהתפריט הראשי של הטלפון פעיל,
לחץ על הכפתור הרב-תפקודי לפתיחת
תפריט הפעולה של הטלפון.

לרשותך פקודות שונות לחיגוי מספרי
טלפון, לשימוש בספר הטלפונים, ולצפייה
ועריכה של הודעות.

הפקודה **Phone off (הטלפון כבוי)**
מאפשרת לנתק את הטלפון המחובר
מפורטל הטלפון.

הקלדה ידנית של המספר

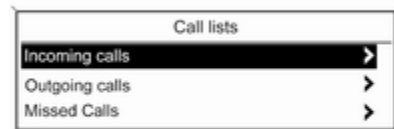


בחר ב-**Enter number (חיגוי מספר)**
ולאחר מכן הקלד את המספר.

בחר ב-**Call (בצע שיחה)** להתחלת תהליך
החיגוי.

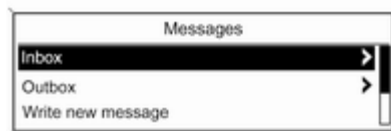
בחר במספר הרצוי כדי להתחיל בתהליך החיוג.

רשימות שיחות



התפריט **Call lists (רשימות שיחות)** מאפשר למשתמש להציג רשימות של שיחות נכנסות, יוצאות ושלא נענו, ולחייג את המספרים שלהן. להתחלת תהליך החיוג: בחר ברשימת השיחות הרצויה, בחר מהרשימה את הרשומה הרצויה ובחר את מספר הטלפון הרצוי.

תפקודי הודעה
(CD 400 בלבד)



כאשר הטלפון הנייד מצומד במצב SAP, ניתן להציג, לחבר ולשלוח הודעות באמצעות פורטל הטלפון. תפריט זה גם מאפשר למחוק הודעות אלו.

כדי להציג הודעות נכנסות: בחר את **Inbox (דואר נכנס)**.

כדי להציג הודעות שנשלחו: בחר את **Outbox (דואר יוצא)**.

כדי לחבר הודעה: בחר את **Write new message**

(כתוב הודעה חדשה).

הערה

אורך ההודעות מוגבל ל-70 תווים.

שיחה נכנסת

כשנכנסת שיחה, מופיע תפריט המאפשר לך לקבל או לדחות את השיחה.

בחר בפקודה הנדרשת.

התפקודים הזמינים במהלך שיחת טלפון

כאשר מגיעה שיחה נכנסת, לחץ על הלחצן הרב-תפקודי לפתיחת תפריט משנה.

קיימות מספר פקודות, בהתאם למצב הנוכחי ולתפקודים הקיימים בטלפון הנייד שברשותך:

■ **Hang up (נתק):** נתק את חיבור הטלפון.

■ **Call number (התקשר למספר):** הקלד מספר טלפון כדי לבצע שיחה נוספת או בצע חיוג צלילים (DTMF) לדוגמה: דואר קולי או ביצוע פעולה בנקאית מקוונת באמצעות הטלפון.

■ **Detach call (הפרד שיחה):** נתק את החיבור למשתתף בשיחת ועידה כאשר מתנהלת שיחת ועידה.

■ **Merge calls (מזג שיחות):** מזג שתי שיחות כאשר קיימות מספר שיחות.

זהירות

טלפונים ניידים וציוד רדיו עלולים לגרום לתקלות במערכות האלקטרוניות של הרכב כשהם מופעלים בתוך הרכב ללא אנטנה חיצונית, אלא אם מולאו הדרישות הכלולות בתקנות הנזכרות לעיל.

היעזר בייעוץ ביחס לנקודות ההתקנה שנקבעו מראש עבור האנטנה החיצונית או בסיס הציוד ועל דרכים להשתמש במכשירים בעלי הספק יציאה העולה על 10 ואט.

השימוש בדיבורית ללא אנטנה חיצונית בטלפון נייד בסטנדרט GSM 900/1800/1900 מותר רק אם הספק השידור המרבי של הטלפון הוא 2 ואט עבור GSM 900 וואט אחד עבור שאר הסוגים.

מסיבות בטיחות, אין להשתמש בטלפון בעת הנהיגה. גם שימוש בדיבורית יכול להוות הסחת דעת בעת הנהיגה.

⚠ אזהרה

מותר להפעיל ציוד רדיו וטלפונים ניידים שאינם עומדים בתקני הטלפונים הניידים הנזכרים לעיל רק באמצעות שימוש באנטנה הממוקמת מחוץ לרכב.

- **Switch calls (עבור בין שיחות):** עבור בין השיחות, כאשר קיימות מספר שיחות.
- **Mute call (השתק שיחה):** השתק שיחה.

טלפונים ניידים וציוד קשר רדיו

הוראות התקנה והנחיות תפעול

בעת התקנה ותפעול של טלפון נייד, יש לעקוב אחר הוראות ההתקנה הספציפיות לרכב ואחר הנחיות התפעול של יצרן הטלפון הנייד והדיבורית. אי עמידה בהוראות ובהנחיות אלו עלולה לגרום לשלילת האישור לסוג הרכב (דירקטיבה אירופית EC/95/54).

המלצות לשימוש נטול בעיות:

- התקנת אנטנה חיצונית מקצועית כדי להשיג טווח שידור מרבי,
- הספק שידור מרבי של 10 ואט,
- התקנת הטלפון בנקודה מתאימה, יש לעיין בהערה הרלוונטית במדריך למשתמש של היצרן, פרק מערכת כריות האוויר.

אינדקס

41הפעלת מכשיר CD/DVD
 52הפעלת מערכת הניווט
 48הפעלת קובצי שמע שמורים
 41הפעלת תקליטור CD/DVD
 11השתקה
 23התאמה אישית
 33התאמה לאזור גיאוגרפי

ז

80זיהוי דיבור
 80הפעלה
 80עוצמת קול להנחיות קוליות
 80שימוש
 80שליטה בטלפון

ח

86חיבור
 89חיבור Bluetooth
 24חיפוש תחנות

ט

טלפון

85Bluetooth
 85אמצעי בקרה
 97הגדרת עוצמת השמע ("ווליום")
 התפקודים הזמינים במהלך שיחת
 97טלפון
 89חיבור Bluetooth
 97חיוג מספר טלפון
 85טעינת הסוללה

85Bluetooth
 36DAB
 33EON
 33RDS

א

26, 25אחזור תחנות
 26, 25אחסון תחנות

ב

24בחירת ערוץ השידור
 80בקרת טלפון

ה

18הגדרות מרכיבי הצליל ("טון")
 21הגדרות עוצמת קול
 36הגדרת DAB
 33הגדרת RDS
 11הגדרת עוצמת השמע ("ווליום")
 52הגדרת עוצמת השמע של הניווט
 21הודעות תנועה
 56הגנת יעד
 68הנחיה
 75הנחייה דינמית
 75, 68הנחיית מסלול
 97הפעלה
 12הפעלה בסיסית
 11הפעלה והפסקת פעולת מערכת השמע
 24הפעלת הרדיו
 80הפעלת זיהוי דיבור

51	מפות ניווט.....
89	מצב SAP.....
89	מצב דיבורית.....
86	מתאם ייחודי לטלפון.....
86	מתאם לטלפון.....
86	מתאם לטלפון נייד.....

נ ניווט

52	אמצעי בקרה.....
68	אפשרויות ניווט.....
68	הודעות TMC (ערוץ עדכוני תנועה).....
52	הוסף/הסר מפות.....
56	הזנת היעד.....
75, 68	הנחיה דינמית.....
68	הנחיית מסלול.....
68	הנחיית נתיבים בכביש ראשי.....
52	הפעלה.....
68	התחל בניווט.....
56	התראת מפלס דלק נמוך.....
68	חזרה על הודעת הניווט הקודמת.....
68	חסימת מסלולים.....
52	טעינת מפות.....
56	מדריך טיולים.....
52	מוחק את כתובת הבית.....
52	מחק את נתוני המפות מהזיכרון.....
51	מפות.....
56	נסיעה מרובת-יעדים.....
56	נקודות עניין.....
66	ספר כתובות.....

מ

3	מאפיין הרתעה מגניבה.....
85, 80, 51, 47, 45, 39, 2	מידע כללי.....
	מכשיר CD/DVD.....
41	הפעלה.....
39	מידע חשוב.....
41	שימוש.....
28	מעדכן את רשימות התחנות.....
	מערכת השמע.....
5	אמצעי בקרה.....
	אמצעי בקרת מערכת המידע.....
5	והבידור על ההגה.....
18	הגדרות מרכיבי הצליל.....
21	הגדרות עוצמת שמע.....
11	הדלקה.....
11	השתקה.....
23	התאמה אישית.....
5	יחידה רב-תפקודית.....
5	לוח המכשירים.....
	עוצמת השמע המרבית בעת.....
21	הפעלה ראשונית.....
21	עוצמת שמע של עדכוני תנועה.....
	עוצמת שמע תלוית מהירות.....
21	הנסיעה.....
	עצמת שמע עם פיצוי מהירות.....
11	הנסיעה.....
11	קביעת עוצמת השמע.....
11	שימוש.....
33	מערכת נתונים ברדיו (RDS).....

89	כוונון הרינגטונים.....
85	מידע חשוב.....
89	מצב דיבורית.....
86	מתאם ייחודי לטלפון.....
97	ספר טלפונים.....
89	פרופיל גישת (SAP) SIM.....
97	רשימות שיחות.....
97	שיחות חירום.....
97	תפקודי הודעה.....
103	טלפונים ניידים וציוד קשר רדיו.....
85	טעינת סוללת הטלפון.....

י

	יציאת USB.....
47	דגמי iPod נתמכים.....
48	השמעת קובצי שמע שמורים.....
47	מידע חשוב.....
48	פעולות iPod.....

כ

	כניסת AUX.....
45	שימוש.....
45	שקע.....
12	כפתור רב-תפקודי.....
52	כתובת הבית.....

ל

12	לחצן BACK (חזרה).....
----	-----------------------

36	שידור שמע דיגיטלי (DAB)
24	שימוש
28	תפריטי תחומי תדרים
26	רשימות מועדפים
	רשימות של תחנות המאוחסנות
25	אוטומטית
33	רשתות מורחבות אחרות

ש

36	שידור שמע דיגיטלי
97	שיחת חירום
52, 45, 41, 24, 11	שימוש
47	שימוש ביציאת USB
45	שימוש בכניסת AUX
41	שימוש במכשיר CD/DVD
52	שימוש במערכת הניווט
11	שימוש במערכת השמע
66	שימוש בספר הכתובות
24	שימוש ברדיו

ת

12	תפעול התפריט
28	תפריטי ערוצים
52	תצוגת הניווט

75	סקירה כללית של סמלים
52	עוצמת השמע של הודעות הניווט ...
68	רשימת מסלולים
52	שימוש
56	שימוש בפונקציית האיות
51	תפקוד
52	תצוגת הניווט

ס

75	סקירת סמלים
5	סקירת רכיבי הבקרה

ע

52	עוצמת השמע של הודעות הניווט
80	עצמת קול להנחיות קוליות
11	עצמת שמע עם פיצוי מהירות הנסיעה

פ

89	פרופיל גישת (SIM) (SAP)
----	-------------------------------

ר

רדיו

33	מערכת נתוני רדיו (RDS)
24	בחירת תחום התדרים
24	הפעלה
24	חיפוש תחנות
28	רשימות התחנות
26	רשימות מועדפים
	רשימות של תחנות המאוחסנות
25	אוטומטית (AS)